胡志明函劉主席指出印支局勢嚴重

越南深信中國將加強支援 及時制止美國一切新毒謀

中國至今全力支持越南人民的抗美鬥爭 越南深表感謝

【新華社北京二十八日電】劉少奇主席收到了越南民主共和國主席胡志明一月二十四日的一封信，信件全文如下：

北京

中華人民共和國主席劉少奇同志

敬愛的主席同志：

我鄭重地提請主席同志注意美帝國主義在我們越南進行的侵略戰爭。

如您所知道的，十一年多來，美帝國主義嚴重地破壞了一九五四年日內瓦協議，阻撓越南的和平統一，企圖把越南南方變成美國的新型殖民地和軍事基地。現在，美帝國主義正在越南南方進行侵略戰爭，野蠻地鎮壓我國南方的愛國同胞。同時，他們企圖從這場戰爭中吸取經驗，用以鎮壓其他地區的民族解放運動。

美帝國主義為了挽救它在越南南方泥足深陷的困境，派遣了大批美國遠征軍及其部分僕從國家的軍隊直接使用空軍轟炸越南民主共和國——一個獨立的主權國家、社會主義陣營的成員。美帝國主義一面加強和擴大侵略越南的戰爭，一面叫嚷有「和平談判」、「無條件討論」，企圖欺騙世界輿論和美國人民。最近，約翰遜政府搞了一個所謂「尋求和平」的運動，並提出了十四點建議。[illegible]

美國聲稱尊重日內瓦協議，但是這一協議的主要條款之一就是禁止外國軍隊進入越南。如果他們真正尊重這一協議，那他們就必須把美國及其僕從國家的軍隊全部撤出越南南方。

顯然，美國是正在踐踏越南國土的侵略者。越南南方人民是正在進行自衛戰鬥的被侵略者。如果美國真正希望和平的話，那麼美國就必須承認越南南方民族解放陣線是越南南方人民唯一的真正代表，並必須同民族解放陣線進行談判。民族解放陣線根據越南南方人民的願望和一九五四年關於越南問題的日內瓦協議的精神，正為在越南南方實現獨立、民主、和平、中立，進行和平統一祖國而鬥爭。如果美國真正尊重越南南方人民的自決權，那他們就不能不贊成民族解放陣線的這一正確綱領。

美國的十四點的實質是，美國要死賴在越南南方，竭力維持美國在越南南方一手扶植起來的傀儡政權，竭力長期分割我們越南。

約翰遜總統在他一九六六年一月十二日向美國國會提出的國情咨文中，肯定了美國的政策是不肯撤離越南南方，並要越南人民「在和平與破壞之間作一抉擇」。這是露骨的威脅，是企圖強迫越南人民接受美國的所謂「無條件討論」的條件。

越南人民任何時候都絕不向美帝國主義的威脅屈服。

正當美國政府作出所謂新的「和平努力」的同時，他們向越南南方大肆增派美軍。他們加緊進行掃蕩，實行燒光、毀光、殺光的「焦土」政策，使用燒夷汽油彈、毒氣和化學毒劑在越南南方的廣大地區破壞村莊、屠殺平民。

我強烈抗議美國這些極其野蠻的戰爭手段。我懇切呼籲愛好和平的各國政府和全世界愛好和平的人民堅決制止美國戰爭罪犯的魔爪。

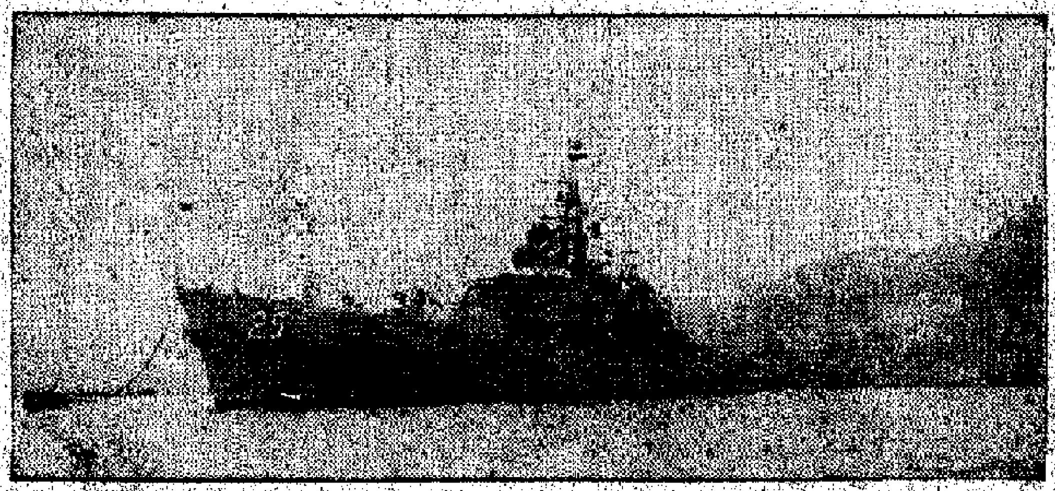
美國繼續派出飛機進行偵察，準備對越南民主共和國進行新的轟炸。

另一方面，美國使用飛機空襲老撾王國的許多地區，加緊對柬埔寨王國的武裝挑釁，使印度支那的和平更加遭受到嚴重威脅。

顯然，美國的「尋求和平」攻勢只是為了掩飾其加強侵略戰爭的陰謀。約翰遜政府的立場依然是侵略和擴大戰爭。

為了解決越南問題，越南民主共和國政府已經提出了體現一九五四年關於越南問題日內瓦協議的主要條款的四項立場。這是和平的立場。

（下轉第二版）



美又一核艦「班布里季號」抵港活動

知名人士紛表示 譴責美核艦來港

高卓雄王寬誠陳耀材楊光陳丕士費彝民昨談話指出，人們不能不問：這是否意味着容許把香港作為美國侵略基地？

【本報訊】本港六位知名人士昨天分別發表談話，譴責參加侵略越南戰爭的美國兩艘核動力軍艦來港活動。

他們是香港中華總商會會長高卓雄、副會長王寬誠、港九工會聯合會會長陳耀材、理事長楊光、大律師陳丕士及香港大公報社長費彝民。

陳耀材、楊光

陳耀材和楊光強烈譴責美國核動力航空母艦「企業號」來港，他們說：香港英國當局容許美國核子軍艦來港，已引起港九工人和居民的關切。[illegible]

他們說：去年八月間，美國軍機來港，在九龍啟德機場失事，威脅港九工人居民的安全，已引起港九工人同胞的憤怒。最近，美艦水兵在港滋事上岸，毆傷駕駛的士司機，案猶未了。現在，美國核子艦「企業號」來港，是對港九工人和廣大同胞安全的嚴重威脅。如果又像美機發生意外事件，對香港居民的生命安全其後果嚴重何止萬倍。他們指出：美國核子艦「企業號」曾經參加侵略越南[illegible]

王寬誠

[illegible]

高卓雄

[illegible]

陳丕士

[illegible]

費彝民

[illegible]

社評

是否要把香港變成美國侵略基地

參加侵略越南戰爭的美國核動力軍艦一再開抵香港。這是一個令人十分嚴重的事件。

這兩艘核動力軍艦，一艘是核動力航空母艦「企業號」，[illegible]

正當約翰遜政府不斷增兵擴大侵越戰爭之際，美國第七艦隊中包括核動力軍艦在內的八艘艦艇開到香港，分明是一項有預謀的[illegible]行動。

最近幾天，美國務卿腊斯克宣稱，[illegible]以最明確的方式加以對待」，美國國防部長麥納馬拉叫囂要用飛彈炸毀中國五十個以上城市，炸死中國五千萬人口，毀滅中國的一半工業。話聲剛歇，兩艘核動力軍艦接踵而來，如此緊密配合，實在大值注意。

自從美國在越南加緊侵略以來，[illegible]入香港，並且大肆利用香港進行[illegible]水艇、登陸艇和各種艦艇[illegible]外交部曾於去年九月一日照會英國，[illegible]然而，未隔五個月，竟然再有美國核動力軍艦抵港活動，甚至於在昨天公開招待記者，大肆宣揚該艦「威力」之事發生；由此觀之，事態已發展到比較嚴重的程度。

「企業號」與「班布里季號」自從去年十一月份參戰以來，到北越南越狂轟濫炸，大肆屠殺越南人民，由於臭名昭彰，到處不受歡迎，據西方通訊社所報道，它們曾經在菲律賓的蘇比克灣停泊過，結果引起菲律賓人民的強烈抗議，報紙也加以抨擊。日本報紙則連日揭露，「企業號」雖曾提出停泊東京附近的橫須賀港，但在日本人民的強烈反對下，對美國亦步亦趨的佐藤也不得不被迫表示「不想讓這艘軍艦輕易地進泊首都的附近」。

菲日兩國政府對於「企業號」入港事件的處理，尚有如此週折和顧慮。而香港英國當局，竟然無視目前局勢的發展，不顧香港居民的安全，允許這兩艘沾滿越南人民鮮血的核動力軍艦入港，這是不是意味着，要將香港提供給美國用作侵略基地？

美國核動力軍艦的來港事件，北京有關方面正在密切注意。在香港方面，此事也引起了居民的憤怒。香港知名人士昨天分別發表的談話也就是廣大居民共同的心聲。

事件怎樣發展，北京有關方面和香港居民，都在注視。

新華社報道

美軍艦如此頻繁進駐 已把香港作侵略基地

【新華社香港二十八日電】據香港「大公報」和「文匯報」今天報道，美國核動力航空母艦「企業號」於二十六日上午開到香港。[illegible]

美失落最新核導彈 五角大樓空前緊張

已派特種潛水艇、掃雷艇、驅逐艦、快速艇、登陸艇、蛙人隊、直升機、偵察機趕到地中海現場，以防為旁人所得。

【法新社華盛頓二十八日電】五角大樓今天宣佈，[illegible]

美英軍事會談結束

英要求加強「東南亞」合作 雙方同意目前英軍不撤出「馬來西亞」

【路透社華盛頓二十八日電】[illegible]

北京責美如同綁匪 訛詐不遂要脅撕票

美叫囂要恢復轟炸表明已無技可施

【中國新聞社北京二十八日電】「北京日報」[illegible]

曾湧泉任駐錫蘭大使

【新華社北京二十八日電】中華人民共和國主席劉少奇[illegible]任命曾湧泉為中華人民共和國駐錫蘭共和國特命全權大使。

「企業號」想進駐橫須賀 佐藤迫於國內壓力 昨傳要求延期駛往

理由是日本輿論必將提出抨擊；日本人民不滿淪為美侵越軍事基地。

【本報特稿】[illegible]

企業號曾入菲海面 菲律賓各界紛抨擊

【美聯社馬尼拉二十八日電】[illegible]

朴正熙下月赴台 要同蔣介石密謀

【本報訊】[illegible]

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政總局登記為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千三百四十七號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
承印 香港利有印務有限公司

友生昌大減價
筆墨文具 特價傾銷 ★ 國畫用品 齊備價廉
地址 香港中環荷李活道五十八號
電話：四四三七六四

美將領叫囂大炸
參議員上書反對
約翰遜昨再在白宮召集最高秘密會議

【美聯社華盛頓二十八日電】美國總統約翰遜今天又和國家安全委員會舉行一次沒有宣佈的會議，考慮恢復轟炸北越問題。他已承認此次停止轟炸對於和平並未產生「較為光明之希望」。昨晚和約翰遜會面的有國務卿臘斯克，國防部長麥克納馬拉，中央情報局長拉朋，參謀長聯席會議主席惠勒。

據說，約翰遜考慮恢復轟炸時最注重的是時機及對北越空中作戰是否升級。

空軍揚言作好準備 一聲令下馬上大炸

【美聯社檀香山二十七日電】美國太平洋空軍司令哈里斯今天說，「美國空軍現已準備妥當，只待白宮發出命令，便可恢復轟炸北越」。

哈里斯是在夏威夷空軍協會分會聚餐演講時透露此項消息。他並說，美國太平洋空軍實力現為八萬八千人，正在向十一萬人的目標邁進。

【美聯社華盛頓二十八日電】十五名美國民主黨參議員反對恢復轟炸北越。他們已要求美國總統約翰遜在作出他的決定中，注意「我們所搜集的意見」。

這十五位參議員昨晚在致約翰遜的一封信中陳述了他們的意見。他們是在星期二(二十五日)晚在白宮開會之後草擬這封信的。那一晚有二十位國會領袖們應約翰遜之邀接受簡報，據說其中十八人主張早日結束停止轟炸北越，唯有曼斯菲爾德和富布賴特兩人表示不同意。

據說這封信上的四位發起人是外交關係委員會的委員，他們是：愛達荷州參議員丘奇、明尼蘇達州參議員麥卡錫、賓夕法尼亞州參議員克拉克、俄勒岡州參議員摩爾斯。富布賴特和曼斯菲爾德也在信上簽了名。

在靠近錫金邊界中國境
中國釋放兩名印俘
兩印兵承認奉上級令入侵武裝騷擾 衷心感謝被活捉後受到極良好待遇

【中國新聞社拉薩二十八日電】今天，在中國錫金邊界達吉山口中國一側，中國邊防部隊把侵入中國境內向中國邊防部隊進行武裝騷擾被活捉的兩名印軍士兵，交給印方人員。

今天十四時五分，印軍代表吉．斯．巴瀾瓦上尉率領印軍五人，按照中國外交部照會中的規定，打着綠旗一面，來到交接地點。中國邊防部隊代表王強當即把入侵被俘的印軍中士克索爾雙．拉依(軍號一七〇〇八七)、士兵達立特．辛格(軍號一七〇三一六)和他們的病歷表，一併交還印軍代表吉．斯．巴瀾瓦上尉。一一點收後，在交接清單上簽字認領。

這兩名印軍士兵，是去年十二月十二日同其他三十多名印軍一起，侵入中錫邊界達吉山口中國境內，向中國邊防值勤人員發動武裝進攻時被活捉的。中國政府考慮到這兩名印軍士兵被俘以後，如實承認了他們奉上級的命令越境發動進攻的經過和錯誤，決定本着一貫的革命人道主義精神，對他們寬大處理，交還印方。

十四時十分，交接手續全部辦完。兩名印軍人員在離開中國國境時，與中國邊防部隊人員一一握手，表示感謝。他們離境後，還不斷回過身來向中國邊防部隊人員招手致意。

【新華社拉薩二十八日電】去年十二月十二日在中錫邊界達吉山口我國境內，向我邊防值勤人員發動武裝進攻被活捉的兩名印軍士兵，對我邊防部隊給予他們的寬大待遇，表示十分感激。

這兩名印軍士兵在被捕期間，我邊防部隊不但尊重他們的人格，不沒收他們的私人財物，而且在生活上給予他們良好照顧。

被我活捉的印軍中士克索爾雙．拉依，原來穿的服裝單薄，我邊防人員當即發給他絨衣、棉衣、棉鞋、棉帽和棉被，並安排他住在一間溫暖而明亮的房子裏，現在，他紅光滿面，精神很好，當記者最近問到他被捕後的生活情況時，他愉快地說：「我吃得好、玩得也好、穿得好、睡得好。」

被我活捉的印軍士兵達立特．辛格，在向我邊防值勤人員發動武裝進攻時受傷致殘，另外還有凍傷。被捕後，一直住在醫院裏，得到細心的治療。現在，他的槍傷傷口已基本癒合，手腳的凍傷也大大好轉。最近他同記者見面時高興地說：「中國醫生和護士對我的照顧很好。他們為治好我的傷，作了最好最大的努力。中國朋友對我這樣寬大，我表示非常感謝！」

印入侵中國反要求賠償
中國斥印行徑荒唐無恥
印入侵罪證纍纍胡謅抵賴只能醜上加醜
如果繼續無理糾纏中國政府將不再置理

【新華社北京二十八日電】中國外交部在二十七日把一件照會交給印度駐華大使館，駁斥印度政府在一九六五年十一月二十六日、二十七日和十二月十四日的三個照會。

中國外交部的照會指出，最近幾個月來，印度方面加緊對中國進行入侵活動，並且多次挑起武裝衝突。其中最突出的三起，發生在中印邊界西段的紹木契列、東段的克桑桂地區和中國—錫金邊界的達吉山口。中國政府就這三起武裝衝突事件，先後向印度政府提出了強烈抗議。印度政府不但不承認錯誤，反而在來照中竭力顛倒是非，向中國提出什麼反抗議。中國政府對此表示憤慨。

中國外交部的照會說：關於一九六五年九月十九日中印邊界西段的紹木契列衝突，明明是印度軍隊侵入中國境內，向中國民政人員發動進攻，印度政府卻硬說什麼是中國方面「劫走並殺害了」印軍。中國政府早在一九六五年十月二日的照會中就已經徹底駁斥了這種謊言。印方一九六五年十一月二十六日的來照又老調重彈，而且居然還要求賠償和保留所謂「要求賠償的權利」，這真是荒唐之至！印度政府是侵略者，必須對它的侵略行為所造成的一切後果承擔全部責任，有什麼資格要求賠償？相反，中國政府才有充分權利，要求印度政府賠償印方對中國人民侵擾所造成的一切損失。這些罪行都一筆一筆記錄在案，印度政府是絕對賴不掉的！

照會說，一九六五年十一月二十四日中印邊境東段克桑桂地區的武裝衝突，是印軍從越過實際控制線一手挑起的。印度政府在一九六五年十一月二十七日的來照中，對這次衝突，竟又照樣套用它對紹木契列衝突的辦法，硬說是中國「劫走並殺害」，妄圖掩蓋天下耳目。這實是企圖把非法的「麥克馬洪線」的一段，企圖使這條非法界線合法化。這種癡心妄想是絕對實現不了的。

照會說，關於一九六五年十二月十二日中國——錫金邊界達吉山口的武裝衝突，無可爭辯的事實是：印度軍隊三十餘人侵入達吉山口中國一側，向七名中國邊防執勤人員發動了猖狂進攻，結果，反被中國邊防人員打得狼狽潰逃。五名印軍在中國境內一百米到五百米的地方被擊斃，三名印軍在中國境內被俘，印軍在中國境內還丟棄了大批武器、彈藥，留下了許多彈坑。所有這些都是印軍入侵的確鑿罪證。印度政府在一九六五年十二月十四日的來照中，反誣中國部隊「侵入錫金境內」，向印方「開火」，這是絕對騙不了人的。印方還神乎其神地說什麼中國部隊有二三百人，被打死了三十人，屍體「在黑夜的掩護下」被運回云云，更是打腫了臉充胖子，自欺欺人。印方想以這種胡謅，來掩蓋挑釁失敗的狼狽相，其結果只能是醜上加醜。

照會最後說，以上一系列事實說明：印度方面蓄意對中國入侵挑釁，卻又連遭失敗，並且留下了纍纍罪證，因此就匆忙編造謊言，妄想推卸侵略罪責，欺騙世界輿論。老實說，印方的這套把戲早就被戳穿了。如果印度政府就上述衝突事件繼續無理糾纏，中國政府將不再置理。

阮友壽電蘇發努馮表示
民軍決心支持柬寮
共同擊敗美國侵略
對保衛東南亞及世界和平作出貢獻

【新華社河內二十七日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方民族解放陣線中央委員會主席阮友壽二十二日打電報給老撾愛國戰線黨中央委員會主席蘇發努馮親王，表示完全支持愛國戰線黨中央委員會一月十七日發表的抗議美帝國主義在老撾擴大侵略戰爭陰謀的聲明。

電報說：「我們保證加強同老撾兄弟人民的團結，決心更加戰鬥，打敗它在越南南方的一切侵略陰謀和行動，以便解放越南南方，從而同兄弟的柬埔寨人民一道，對保衛三國人民的獨立、主權和領土完整，對保衛印度支那和全世界的和平作出有效的貢獻。」

電報強烈譴責美帝國主義者及其走狗在老撾所犯的越來越嚴重的侵略罪行，並且嚴正警告美帝國主義陰謀派遣它的地面部隊佔領中寮和下寮並利用這些地區作為侵略印度支那的跳板的計劃。電報指出，「這是一個註定要被老撾人民的主權和獨立，勢將使寮國變成戰場的最危險的新侵略步驟。美帝國主義的這種嚴重的侵略威脅暴露了約翰遜政府的所謂『和平努力』的真面目」。

電報表示堅信，老撾人民抗美救國的英勇鬥爭一定會贏得完全的勝利。

本報特稿

美在亞洲加緊核戰部署

·凌明·

文武大員紛來亞洲

最近一個時期以來，美國加緊在亞洲各地進行核戰略部署，美國核潛艇、核動力航空母艦「企業號」和核動力驅逐艦「班布里季號」(八千四百五十噸)紛紛東調，編入第七艦隊服役，直接參加侵略越南的戰爭。美國、日本、南韓正共同加緊在朝鮮海峽和對馬海峽部署封鎖海峽和反潛作戰，以備一旦美國擴大戰爭時，切斷中國、北朝鮮在該海域的對外交通，並便於登陸朝鮮和中國。

「日韓條約」簽字後，美國糾集日本、南韓、南越、菲律賓、泰國、蔣介石集團等，頻頻舉行軍事會議，美國三軍頭子，麥克納馬拉、惠勒、格林等，高級文官漢弗萊、臘斯克、哈里曼、邦迪等，不斷來往於東京、漢城、台北、曼谷和馬尼拉之間，進行對中國的戰爭部署，加緊把這些國家和地區納入美國的亞洲戰略體系。

在泰國台灣趕建機場

在太平洋的一些美國軍事基地，更趕緊擴建亞洲最大跑道的機場。美國正在泰國的羅勇和台中的公館修建兩座機場，可容B—五十二轟炸機起飛。這樣，除了關島的B—五十二轟炸機外，這種巨大的空軍基地又多了兩處，而且，距離印度支那和中國更近。此外，美國能運載小型核彈的F—一〇五D新型戰鬥轟炸機，也早已進駐日本。

近來一個顯著特點是，美國核潛艇竄到日本的佐世保，橫須賀，南韓的鎮海和沖繩島為基地，加強在南中國海域的活動。

沖繩關島的安排

在沖繩，美國現正建工擴建十處軍事基地和一西海軍港基地，其中以在嘉手納擴建的一座海軍港為最重要。在日本，除了擴建板付、立川、三澤等空軍基地外，美國又擴建岩國(在廣島附近)成為僅次於沖繩的空軍基地。

美國正在以關島為中樞基地，逐步把它的核力量配置在亞洲邊緣，並且要在太平洋地區建立一系列的核潛艇、核動力軍艦基地。這些軍艦和核潛艇上都配備有核武器，隨時都能發動核進攻。麥克納馬拉對國會稱：「美國僅須以少量核武器，就能毀滅五十個大城市人口的一半」，正好透露了侵略中國。

第七艦隊正改編

另一個值得注意的事實是，第七艦隊正着手進行改編。除了已擁有一般的攻擊型核潛艇(如經常竄駐日本的「海龍號」)三至五艘外，還準備在最近配置能發射北極星導彈(裝有核彈頭)的北極星式核潛艇三艘，最後增至七艘。美國正一步的把它的核打擊力量從歐洲移到亞洲，同時又把一些設置在日本北海道等地預備對付蘇聯的打擊力量，移到九州，以便集中對付中國。

日本佐藤政府的動向

在美國加緊對中國進攻的部署中，美國把日本作爲一個重點，而日本佐藤內閣也在積極進行配合工作。

去年底佐藤內閣訪問日本的美國參議員愛德華·肯尼迪(已故美國總統肯尼迪的弟弟)說：「日本參加美國的核戰略，這是對和平的一項重要工作，我國(日本)如果能夠和其他國家共同為擔當這一戰略的制訂，當然積極的參加。」

日本防衛廳制訂的「三矢計劃」、「飛龍計劃」，就是以中國、朝鮮為假想敵人，設想在「第二次朝鮮戰爭」爆發時，美國、日本和南韓的三方軍隊共同在中朝兩國登陸作戰。最近，這個「三矢計劃」的總策劃人、前日本防衛廳陸軍司令田中義一公開供認，假如第二次朝鮮戰爭爆發，日本將以「支援聯合國軍」為名派兵出國參戰。緊接着，「東京新聞」就報道，從上月二十四日到二十八日，日本「陸上自衛隊」的一百五十名軍官，在群馬縣的相馬原地方舉行了五天的假想核戰爭的大規模圖上作業演習。

由此可見，日本軍國主義的作戰體制已經是美國核戰部署的一部分。

美國挽救在印支失敗

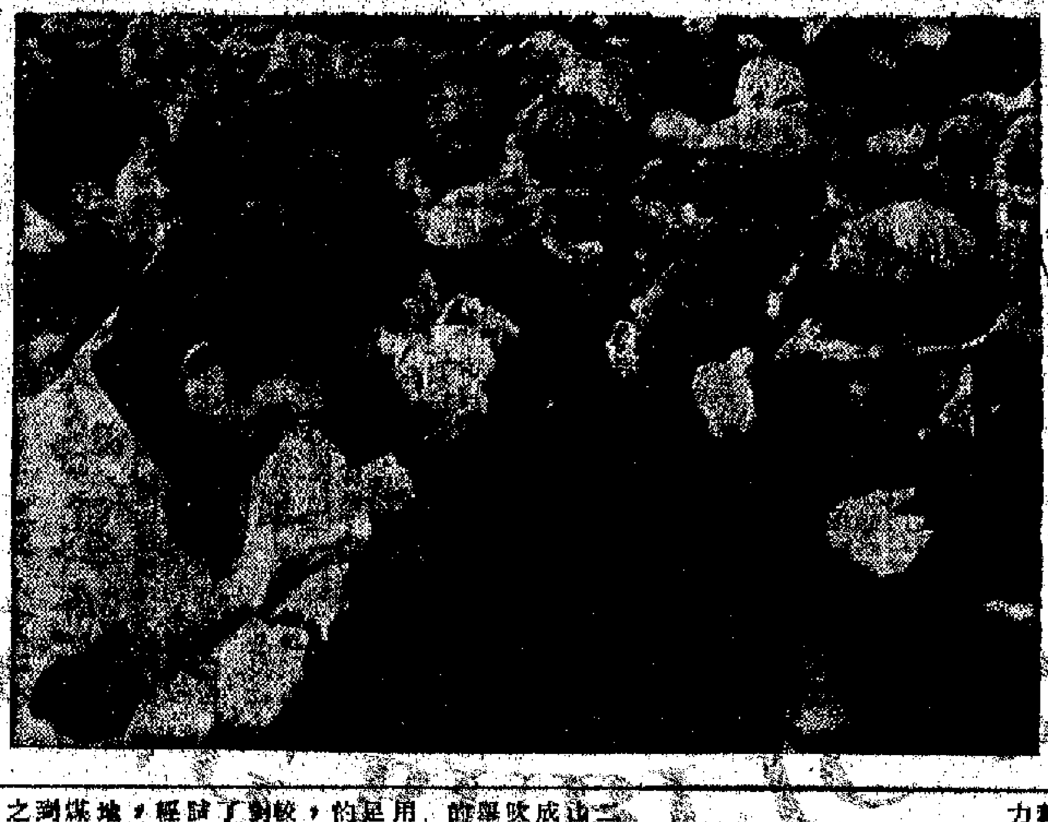
據西方記者報道，美國以中國為目標準備打一場核子戰爭的戰略部署，已經進行了好多年。一九四九年蘇聯宣佈有了原子彈後，美國就拼湊了北大西洋反共軍事同盟，對蘇聯採取軍事包圍方式。

日本「世界」月刊(去年十月號)在題爲「日韓條約和亞洲的緊張局勢」的文章中說：「美國對於越南危機的深刻化，東南亞條約又陷於分崩離析，機能癱瘓；而中國、朝鮮等國家的社會主義建設日見發展，和亞洲其他地區的反帝、反殖鬥爭更趨高揚，因而痛感有必要重新編制集團的防衛體系。為了對付中國已經擁有原子彈和進行目前在越南的戰爭，創設一個新的太平洋核子防衛機構就變成迫切的需要了。」

日本「新聞周報」透露：「美國政府正在研究在亞洲為了嚴防新締結一項新的安全條約。這個新條約就是以美國的核力量為核心，加強從日本經過台灣、菲律賓而到印度的對中國新月形包圍網。」

必須認真對付

美國勾結它的僕從建築反中國的包圍圈，妄想把戰爭強加在中國人民頭上。為敵，說明它是早要挑起戰爭的。美國的核潛艇、核航艦、戰略轟炸機群到處亂竄，就是各國人民的災難，這是必須認真對付的。



日本群衆示威不准「企業號」駐日

一月二十三日橫須賀六千人舉行大示威，反對美國核動力航艦「企業號」隨時可能進駐。圖為群衆與警察對峙一個場面。

南越美國侵略軍 近十天增六千人

【路透社西貢二十八日電】美國現在南越的軍隊共為十九萬七千人，計在十天內增加六千人。在美軍總數中，陸軍佔十二萬六千人，陸戰隊三萬九千人，空軍二萬三千人，海軍九千人。此外，另有第七艦隊所屬約五萬六千水兵，駐在沿海參加越戰。

當場擊落敵機四架
民軍昨痛殲美傘兵
騎一師及101傘兵旅少爺兵一觸即潰挨打

【法新社西貢二十八日電】據軍方人士說，在越南新年兩次休戰後，美軍今天首次和民軍發生激戰。戰鬥於今天清晨發生在中部沿海的偏僻地方。

西貢東北四百六十里平定省的美軍騎兵第一師的部隊在蓮山以北乘直升機降落時，突遭民軍猛烈攻擊。戰鬥詳情及美軍之傷亡尚未知悉。第一騎兵師是在上個星期二開始在蓮山作「掃蕩」的。

第二處戰鬥發生在西貢以北，是美軍一〇一傘兵旅部隊與民軍遭遇。民軍用迫擊砲和重型自動武器向美軍射擊。據戰區之報告，有死傷數字。在西貢附近，接近正午時已有數批民兵，有美軍一般被民軍包圍，隨後不能不急派出增援部隊前往解圍。戰鬥的詳情未悉。

美軍發言人今天透露，一月二十四日有「鬼怪」式轟炸戰鬥機兩架飛往順化附近轟炸未返，機員四人失蹤。原因未悉。

【路透社西貢二十八日電】西貢軍事發言人今晚說，美國今天在南越上空進行轟炸時損失了四架轟炸機。其中兩架是螺旋槳推進的美國空軍「空襲者」飛機，兩架是超音速美海軍陸戰隊「鬼怪」噴氣機。

兩架「空襲者」在掩護美軍進行掃蕩戰役中投彈轟炸時墮地。兩架「鬼怪」噴氣機則在西貢北約四百哩順化市附近俯衝投彈時失蹤。這種「鬼怪」噴氣機時速為一千六百哩，是南越作戰中速度最快的飛機。

無油潤滑空氣壓縮機
中國首台在瀋陽製成
是用於石油等工業的一項新技術

【據新華社瀋陽二十八日電】我國第一台無油潤滑空氣壓縮機，最近由瀋陽氣體壓縮機廠試製成功，並且已開始投入生產。

我國過去生產的氣體壓縮機，都是用潤滑油來潤滑活塞和汽缸密封圈的，壓縮出來的氣體裏含有潤滑油的成份。用戶為了取得純淨的氣體，以提高產品的質量和收率，延長空氣壓縮機設備的使用壽命，不得不增設一套複雜而昂貴的淨化裝置。新製成的無油潤滑空氣壓縮機，它的優點是不需要另外增設一套淨化裝置，就可以直接提供純淨的壓縮空氣。這種機器為我國化工、石油、紡織、食品、醫藥等工業，提供了比較理想的氣體壓縮設備。

空氣壓縮機採用無油潤滑，是最近幾年才在國際上出現的一項新技術。瀋陽氣體壓縮機廠職工發揚敢想敢幹的革命精神，只用比較短的時間就設計和製造成功。

美迫害黑人領袖
伊普頓判刑一年
他是美進步勞工黨副主席 參加黑人抗暴竟被指有罪

【法新社紐約二十七日電】紐約州高等法院今天判決將「進步勞工黨」副主席威廉．伊普頓監禁一年。罪名是他在一九六四年哈林區黑人抗暴運動期間煽動用暴力推翻紐約州政府。

這位黑人領袖的罪名是十二月二十日成立的，罪名是「陰謀鼓吹犯罪性質的無政府主義，並陰謀暴動」。

伊普頓現年三十三歲。根據上項指控，他須坐監牢十二年，並罰款六千元。他的判決是依據一九〇二年法律。

該法律從一九〇二年以來未曾引用過。伊普頓的辯護律師說，伊普頓在一九六四年七月十八日的一個公共集會上說：「我們將用任何必要的手段以爭取我們的自由……我們將成立一個新政府……而且在粉碎州的鎖鏈之中，我們打算殺死一些警察，一些法官，我們還要組織起來反對他們的軍隊。我們將組織我們自己的民兵和我們自己的軍隊。」他這番話是在一個白人警察殺死了一個黑人青年之後發表的。

今天，在法庭宣判之前，伊普頓宣讀了一個長篇的聲明。他在聲明中嚴厲抨擊美國政府。

石鋼創煉鐵新技術
向煉鐵高爐噴吹煤粉成功
這項技術國外還處於試驗階段
「外國人辦不到的事我們辦到了」

【中國新聞社北京二十八日電】北京石景山鋼鐵公司煉鐵廠試驗成功了向煉鐵的高爐噴吹煤粉這個新技術，一舉登上了高爐噴吹技術的高峰。

過去，高爐一直是用焦炭作燃料，焦炭不足往往是煉鐵廠生產中的主要薄弱環節。早在十多年前，世界上有一些技術比較先進的國家，就開始了對噴吹煤粉的技術進行探討，但至今還處於試驗階段。但石鋼工人經過幾百次的反覆試驗，終於在一高爐上成功地向高爐裏連續噴吹了煤粉，煤粉的噴吹量達到了入爐燃料總量的百分之二十的水平。每噸生鐵消耗的焦炭，由五百公斤減少到了四百公斤，一躍而進入世界先進行列。同時，生產成本減少了百分之二點六五。生鐵合格率仍然保持百分之百。生鐵日產量比以前提高了百分之十七點五。

工人們用高度的革命幹勁和高度的科學精神，進行了艱苦而緊張的科學試驗。在試驗中，煤粉輸送管道上兩次發生自燃和小爆炸，險些造成人身事故。一位來自外國的專家，在談到國家研究噴吹煤粉技術時，兩眼一瞪，雙手一攤，作了一個姿勢：「一爆炸」。又一個外國專家談到他們試驗這項新技術時，也連連搖頭說：「有危險」。但是，石鋼的職工們說：外國人辦不到的事，難道我們就辦不到？我們不怕苦，不怕死，就能搞出來。

為了認識煤粉爆炸的規律，參加試驗的科學和設計人員，到北京、上海、南京、杭州等地進行了大量的調查研究，在試驗室試驗各種煤種、各種粒度在不同溫度下的爆炸性能，摸索了大量的科學數據。經過幾百次的反覆試驗，人們終於研究出煤粉爆炸的規律，並運用這個規律，採取了一系列防爆措施，在一高爐上成功地向高爐噴吹了煤粉。新中國煉鐵工業的一條多快好省的新路在這裏開拓出來了。

新發明的噴吹煤粉技術，是北京石景山鋼鐵公司煉鐵廠從一九五八年到一九六五年的八年間，攀上的第三個技術高峰。在這八年間，他們創造了持續躍進的歷史性高產紀錄。在一九五八年到一九六〇年攀登第一個高峰的年代裏，煉鐵廠的職工打破了高爐上的清規戒律，進行了一次煉鐵操作的革命，使高爐出鐵水由八次增加到十次、十二次，生鐵產量大幅度增長，主要經濟指標達到了前所未有的水平。

一九六一年到一九六四年，經過調整、鞏固、充實、提高，克服了嚴重的困難，全廠生產攀上了第二個高峰，使高爐利用系數達到了那時的最高水平。現在，煉鐵廠的設備已經全部改裝，全廠的生產水平比以前更高了，設備情況更好了。

美寒潮昨日襲擊 溫度降下十八度

【路透社紐約二十八日電】今天在美國許多地方溫度降至華氏零下十八度以下，是本季中最冷的一日。

台灣怪病蔓延
當局束手無策
患者抽筋麻痺已死三人

【本報訊】台北消息：「聯合報」二十八日報導：台東縣長濱鄉三間村部落，二十七日突然發生怪病(按：有的報紙說是集體食物中毒)，不到一小時，有三人死亡，五十多人病情嚴重。

據說，這種病很奇怪，患者胸部疼痛，四肢無力而發抖抽筋，心臟跳動得很快，然後嘔吐，無法進食。患者從三歲小孩到六十七歲的老人都有。目前這種病還在蔓延中。據「公論報」稱，患病人數已增至百餘人。

印喀拉邦羣衆示威
抗議削減配給糧
阻止火車開行 全邦交通癱瘓

【路透社印度南部特里文德倫二十八日電】喀拉拉邦今天號召總罷工一天，抗議削減糧食配給量。示威者阻止火車駛行，以致喀拉拉邦的交通陷於癱瘓。

印度政府削減糧食配給量的理由是：印度遭遇到近百年來的旱災，存在發生大規模饑荒的危險。削減後的糧食配給量是每人每天一百四十格蘭姆，約合五盎司上下。

學生、工廠工人、商業文員、交通員工、市政職員以及碼頭工人等全都參加了這次罷工，響應共產黨的號召。政府辦公樓有警察保護還是被糾察隊包圍。

胡志明函劉主席

（上接第一版）

越南人民經歷了二十多年的戰爭，比任何人都更加渴望和平，以便建設自己的生活。但是，真正的和平決不能離開真正的獨立。只要美國政府真正的希望和平，就必須承認越南民主共和國的四點立場，並以實際行動來證明，必須永遠和無條件地停止對越南民主共和國的轟炸和一切其他戰爭行動。這樣才能考慮越南問題的政治解決辦法。

敬愛的主席同志，

至今，兄弟的中國人民和中華人民共和國政府給予越南人民反抗美帝國主義侵略、保衛祖國的獨立和自由的鬥爭給予了全力的支持和援助。我謹代表越南人民和越南民主共和國政府，向兄弟的中國人民表示深深的感謝。

面對着美國在越南造成的極其嚴重的局勢，我深信兄弟的中國人民和中華人民共和國政府將會加強對我國人民正義鬥爭的支持和援助，堅決譴責美國政府的假和平手段，並且及時制止美國在越南和印度支那的一切新的戰爭陰謀。

借此機會，我謹向主席同志致以最崇高的敬意。

越南民主共和國主席 胡志明

一九六六年一月二十四日於河內

（本報編者按：胡主席給劉主席的信中還有附件，附件列出越南民主共和國政府的四項立場）

芭蕾舞下鄉演出
京郊農民表歡迎

【中國新聞社北京二十八日電】中國農民對於以比較生動的表演藝術形式—芭蕾舞劇，也是歡迎的。

中央歌劇舞劇院的芭蕾舞演員們，最近到北京郊區去演出，他們到過九個公社、一個農場，進行了四十三場演出。

一個數九寒天的夜晚，他們在北京西北郊古城附近的村子裏演出。芭蕾舞演員表演了「白毛女」和反映農村生活的幾個芭蕾舞片段，社員們一邊觀看，一邊議論，不少人對演員們的舞姿等技巧連聲稱讚。節目演出後，社員們十分興奮，他們感到，芭蕾舞也能表現了農民所需要的內容，農民也是能夠接受和欣賞的。

美駐台空軍特遣隊
下月擴充為空軍師

【本報訊】台北消息：台灣新生報二十六日報導，美國空軍總部宣佈：美國駐台灣的第十三航空特遣隊，將於一九六六年二月八日起，更名為第三二七空軍師，並在一次轉內部組織的管理及增強工作的效率。

描寫征服珠穆朗瑪峯壯舉
滬展出兩噸玉雕王
畫面栩栩如生十八名藝人費時兩年完成

【本報上海二十八日專電】上海手工藝品展覽會，展出一塊巨大的玉石雕刻品，描寫中國登山運動員征服珠穆朗瑪峯壯舉。這塊玉石是一九六三年在河南省南陽縣山中發現的，十八名藝人，費了兩年四個月的功夫，才完成這個藝術品。珠穆朗瑪峯這個世界最高的山峯，上面有很險和雄偉的場面八幅，用一種大刀闊斧的技巧刻成，上面可看到中國登山運動員攀登冰川，或穿過冰流，或攀登懸岩，或越過積雪多尺的山坡。

這個藝術品是由著名的玉石雕刻藝人魏正榮設計的。五年前，他在報上讀到中國登山運動員征服珠穆朗瑪峯成功的消息後，立即決定將這個英雄事跡雕刻在這塊玉石上。他的計劃得到了政府的批准及財政支持。他極力使雕刻品上所刻繪的人物，無論在懸岩上或在雪坡上，都栩栩如生。

魏正榮先到北京會晤登山運動員，詳細瞭解他們的特別姿態以及他們所使用的配備的細節。隨後，他和同事數次在風雪中攀登高山，以便完全掌握登山的經驗。

玉石雕刻在中國已有數千年的歷史，但在國民黨反動統治時期已荒廢掉。解放後，人民政府恢復和發展了這種傳統手工藝，並協助他們組織合作社。現在魏正榮在上海玉石雕刻廠任設計師。他是上海市人民代表大會的代表。

在美英外長會談亞洲軍事聲中看

英國工黨政府的「蘇伊士以東」政策

·姚念慶·

英國外相斯圖爾特抵達華盛頓，正與腊斯克商談亞洲軍事問題。

一九六五年二月，英國工黨政府發表了「國防白皮書」，全面闡述英國「國防」政策。這是工黨政府一九六四年十月上台後的第一個關於「國防」政策的聲明，它確定了工黨今後「國防」政策的基調。在這個「白皮書」中，工黨政府除了一般談到對國際形勢的估計，對歐洲、亞洲、非洲各地「防務」的主張等等以外，着重提出工黨政府今後將以「蘇伊士以東」爲「國防」重點，表示決不放棄該地區的任何基地；並且叫囂對付所謂的中國「原子威脅」和要求西方盟國特別是美國「分擔義務」。工黨政府提出「蘇伊士以東」政策，引起了各方面的重視。

爲什麼提出「蘇伊士以東」政策

「蘇伊士以東」政策，聽起來是個新名詞，實際上却是保守黨政府殖民政策的繼續。它表明工黨和保守黨一樣，把英聯邦和殖民地看成英國賴以生存的基礎，要用一切力量維持它的海外殘餘殖民利益。

所謂「蘇伊士以東」，其範圍包括西起紅海，橫跨印度洋，直到東南亞，其中包括地區廣闊，主要有南也門（英佔亞丁）、阿曼等阿拉伯半島沿岸各國家，「馬來西亞」以及印度、巴基斯坦等英聯邦國家。

按照工黨政府的計劃，英國海外軍事部署的重點就放在這個地區。在這個地區之內，亞丁和新加坡是兩個最大的軍事基地。英國以亞丁和香港爲兩端，中經新加坡和馬爾代夫兩島空軍基地，連成一條重要航線，以圖駐軍除到「蘇伊士以東」各地，鎮壓民族解放鬥爭。

英國在這片地區內擁有重大經濟利益。中東石油，是英國石油來源最重要的地區。「馬來西亞」的橡膠和錫的產量，都佔資本主義世界總產量的三分之一以上，大部分被英國佔有。馬來亞每年出口橡膠和錫所賺得的美元外匯，有六分之五受英國控制，是英國彌補其美元外匯短缺的重要來源。英國投資單在「馬來西亞」就有四億英鎊，在印度有三億六千萬英鎊。英國歷屆保守黨政府和現在的工黨政府，都把這個地區視如禁臠。

但是，工黨政府現在着重提出以「蘇伊士以東」爲「國防」重點，是有其特殊考慮的。

第一，在經濟上，它意味着爲維持海外殖民利益而力不從心，不能全面鋪開，必須縮短戰線，有所側重。英國財政經濟的各種困難主要是由於軍費開支，特別是海外開支過大。英國軍費一九六四年超過二十億英鎊，約佔全部預算的四分之一，而海外開支近五億八千萬英鎊，又佔軍費約百分之二十九。英國一九六四年國際收支逆差超過七億英鎊，而海外駐軍開支佔二億多（官方公布的直接開支數字）。

工黨政府上台後，被迫要減輕軍費的沉重負擔，提出今後四年內節約「防務」費用四億英鎊，停止生產TSR—2轟炸機等等。威爾遜去年底也供認，經濟困難「要求作無情的削減，不僅削減武器，而且削減……義務」。工黨政府提出了以「蘇伊士以東」爲「國防」重點的政策，正是出於這種考慮。

第二，在政治和軍事上，「蘇伊士以東」政策是英國工黨政府上台後確定以「遏制」中國爲其外交、「國防」中心任務這一新的戰略思想的產物。在去年發表的「國防白皮書」中，工黨政府第一次顯露了這個新的戰略思想，白皮書認爲，目前東西方在歐洲地區發生衝突是「不大可能的」，而在歐洲以外地區，「不穩定的狀態必定會繼續下去」；它攻擊中國的核爆炸在遠東「投上新的陰影」。這就是說，工黨政府認爲，由於美蘇勾結，歐洲已經太平無事；但中國核爆炸後，「已成爲世界各種問題的焦點」，它把中國看成是妨礙英國維持其海外殖民統治的眼中釘。一年多以來，工黨政府在外交、「國防」方面許多重大主張和行動，如積極「防止核擴散」條約等，都是以「遏制」中國爲其指導思想的。威爾遜去年初說過，不考慮「中國核爆炸所引起的問題的任何外交作法」，都是「不現實和過時的」。「蘇伊士以東」政策的提出，突出地反映了工黨政府這個反動的戰略思想。

第三，「蘇伊士以東」政策的提出，也是爲了加強英國在這一地區搖搖欲墜的殖民統治。當前這一地帶政治局勢處於大動蕩之中，人民的反帝反殖鬥爭蓬勃發展。南也門民族主義者的武裝鬥爭自從一九六三年開始以來，目前已擴及十一個地區。去年九、十月間，亞丁工人、學生又舉行了規模巨大的罷工、罷課，抗議英國的殖民統治。馬爾代夫人民的強大反英運動終於迫使英國承認馬爾代夫的獨立，毛里求斯也將於今年宣佈獨立。北加里曼丹人民正在爲爭取獨立和自由而進行游擊戰爭。這一切都在不同程度上削弱了英國殖民統治的基礎。同時，在這個地區的英聯邦內部也矛盾重重，印巴衝突和新加坡退出「馬來西亞」等事件，都使得英聯邦的紐帶日益鬆弛。因此，工黨政府把「國防」重點放在「蘇伊士以東」，其目的是昭然若揭的。去年年初，英國大舉增兵遠東，並把它的核轟炸機和海軍的三分之二艦隻遣駐這一地區，就是爲了鎮壓東南亞人民革命鬥爭，保護它在「馬來西亞」的殖民利益。

工黨政府雖然提出以「蘇伊士以東」爲英國的「國防」重點，但是，工黨政府却不能單獨負擔這個地區的「防務」費用。在「國防白皮書」中，它明確地要求西方盟國特別是美國「分擔義務」。威爾遜去年底訪美國時就曾熱切希望美國幫助它分擔在蘇伊士以東的防務負擔」。這是一個值得注意的變化。它有着深刻的政治和經濟背景。

英美在「蘇伊士以東」的勾結

從政治上看，它反映了大英帝國的日益衰落，英國戰後一直執行着所謂的「三環政策」，即利用戰後初期英美建立起來的「特殊關係」，英國對西歐的傳統影響和英聯邦體系……

日本報紙刊登的「美英的遏制中國的作戰」地圖

（日本「朝日新聞」本月十三日，在「世界的鼓動」專欄中，刊載了一幅題爲「美英的遏制中國的作戰」的地圖，詳細介紹了美英兩國共同策劃的亞洲軍事行動。……）

勾結之中有矛盾

（本文原載一九六六年第一期「世界知識」）

必須認真對付

中國醫療隊在索馬里

他們全心全意的服務精神使許多非洲人感極泣下

通訊

井的故事

中國專家在東埔寨

中國專家在也門

沈　　濱

中國派種茶專家在馬里種茶成功

在寒流侵襲下 氣溫今續降
陰冷天氣將持續數日
下月上旬仍有兩次弱冷空氣

【本報訊】據天文台消息稱：強烈大陸性反旋風繼續擴展，「冷鋒」籠罩中國南海北部直至越南，本港亦在影響範圍之內。預計今晨天明前後，溫度降至八度或九度之間。該台預測今天吹中等強度的北至東北風，初時將會微雨，後轉晴。

昨天氣溫最低十點二度，最高十五點五度。按：去年一月三十日最高氣溫為攝氏廿二點五度，比早一天（廿九日）低了二點八度；最低氣溫為攝氏九點二度。即今年比去年同期冷，與前年相差不多。

【本報訊】廣東省氣象台昨天下午四時半發佈低溫和強風報告、一九六六年二月上旬天氣預測。

低溫和強風報告：今晨最低溫度，北部一到三度，其中山區零下一度左右，有冰凍；中部四到六度；南部七到九度；海南島中部和北部八到十度；其餘地區十度以上。明天早晨最低溫度大致與明晨相同，或者稍有升高。北部灣海面今晨起偏北風五級；瓊州海峽和海南島中部海面北到東北風，今天上午起減弱到五級左右；汕頭專區海面、珠江口、惠陽、佛山三個專區外海海面未來十八小時內有五到六級東北風。陸豐縣到台山縣沿海各地颱風警報站，從昨晚起降下所掛的強風訊號一號風球；陽江縣到吳川縣沿海各地颱風警報站，所掛的強風訊號一號風球不改變。

一九六六年二月上旬天氣預告：預計本旬沒有強的冷空氣侵入本省，三到五日有一次弱的冷空氣影響北部，天氣短時轉陰；九到十一日有一次中等偏弱的冷空氣影響中部、北部。具體天氣：旬初轉好，氣溫逐漸回升，回暖無雨的天氣，北部可維持六天以上，南部可維持九天以上。上中旬之間氣溫略降，並將出現一次降水過程，中部、北部局部地區可能造成輕度低溫陰雨天氣。本旬總雨量普遍偏少，預計北部和汕頭專區東部十到二十毫米，中部、南部包括雷州半島十毫米以下，海南島五毫米以下。本旬平均氣溫略偏高，預計北部十二到十四度，中部十五到十七度，南部雷州半島和海南島北部、中部十七到十九度，海南島南部二十到二十二度。本旬極端最低氣溫主要出現在旬初，預計北部零度到二度，中部五到七度，南部七到九度，雷州半島九到十一度，海南島北部、中部十到十二度，海南島南部十四到十五度。

又，廣東省氣象台目前報道冷空氣消息時說，廿七日起有強冷空氣陸續侵入廣東省各地，在這次強冷空氣影響下，預計廣州地區天氣轉冷，將有三天左右陰冷，間有小雨的天氣。卅日至卅一日早晨最低氣溫將下降到四度至六度。

天氣預測

陰和，清勁北風至東北風，初時密雲，有微雨，後來有陽光。

毛織外衣輸往西德 港自動限制增加額
港府昨公佈與西德達成的協議
三項貨品須受協議限制

【本報訊】港府新聞處消息：有關香港輸出毛織外衣往西德事，港府及西德政府間業已發表聯合公報，全文如下：

「香港政府及西德政府之代表曾於一九六六年一月廿四日至廿七日，在波恩西德政府經濟部舉行磋商。目的在澄清因西德與香港對外貿易，特別係關於毛織外衣所引起的若干問題。

「由香港輸往西德的此類貨物，在過去幾年間增加頗多，且在西德獲得頗大市場。此一事實遂使兩地政府面對因而發生之若干困難。討論係在坦白而友好之情況下進行，並在本年一月廿七日結束。雙方達成一項協議，根據此項協議，香港政府承擔在一九六六年及一九六七年兩年內，將毛織外衣輸往西德之增加額，分別限為八七五、〇〇〇打及九五〇、〇〇〇打。

「兩地政府並藉此機會宣佈達成此一協議，並不等於放棄他們自由貿易的基本政策。他們並同意在必要時隨時舉行磋商。」

工商業管理處處長何禮文在闡釋該項聯合公報時說，有三類毛織外衣須受與西德政府所協定的限制，此三類有如下列：

香港統計項目編號八四一，四六二：外套，無袖長外衣，運動衫，背心及過頭笠，織成的，全部或大部份為毛之男裝或童裝。

香港統計項目編號八四一，四六五：外套，無袖長外衣，運動衫，背心及過頭笠，織成的，全部或大部份為毛之女裝及女童裝。

香港統計項目編號八四一，四八六：外衣，織成的，無彈性或用橡膠，全部或大部份為毛之嬰兒裝。

自一九六四年開始以來，該三類外衣輸往西德均受條例規定，且須領工商業管理處所簽發之出口授權書。該處徇工商業諮詢委員會的提議，已由本年一月十三日起停止簽發出口授權書，以防止外間揣測，一面並由西德政府及本港政府雙方代表在波恩進行會商。不過出口證仍予簽發，但只限於已獲批准之出口授權書。此種已批准之出口授權書，其有效期限為六個月，即由簽發之日期起計，其數量為可於一九六六年內付船之總額百分之四十弱。

工商業諮詢委員會在各階段均經徵詢意見，直至達成現時協議為止。工商業管理處處長依照該委員會之意見，現正委派該委員會之一個特別小組委員會，就實施本港與西德政府所達成之協議加以考慮及提供意見，預料該特別小組委員會將於下星期開始工作。

本港輸往西德的毛外衣，一九六一年為九〇，九一七打，價值一千一百八十四萬元；一九六二年二一〇，七二九打，價值二千七百七十四萬元；一九六三年四六一，七〇三打，價值五千九百三十七萬元；一九六四年七二五，四二三打，價值九千四百六十八萬元；一九六五年一至十月份共[illegible]打，價值八千零八萬元。

上月車禍七百宗 死傷七百九十人

【本報訊】港府新聞處消息：去年十二月份發生的交通意外事件共七一一宗，計港島二〇六宗、九龍三九六宗、新界一〇九宗。在這些意外事件中，受傷者共七九〇人，其中有廿五人因傷斃命。

爆炸品案控方昨指出 曾昭文所藏爆炸品 可能準備在港使用
主審法官週一將陳詞誘導判案

【本報訊】非法藏有爆炸品疑案，經過多天來的審訊，已接近尾聲，昨天續由控辯兩方陳詞。控方陳詞中指出，被告對於私藏爆炸品是確實知情的。該批爆炸品顯然極可能是準備在港用作對付共產黨的。同時，更指出被告捏造證供等事實。該案定下週一由主審法官綜合陳詞，引導陪審員判案。

主控官愛馳臣說，被告曾昭文所藏的爆炸品，顯然是用作非法用途。在被告的證供中透露，該批炸藥是作反共之用。世界各地均有共產黨人，因此這批爆炸品極可能是在港用的。陪審員們，只要有普通常識，便能獲知被告木箱內所藏的東西是危險性甚大的爆炸品。同時也很容易決定被告是有罪的。此外，被告在證人台自辯能夠清楚地記得與他的朋友見面的時間及地點，以上的證供，在警方提出檢控時，完全沒有提及。顯然是被告捏告證供，製造另一項事實，這完全是不可信的。

辯方的沙樂克大律師陳詞說，被告被控所藏爆炸品是準備用作非法用途，事實上在控方的證供中，無法證實此種說法。因此，他列出四項辯護理由：㊀被告的包裹內是否藏有爆炸品；㊁被告是否管理或擁有該批爆炸品；㊂被告是否知道該木箱內藏有爆炸品而可供作非法的用途；㊃在種種環境下，被告會否將該批爆炸品用作非法之用，只是用作對付大陸的共產黨，而不是在本港使用的。因此，控方指為在港對付本港共產黨是不能成立的。辯方大律師又說，被告被拘捕後，其表現及行為充分顯示出是一名無知的居民。假如被告知道該批物件是爆炸品，決不會放在舖內，一定會將它放置在安全的地方。由此，證實被告確實不知情。

該案定下週一續訊。

機場緝獲走私黃金
一黎巴嫩人今在北九龍裁判署受審

【本報訊】港府新聞處消息：昨天下午，緝私隊人員在啟德機場一名乘客身上搜獲一公斤重的金條四十塊。上述黃金係藏於襯衣下面一件特製的帆布背心內。緝私人員已拘捕一名黎巴嫩人。他將被控未經許可運入黃金，今天解北九龍裁判署審訊。

香港人口總數 逾三百八十萬
憲報昨發表估計

【本報訊】港府新聞處消息：據昨日憲報所發表的統計數字，一九六五年底，本港人口估計有三，八三三，二〇〇人，比一九六四年年底增八三，三〇〇人，比一九六五年年中增一八，九〇〇人。

繼雙馬被斬脚後 朱寶明接獲恐嚇信
叫朱「小心否則與雙馬同命運」

【本報訊】馬會練馬師朱寶明，繼廐內「恩安」、「金美人」被斬馬脚之後，前晚又接獲一封恐嚇信，信中叫他「以後小心，否則將與兩隻馬同一命運」。

警方發言人拒絕透露接獲恐嚇信的練馬師的名字，只稱：「馬會一名練馬師前日接到一封信，他已將該信交給警方調查。」

據悉，朱寶明接獲的恐嚇信內容還說：「如果『特殊關』和『特美麗』在週末不能贏出，更多的馬匹將被殘害。」「特殊關」和「特美麗」都屬朱寶明廐的馬匹，將於今日下午分別參加第六次賽馬首天第一場及第二場的比賽。

另據馬房傳出消息：自從「斬馬」一案發生後，山光道馬房已施行特別的安全措施，各馬房的大門都關閉，甚至馬會職員去馬房也要經過問詢才准放入。

澳汽車罷駛潮擴大
繼貨車後的士昨亦參加
因泊車問題當局出爾反爾

【本報訊】澳門長途電話：繼小型貨車、大型貨車罷駛之後，昨晚九時起，續有約二百輛的士、營業汽車參加罷駛，預料今天港客赴澳度假時，交通極端不便。

澳門營業汽車工商聯誼會昨特發出「快郵代電」，向居民解釋罷駛原因。內容略謂，澳市政廳出爾反爾，初時容允營業車輛暫泊聯英行油站前，靜候事件解決；詎料昨天竟將九輛汽車拖去，此一事件已引起會員同業公憤，一致決定停駛。今後市面交通不便，概由市政廳負其全責。各個業事非得已，希各界原諒。這份快郵代電由理事長凌國強及全體會員聯名發出。

香港香煙銷量驚人
估計每年總值[illegible]億餘元

【本報訊】工商業管理處本年一月份印行的「香港貿易月刊」，刊有本港煙支暢銷的統計數字。據說，煙支在港銷路甚大，每月售出煙支，包括各種牌子本港製造及來路貨，約共五億五千萬支，一年銷數為六十六億支，其中半數是香港出品。六十六億支香煙，以每包二十支裝而言，當為三億三千萬包，如每一包二十支裝香煙售價港幣八毛，總值為[illegible]。

英公主瑪嘉烈 三月初將訪港

【本報訊】港府新聞處消息：英國公主瑪嘉烈及斯諾敦伯爵，將於三月一日至七日來港作官式訪問。留港期間，公主瑪嘉烈將在大會堂音樂廳主持英國週開幕儀式，並在已接近完成的海運大廈為英國機械展覽揭幕。

方便港澳同胞春節往返 澳穗澳江輪均加班
每天均有船開往廣州及江門

【本報訊】澳門消息：返鄉過節的港澳同胞目前陸續返澳，內地客船為便利旅客，先後決定加班。廣州客船紅星一一五號已由本月廿日起加班，江門客船紅星一〇一號也於昨日起加班，每日有船往來江澳。

廣州客船紅星一一五號的加班時間是：由本月廿六日（初六）至卅日（初十），每日有船往來穗澳，澳開上午十時，船泊本澳廿四號碼頭。

江門客船紅星一〇一號由昨日起，至下月四日止，每日有船往來江澳，澳開上午十一時，船泊本澳廿五號碼頭。

上述兩艘客船原定每隔一天開出一班，現因加班關係，每日有船開出，請旅客留意。

男子黃錦英 過路被車傷

【本報訊】昨晨七時許，一個住在大道東一七〇號三樓的男子黃錦英，於途經利東街時，不慎為私家車撞傷頭面各部。事後由人報警，電召救傷車到場，將傷者送院救治。

八十老婦 上吊死亡

【本報訊】一年逾八十歲老婦，昨晨在銅鑼灣天后廟山芽菜坑木屋住所內被人發覺自縊斃命，後由人報警將之舁赴殮房候驗。死者黃玉英，八十歲，自縊原因未明。

邱德根被打單案 被告坐牢兩年半
周潤泰表示不服要提上訴

【本報訊】荃灣東亞銀行邱德根被打單案，昨在九龍地方法院宣判。被告被控罪名成立，法官判該廿八歲貨車司機周潤泰入獄兩年半。

主審法官開庭後，綜述及分析控辯雙方證供，裁定被告人罪名成立。主控官當即指出，被告過去無犯罪紀錄，其職業為貨車司機，一九六一年來港。他所發之兩封恐嚇信，如邱不予理會，相信被告是不會如信中所云對邱不利的。

被告辯而求情，說他有一妻三子女，且是初犯，希望能予以自新機會。但法官以維持法紀，保障治安，判被告入獄兩年半。被告聆判後，當庭表示不服，要提出上訴。

被告男子周潤泰，二十八歲，貨車司機，有一妻三子女，住新界青山新墟木屋。他被控罪名三項：㊀去年十二月十五日，向邱德根打單二萬五千元；㊁去年十二月十五日，發出一封信，向邱德根恐嚇勒索而缺乏正當理由；㊂偷去邱德根一千五百元。

法郵船昨由日本返港 兩人球仍不許上岸
海上往返逾八十天
原居南越為逃兵役曾偷渡來港

【本報訊】法國郵船「寮國」號昨晨八時抵港，船上的「人球」陳輝及陳耀仍未獲准上岸。陳輝的叔父雖然和律師聯同陳耀的叔父到船上會面，但未獲准見面。他們準備替陳輝和陳耀辦理離港手續。

據說，該船尚有一個「人球」陳明。他是跟陳輝一齊乘船離港的，亦因無合法證件登岸，被禁船上。

據「寮國」號船長透露，兩個「人球」是在法國馬賽被扣留的。兩人在船上日食三餐。

陳輝的叔父說，陳輝在越南出生，現年廿一歲，其父開雜貨店，有親戚在港。陳耀因在南越逃避兵役，偷渡來港，因無身份證，未能在港謀生。後來乘船到海外謀生。及至今年一月初，陳耀自新加坡來信後，他始知侄兒陷此窘境。

又據通訊社消息：法國郵船「寮國」號由法國馬賽開來本港，於本月十五日到埗，船上有兩名旅客為本港入境事務處拒絕登岸，該船乃載之前赴日本。昨日「寮國」號又將之從日本載返香港，入境事務處依然不許登岸。兩人球將於今日仍隨原船經馬尼拉赴西貢。

昨日「寮國」號抵達本港時，該兩人被鎖一房內，據兩人談稱，他們於兩年前由西貢先後偷渡來港。他們逃離西貢，乃為避免當兵。他們自稱為中國人，不願為南越傀儡政權犧牲性命。他們欲赴法國求學，三個月前偷上法國郵船「越南」號，前赴馬賽，但到馬賽時為當局發覺，不許登陸，由於偷渡前來，未有任何證件，馬賽警方曾將之拘留，直至「寮國」號由馬賽開港，乃將之再解出境。統計他們由港赴馬賽，再由馬賽來港轉日本，復由日本到港，已歷時八十天有奇。二人自認有親戚在港居住。

據「寮國」號船長說，預算船離港出海後，即將他們釋放，任由在船上行動。但被鎖於房中時，兩人如有所需，則敲艙壁，鄰房水手自有供應。

干諾道西三樓宇 昨被宣佈為危樓

【本報訊】港府新聞處消息：建築事務主任昨日宣佈干諾道西第八十九、九十及九十一號為危樓。擬申請封閉令通告於昨日上午九時半已在這些樓宇貼出。申請封閉案將於二月十七日上午十時半在中央裁判署聆訊。

港督昨談學校考試 謂目前尚無法取消

【本報訊】港府新聞處消息：港督戴麟趾昨日下午，在聖保羅男女中學金禧紀念頒獎典禮上致詞時，促請學生、家長及教師用公正的態度對待考試。他說，能取消考試固然不錯，但目前尚無其他能令人滿意的方法來確定知識及學術水平。

他又說，此地對考試成績非常重視，但考試並非一切。希望各校能鼓勵學生、家長甚至教師，用公正不偏之態度來看待考試。

他指出，考試成就並非評定一所學校的唯一準則；此外尚有其他重要的準則，如學生品質、求知慾及興趣範圍、德行及人格修養、對社會生活及福利之貢獻等。

阻止執達吏封舖 鋼具店女子罰款

【本報訊】一名地方法院執達吏，昨晨執行封舖時，為被封舖者反對，阻碍執行任務。其後，執達吏召警協助，將該反對封舖者拘捕，昨午解上九龍地方法院審訊。

被告女子何婀，約五十歲，被控於一月廿八日在上址阻碍地方法院執達吏何大衛執行任務。被告否認控罪。法官聆證供後，裁定被告罪名成立，判被告罰款一百元或入獄五天，並下令被告應准許地方法院執達吏在其店址執行任務。

被告女子何婀係界限街某號鋼具店負責人，日前有人具狀地方法院，控該店欠款一千七百四十六元五角。該店未有派代表出庭，因此法官作缺席裁判，判原告人勝訴，並判該店要付一百零三元二角五分堂費，共計一千八百九十四元七角五分。判案後，該店仍不付款。原告乃申請封舖。昨日地方法院執達吏何大衛會同三名封舖者到上址執行封舖，被告加以阻撓，並以漆油潑執達吏。執達吏後來召警協助解釋。被告仍不從，結果警察將被告拘控。

被告向法庭解釋謂，該欠款係一聯名借據，文著在外經手，與店方無涉。法官謂既然如此，則目前該案提訊時，被告人應即出庭解釋。被告又謂未接傳票。

法官對被告謂：無論如何，你阻碍法庭執達吏執行任務，實屬不當。

觀塘秀茂坪新區 將增建兩座徙厦
據說可容住客八千人

【本報訊】港府新聞處消息：觀塘秀茂坪一新區，將於短期內興建兩座多層式住宅大廈。該兩座大廈均高十六層，屬標準第五型設計，落成後可容八千人。此外，尚有一間二十四個課室的學校亦將同時興建。該校共高八層。昨日出版的憲報刊有招商承投上述工程。預料該三座建築物需時約十八個月完成。

建築石美粉
品質優良　滑光堅韌　防潮耐久　美觀大方
大理石·花崗石·水磨石
堅固耐久·華麗大方·顏色鮮艷
供應均可·大小尺度
美基公司
電話：240286·243847

麗的呼聲中文電視台主辦
電視藝員訓練班
宗旨：發掘具有藝術天才之青年，培養電視表演人材。
辦法：電視藝員訓練班每年定期招考新學員一次，每屆學員名額暫定為四十名。
投考資格：有志從事電視工作之青年男女，年齡在十八歲至廿五歲之間，中學程度，能操純正之粵語或國語，相貌端正，體格健全，家世清白，持有本港身份證者皆可報名。（如有專長或特技，不限年齡。）
報名日期及手續：1由一九六六年二月一日起，至二月十日止，每日上午九時至下午五時。星期日及假日除外。
2報名費港幣二元，錄取與否概不發還。
3報名者須親到本港告士打道七十七至七十九號麗聲大廈二樓二〇三—四室，領取及填寫報名表格，並附交最近照片六張（正面、側面及全身各兩張），不得戴帽或假髮。
索備章簡
麗的呼聲 中文電視台

香港中國國貨公司
更改營業休息日期啓事
本公司為加強服務各界人仕惠顧，原訂每星期一下午一時開市，現由二月一日起改為每星期三下午一時開市，其餘營業時間照舊，諸君光顧幸祈留意。
中國國貨公司啓

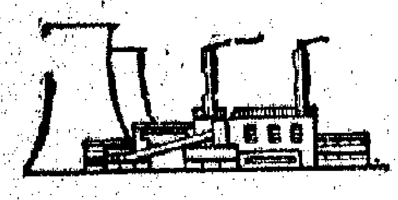
英文 **中國珠算原理與實習** 劉仲謙著 研數必備（每冊八元）
英文口訣 自學教人 配合珠本 此為藍本
中英對照 **物品名目** 易學易用 國文易化 分類名詞 詳盡便用
通用會計詞釋 詞名中英對照 精核參考
香港大道中四五〇 輔導出版社 中華書局 山邊 經銷

先夫林公國材府君痛於公曆一九六六年一月廿三日（農曆正月初三日）上午七時壽終九龍聖德勒撒醫院積閏享壽七十有餘，奉移萬國殯儀館治喪。謹擇一月三十日（農曆正月初十日）下午二時大殮，三時在該館禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場，謹此報聞

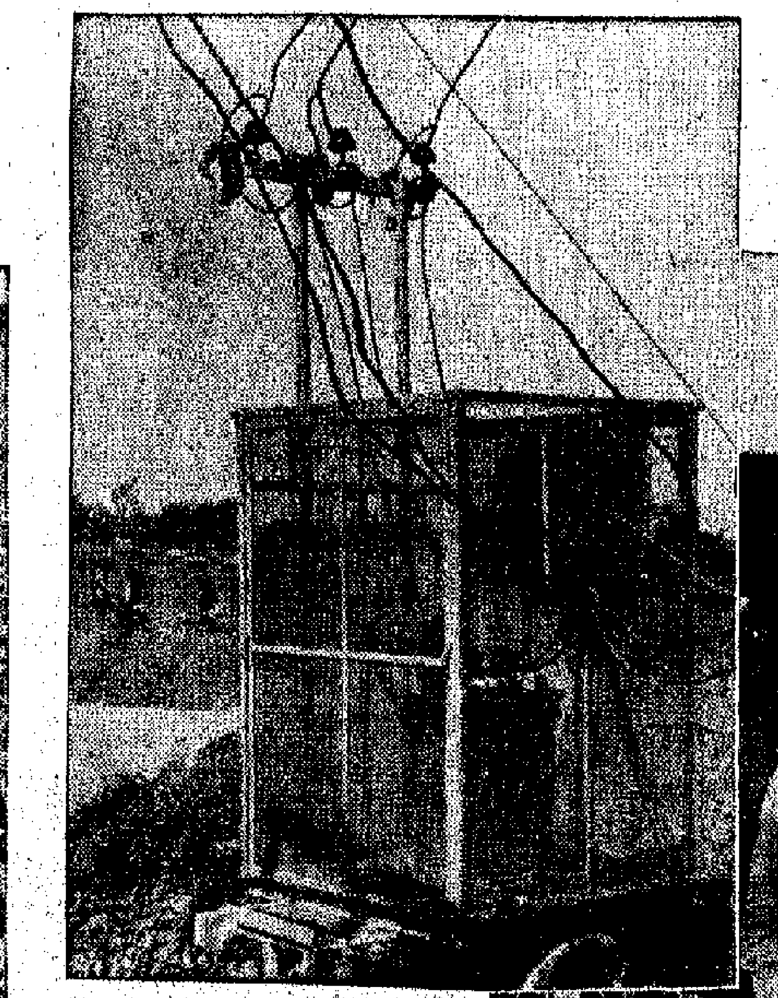
未亡人林江柿娘 率男 瑞英（旅美） 錦光 女 翠明 泣告

治喪處：萬國殯儀館　地址北角渣華道十六號　電話七零八三二一八

中國農村電力建設



↓㊂圖爲各地農業生產在秋季獲得豐收後，社員生產幹勁大，再接再厲投入冬季生產，處處呈現一片冬忙景象。這是蒲田縣城郊公社新溪大隊在發展糧食生產的同時，還種植大量蔬菜供應城鎮需要。圖爲社員們正在加强蔬菜田間管理。



→㊀廣東省一公社在第一次使用電動排灌工程時，一位老社員說：「人民公社就是好」。

↑㊁爲方便農民提水灌田，山東省臨清縣供電公司裝配了一種簡易流動配電車。它可隨意掛到靠近高壓輸電線的水源，供排灌機械用電提水灌田。

上水棄耕農田多　鄉民有意開魚塘

要求當局協助調查地質

大頭嶺村民盼裝置水泵

新界新聞

▲港府漁農處副處長李福添、高級推廣官麥仲瑜及其他官員，昨日前往上水鄉事委員會訪問，上水區鄉委會及各村代表藉此機會，向當局提出了一些要求。

抗頭村代表李樹滿指出，該村及塘尾由於水利設備差，影響該地區的農業收成及發展，希望當局撥款興建一條引水渠道，將較遠的河水、山水引至該區，便利農田灌溉。大頭嶺村代表則說該村缺乏灌溉水源，要求當局設置水泵與鑿井。

上水鄉事委員會副主席侯國源指出，上水一帶地區棄耕農田甚多，當局應該考慮怎樣協助當地鄉民利用這些土地，例如是否可以將農田改爲魚塘，從事淡水養魚。由於地方人士不了解該區環境是否適合養魚，例如水、土含酸的程度如何等等，鄉民不了解，需要漁農處協助解決，以使該區人士充份利用其土地。

李福添表示願意派員調查該區的地質及水的酸度。並答應撥出一批英泥給抗頭村築灌溉水渠。對大頭嶺要求解決的水泵問題，則須考慮。

大澳船隻牌照所閱　改在青山設新牌照所

▲港府新聞處消息：海事處設在大嶼山大澳的牌照所，將由下星期一起關閉。在青山設立的牌照所，則定二月一日開始辦公。

此後，海事處將派出牌照簽發隊前往大澳（每兩週一次或以上，視乎需要而定），以便當地水上居民領取船隻牌照。

▲港府新聞處消息：元朗合益市場旁，將建一座包括有三九九個小販攤位及一座熟食攤之中央市場。該項工程將於三月初開始，大約明年八月可望完成。內設備有數個小販攤位、貯物室及洗手間。該攤檔市場將

上水昨舉行爬山賽

楊學玲陳瑞雲分取男女組冠軍

大部健兒都能到達山頂

▲上水區體育會、社會福利署上水服務處聯合主辦的第一屆公開爬山比賽，昨日上午在上水鳳崗村雞公山（高一千八百餘呎）舉行。參加比賽健兒六十五名，計男運動員五十四名，女運動員十一名。運動員中有工人、學生、職員、警察及外籍人士等。

出發令一下，各健兒爭向山頂進發。經過一番努力，大多數健兒都能到達山頂，其中有一位五十四歲的李永仁也能一口氣爬完全程，獲得優異獎；但亦有一名十八九歲的小伙子，只爬了百多碼即「頭頂」，下山棄權。

獲得前十名的男、女健兒如下：

男子組：冠軍楊學玲（二十分二十五秒），亞軍詹錦泉（二十五分），季軍黃鴻稱，四至十名爲黃錦波、文有榮、陳錦洪、盧德星、區錦慶、李業、吳志雄、麥瑞興、顏能卿。

女子組：冠軍陳瑞雲（三十二分），亞軍梁麗珍（三十五分四秒），季軍翁麗娟（四十分十秒），四至十名爲林桂貴、陳杏鑾、陳佩〔illegible〕。

比賽結束，隨即頒獎，由上水鄉事委員會主席侯國源、官由上水體育會人士頒獎並致詞，略謂該會本着體育精神，發展該區體育事業，使青少年有健康的活動；今後仍將更多地舉辦類似的活動，引導青少年走向正途。隨由大埔理民府官戴維理的夫人主持頒獎。

上水爬山比賽後勝者領獎

吐露港南岸　填海建碼頭

〔本報訊〕港府新聞處消息：港督會同行政局，已批准沿吐露港南岸的兩處填海工程。該兩地點一在沙田海東岸，一在烏溪沙的東南，填妥之後將用以興建兩碼頭，方便起卸開山得來的泥石，以供建築船灣淡水湖主壩之用。沙田海的填海區約三點七英畝；烏溪沙一處的面積，則約爲八點一英畝。

老圍村民盼設診所

食水供應亦望改善

▲荃灣理民府官張惠民，偕同總務主任陳漢添，聯絡官蔣英武等，昨日上午十一時，由老圍村公所主席〔illegible〕村代表曾光道、許振超、黃安等接待。席間，村代表曾光道提出三項要求：㊀改善及擴大該村食水供應；㊁協助解決該村用水困難；㊂由於村民飼養禽畜增多，要求准將原日露天的村公所蓋上屋頂。㊃早日批准村公所設立診所，以便解決村民疾苦，興建診所及擴充幼稚班，使適齡子女就學。

「人民文學」等期刊今年首期到港供應

定價略降　訂閱另有優待

〔本報訊〕「人民文學」、「科學大衆」、「無線電」、「文字改革」、「化學通報」、「考古」、「圖書」等期刊的一九六六年第一期，已經到港。

「人民文學」第一期以相當篇幅刊登了工農兵的作品──「大寨社會主義英雄」散文的應徵稿：「迎春集」專欄選登了各條戰綫上的新人新事，其餘還有散文、詩歌等。每期定價一元。

「科學大衆」是一本通俗的科學知識月刊，每冊定價五角。「無線電」也是一本普及性的月刊，適合一般愛好無線電和業餘無線電者參考。定價六角。

「文字改革」、「化學通報」、「圖書」等則是比較專門的刊物，爲從事研究這些方面學問的讀者所宜讀。

上述雜誌，今年的定價都降低了一些，讀者訂閱還另有優待折扣。目前香港的三聯書店、新民主出版社、商務印書館和九龍的學生書店、中華書局、南方書店等，仍繼續收訂戶，很多雜誌仍可從第一期訂起。

又訊：最新「期刊目錄」已經印發。這份目錄詳列全部報刊的訂閱費用以及訂閱辦法，讀者可到港九各大書店索取。

中總會員下月聯歡

娛樂界人士下週六聚會

〔本報訊〕香港中華總商會定二月十一日（農曆正月廿二日）在大會堂舉行會員聯歡大會，設有助興節目、抽獎和音樂演奏及相聲、魔術、雜技及其他名貴物品甚多。獎券每張十二元，即日起在該會發售，數個會員和會友購券參加。

〔本報訊〕每年一度由港九戲院商會主辦的「娛樂界同人春節聯歡會」，本屆已定二月五日（星期六）在彌敦道瓊華酒家舉行，席金每位十五元，參加者可向住區：㊀旺角港九戲院商會，電話三八八八八三或逕往大道中華人行七樓六號公司購買席券，二月四日截止。

據籌備處主任故祖秋（新世界戲院）稱：今年參加榮譽者踴躍，每桌獎品價值在二百元以上。大會司儀將由電影、電視明星陳齊頌擔任。國泰影片公司影星已預定出席。

倫敦交響樂團快將到港演奏

黑沼今晚獨奏小提琴

菲律賓歌手後晚演唱

〔本報訊〕歐德禮娛樂有限公司聘請的倫敦交響樂團，將於三月三、四、六、七等四晚在大會堂演奏。預售座券處在荷李活道一四一號歐德禮娛樂有限公司，通卡佛大廈入口處，於仁行及太子大廈地下商場，九龍加拿芬道及銅鑼灣通利琴行。

又：倫敦交響樂團將於三月八日上午十時在大會堂音樂廳爲香港學校音樂協會之中學生會員特別演奏一場。票價每人三元，將於二月二十日（星期日）在大會堂音樂廳樓下大堂售票處預售。持有紅會員證者──上午十時至下午一時購票；持有藍會員證者──下午二時至五時購票。音樂廳座位只有一千五百，故入場券售完爲止，先到先得。

〔本報訊〕日本小提琴女演奏家黑沼，今晚八時半在九龍紅磡工專禮堂舉行獨奏會，節目包括：㊀法國著名作曲家勒卡拉之奏鳴曲第三首；㊁巴哈「奏鳴」小提琴獨奏曲；㊂貝多芬「春」小提琴奏鳴曲；㊃日本作曲家綺育緣的小提琴二樂章；㊄中國作曲家應其竟的「花兒」。主辦人爲何品立。票價分十元、七元、五元、三元；特別優待學生，售價三元，且大量增加學生票。

〔本報訊〕香港音樂會定本月卅一日（星期一）晚上八時半，在大會堂劇院舉行菲律賓男高音歌唱家梅拉巴獨唱會。

節目有許多的「詩基之戀」選曲，韓德爾的藝術歌曲，法國及意大利的民歌，以及菲律賓歌曲和歌劇選曲等。票價分三元、五元及十元等三種，在通利琴行出售。

今日備忘錄

持金冒昧（今日）舉行團拜。

港九實業界十五科聯會總商會（下午七時）在大觀酒樓舉行同人新春團拜聯歡宴會。

港九油麻地商會（下午五時）在會所團拜。

五邑工商總會（下午七時）在會所團拜。

嚴金海飛印

〔本報訊〕國泰航空公司東南亞區營業經理嚴金海，昨天下午乘德航班機飛加爾各答，除主持該公司新辦事處

上水爬山比賽的男、女冠軍：楊學玲（左）、陳瑞雲。

佛教醫院年內動工

佛聯會團拜禮上各人紛捐建費

地產建設商會等昨團拜

〔本報訊〕香港佛教聯合會昨日在同人團拜禮中，即席捐建佛教醫院，結果共得二萬六千餘元。

該會籌建的佛教醫院，籌款數百萬元，截至目前爲止，已籌得興建費逾三百五十萬元，今年可望動工。該會正副會長覺光、黃允畋，昨日提出今年除從速進行興建佛教醫院外，並籌建佛教墳場地藏寺殿，購置洛克道新會址，興辦觀塘區內明學校，及在沙頭角鄉區村籌建中學等。

新春團拜禮於昨日假座東院道佛教黃鳳翎中學禮堂舉行，上午十時由會長覺光、副會長黃允畋、林了知、嚴慧光、董事優曇、松泉、茂峯、鄭慧源領導四衆舉行供佛儀式；下午二時大會開始，由覺光致團拜祝詞，副會長黃允畋和致新春賀詞。與會者交換着熱烈賀詞，捐款佛教醫院，紛紛解囊，此起彼落，熱鬧異常。

〔本報訊〕香港地產建設商會，昨日下午六時在大同酒家舉行新春團拜暨第十一次會員會議，到有該會會長霍英東、副會長何善衡、鄭裕彤、屈武圻，會董胡漢輝、胡應湘、鄧肇堅之等數十人，互祝新春快樂，生意興隆。席間，各人對本年度會務發展大計，及本港「樓宇展覽會」等問題有所商議，並對今年本港地產業前途表示樂觀。

〔本報訊〕港九罐頭業商會昨在大華飯店舉行新春團拜及春節聯歡宴會，到三百餘人。席間，理事長王德湖致賀詞，略以過去一年該行業務雖然有一些困難，但由於世界各地酒類、罐頭食品源源銷港，使該業貨源充足；在經營方面，亦由於本港人口日增，因而該業經營亦相當增加。在去年香港經濟欠佳，一般居民均節省開支的情況下，該業能獲此成績，實不容易。他說：展望該業發展前途，但同業競爭加劇，今後經營更具困難，展望將來，如各同業彼此團結，互相合作，減少相互間之競爭，穩定商品價格，尋求合理之利潤，則業務興隆定可預卜。

〔本報訊〕港九紙業總會理監事暨屬下各組主任，於廿七日晚在新記酒家聯歡團拜，到會參加者爲理事長周冠、副理事長翁勤、陳騰根等分別致詞，祝在座各人身心康泰，業務興隆。隨於八時由理事長及副理事長致春茶歡迎出席者。

〔本報訊〕港九電業聯合總會昨晚在新新酒家舉行新春團拜暨會員聯歡聚會，主席陳效鋼席開致了賀詞。

〔本報訊〕香港中華廠商會昨在會所召開新春同人大會，該會理事長陳光耀致詞稱：去年工商各業受銀行風潮影響，該行業亦間接受打擊，幸各會員在穩打穩紮經營下，在下半年業務已有良好發展，希望經過一場暴風雨之後，今年業務比前更有進展。

繼由財務主任曾廣、會務主任陳旺林先後作報告，最後選舉年終及聘任會計師等事宜。

昨日舉行團拜的團體，還有小型西藥實業商會、李氏宗親會、潮汕商會、麵紙業商會、漢獎商會、潮陽同鄉會、關氏宗親會等。

港府刊物銷售處　後日遷新址營業

〔本報訊〕港府新聞處消息：現設在舊打機場地下的港府刊物銷售處，將於下星期一遷往港島灭星小輪碼頭廣場內新近落成的聯廈建築物。該處地點適中，其隔鄰爲郵政局。

該刊物銷售處係由港府印務局管理，發售港府出版之刊物。營業時間除公衆假期外，週日爲上午九時至下午六時，星期六由上午九時至下午一時。該處之電話號碼仍爲三三四三二四號。

兒童報新春號介紹新春遊戲

〔本報訊〕兒童報第二五五期已在報攤發售。本期爲新春專號，除介紹新春遊戲外，還有小幼伏寓話，以及益智故事「燒磁環航行」、「少年奮鬥」等。

偽妻疑寶被告候審

〔本報訊〕年初三「赤口」之日，石硤尾新區有一婦人被斬傷，事後傷者之夫涉嫌爲兇手，被控於北九龍裁判署。被告，四十四歲，無業，住石硤尾二十二座一三○x號，被控於一月廿三日在上址打傷其妻陳某。〔illegible〕控方請准延期審理，被告候押七天，可能將案移地方法院審訊，暫不能取保候審。

中大入學資格考試一月份內接受報名

港大校外課程部開辦一新課程

〔本報訊〕香港中文大學三間書院（崇基、新亞、聯合）本年度入學資格考試報名，將由二月一日開始辦理，至二月二十八日止，爲期一個月。報名地點在九龍彌敦道恒生銀行大廈十三樓該校校務處，時間爲每日上午九時至一時，下午二時至五時，星期六則只上午辦公。有關考試詳細情形，可向該處詢問或索取投考須知。

今年入學資格考試日期，已定在六月二十日至二十七日舉行，預算七月底可放榜。

〔本報訊〕香港大學校外課程部現開辦一新課程，將由防港的英國哈爾大學成人教育部主任史密勒回港講授「今日英國社會行爲」，內容包括英國社會現況如消費之改變、工餘時間的利用、教育發展及其後果、城市之生活及犯罪問題等。

該課程共講分四期，由二月廿二日起，每星期二下午七時在港大校外課程部市區中心上課，現已接受報名。

玉女含冤不日上映

〔本報訊〕志聯影業公司出品的文藝片「玉女含冤」，定二月二日在金國線上映。由前天起，每天下午兩點半在麗聲電台、四點在麗的呼聲播放該片故事。該片主演者爲陳寶珠、胡楓、盧嘉、薛家燕、鄭碧影、蘇淵、尤奇。

〔illegible〕的國事外，並將轉往科倫坡作業務訪問旅行，一星期後返港。

中國國貨公司略改營業時間

星期一早開小時開市

〔本報訊〕銅鑼灣中國國貨公司鑒於每逢星期一需爲公衆假期或其他節日，而該公司均每逢星期一定爲下午一時始開市營業；現爲方便顧客星期一上午選購貨物，特由二月一日起，改爲星期三下午一時開市，其餘營業時間仍照舊不變（即每星期四至星期二上午十一時開市，至晚上十時止；星期三由下午一時至晚上十時）。

筲灣大坑渠將改爲暗渠

市政衞生當局昨有所商定

〔本報訊〕市政衞生事務署副總監梁錫洪、高級醫務衞生主任黃永、林仲寧，會同工務局、渠務組主任吳鴻稱、黃忠成，由民政司署東區聯絡主任鄭錦潛，昨日上午九時前往筲箕灣衞坊會，與該會理事長張錦添、監事長梁作柏及理監事等聯同前往巡視筲箕灣海旁之海灘木屋群戶區及該區小販攤檔地段觀察衞生情形，經過該會商談，擬定辦法數點：

㊀巡迴序街及南安街之海灘木屋群戶，幾近以冬防關係，經消防當局指定將數百戶徙置柴灣，並將原有木屋拆卸，闢爲火路；但所遺留下之碎瓦破板廢物堆地上，地積雜物，市政署定今日上午八時起派垃圾車兩架前往搬運，此後該處之住戶，凡有垃圾，由市政署設置垃圾桶在街口，居民可依時傾倒。

㊁各處居民對垃圾桶不可隨意拋擲，每戶必須設垃圾桶，等候垃圾車來送後傾倒。小販攤檔地區如西灣河、南安坊、金華街、工廠街等地，每一瓜菜檔必須設一竹籮，各小販之瓜皮菜葉放存籮內，以備垃圾車清除，勿拋棄路上。

㊂渠務組主任提出：工廠街之大坑渠，工務局已決定改爲暗渠，將之填平。

去年物價指數平均數字發表

〔本報訊〕港府新聞處消息：昨日港府憲報第四號增刊，載有一九六五年一月至十二月期間內之消費物價指數每年平均變動數字。該項平均變動數字爲一○二；上月所公佈者爲一○一點八。

南洋新春訂單續到

印尼商購買棉布 泰商亦來單訂貨

星莊商人昨扯購青島長粑梨

【本報訊】印尼訂購棉布的訂單依然若斷若續。春節後港商有新單接到。

據說，印尼商新近仍是利用當土產外匯（S．P．P．）訂貨，這種土產證在當地的售價，近日為一百三十倍到一百五十倍。港商未有發現他們用新土產外匯訂貨。

熟悉印尼情況的商人說，當地進口商自購訂購棉布，看來尚有利可圖，其所以來單不多，主要仍因印尼情況混亂，他們難以安心經營，故除非有特別優厚的利潤，否則寧再觀望一個時期再算。

傳於今年起執行的印尼若干經濟新措施，直至現在為止，還未見印尼商來信表示已付實行。

【本報訊】泰國商人已有少額新春訂單寄來，惟泰國最近開放自由入口的貨品，港商訂貨未如理想。

據辦莊消息，最近兩天來已接到泰國入口商於春節假後寄來的新訂貨單，來單數量不少，單額也不大，所採訂貨品有棉紗、五金、建築材料、棉織品、搪瓷器皿、塑膠製品、及針織貨與乾果等，至於不久前泰國開放自由入口的二十九種貨品，亦有泰商來單採購，不過截至目前為止，僅限於少數物品如機器、鮫魚等，而且來單不多，如此間貨品商貿報，單期一般以為泰方無疑初期舉商勢必踴躍，但事實上現在來單並不很多。據說現在泰國開放入口的貨品，經常有由馬來亞方面走私入泰國南部，入泰國市面商有出售，只是沒有現在開放自由入口那樣方便而已。

【本報訊】新加坡辦莊商人昨天複在市上扯去青島長粑梨一千多箱，貨物成盤均即裝船付出。

昨天天氣稍轉寒冷，本地零售果商落行轉疏，僅扯入湖南鮮橙約二千餘箱，每箱成十三元五毫，園光蘋果每盒以十元五毫成出一千多盒，長粑梨成出近一千箱，每盒以十八元五毫成讓。

【本報訊】南洋各綫辦莊近日如常配貨付運，惟艙位不多，付運情況不十分忙碌。

南洋各綫辦莊節假後已先後復業，但目前業務主要是配運假前接入的舊訂單，至於南洋各地寄來的新訂單亦有陸續的收到，可是，還都是南洋各地買家在春節前寄發的訂單。

由於假期前接入的壓倉單不十分多，所以目前來貨訂付運亦未見十分忙迫，其中以付往新加坡和馬來亞的水貨在數量上顯得較大宗。其他各綫各類貨品的付運較為疏落。

在新加坡馬來亞和印尼綫，辦館假後的訂貨付運較往年清靜些，是因今年回教開齋節與春節相距很近，即是有關當地市場在開齋節需要的日用物品亦早於春節假前付運完竣。

上價生油貨疏 市價保持高位

【本報訊】據食油商消息，目前，本港市場上，上價生油的現貨仍疏，市價保持高位。

就目前所知，泰國生油在日內會有兩批到港。其中二百六十三桶由「大華山」輪運來，明天便可運到。還有一百桶由「大龍山」輪來，可能在下週初抵港。

這兩批泰國生油運到之後，將會有多少在市場上傳出，目前未知，因為其中可能有一部分是油廠定來自用的。

去年港貨外銷 英馬減美德增

【本報訊】去年香港製品除輸往英國、馬來亞和新加坡減少之外，輸往其他五個遠洋市場均增加。

據港府統報昨日刊載，去年全年香港製品輸往美國，共值十七億一千八百八十三萬元，比前年十二億二千七百二十四萬元增加四成弱，或增四億九千一百六十萬元。第二市場為英國，全年香港製品輸去值八億六千零六十七萬元，比前年已減百分之十一，或減一億零七百七十六萬元。第三市場為西德，全年香港輸去值三億七千零六十六萬元，比前年增百分之十二點二，或增四千四百四十七萬元，比前年增百分之十二點二，或增四千零二十四萬元；第四市場為馬來西亞，全年香港製品輸去值一億六千四百五十二萬元，比前年減百分之七點四，或減一千三百萬元。輸新加坡貨值全年為一億四千三百萬元，比前年減百分之五點七，或減八百六十八萬元。輸加拿大全年貨值為一億三千五百一十萬元，比前年增百分之六點七，或增一千九百二十萬元。輸澳洲全年貨值為一億三千四百萬元，比前年增百分之十八點九，或增二千一百四十萬元。輸日本全年貨值為一億三千三百萬元，比前年增百分之十二點二，或增一千四百四十七萬元。

傳．說．開．股

煤氣「吐氣揚眉」

昨日成出一萬四千份

【本報訊】煤氣股昨日在市場中很受人注意，上、下午成出近一萬四千份，市價一度漲為每份十六元三。收市雖然仍順暢，但仍比前天收市復漲兩毫。須知該股在週一、二各股跌價時，它能穩站，現在各股上升它再升。

煤氣股不但昨日成出近萬四份，而且由春節前的一週到昨天為止時期內，共成交約八萬份，在春節前並有大戶落行，這兩天也有大戶落行，因此更受人注意了。

昨日一般股票勢一度停頓之後亦已轉升，而且每份升兩元。此外，置地每份漲一元半，九龍倉每份升一元，黃埔股漲七毫半，紡織股均比較大。

據行內人說，怡和股漲七條件，故亦具備開股會每份升一元，黃埔股漲七毫，繅股均比較大。大古股跌三毫，紡織也不算小。

據行內人說，煤氣股的受人注意，主要是市場中盛傳該公司開股。據公司去年營業頗佳，股市早已起了支持作用。

電車昨日漲二毫半，怡和股漲七毫，太古股跌一元。英泥和屈臣氏股跌一元，大古股跌三毫，繅股也不算小。

瑞士匯價昨日改低

【本報訊】昨日瑞士匯銀行買賣價改低，每百港元比前多兌〇．〇六二五瑞士法郎。

瑞士匯買價，由每百港元兌七四．八七五瑞士法郎，改為七五．八二五瑞士法郎；賣價由每百港元兌七五．八二五瑞士法郎改為七五．八七五瑞士法郎。匯單由七六．二五瑞士法郎改為七六．一八七五瑞士法郎。

內地紅磚搶手

水泥銷量下月將增

【本報訊】紅磚市道活躍，內地來貨甚為搶手。水泥大盤陸續成出，據商人預料，水泥銷量要在下（二）月份才可能增加。近日紅磚和水泥大盤價仍多企穩。

據建築材料商人說，最近幾天，一些建築地盤都開始復工，且復在市上扯購紅磚和水泥等應用。近兩天他們吸入的內地紅磚頗為大宗，來貨多即到即交與用戶應用。內地紅磚成盤熱鬧，主要原因是：去年下半年拆卸舊樓大減，直接影響上市的舊磚減少，其次，港製紅磚經春節幾天休息後，上市量亦比前略減。

內地紅磚大盤成價仍與去歲收市價相同，如機製一級紅磚每萬塊船邊交貨成九百六十元；二級貨成九百四十元；三級貨成九百廿元，手製一級紅磚每萬塊船邊交貨成八百八十元。

二級貨成八百六十元；三級貨成七百九十元。

近日，水泥大盤成交稍轉旺，不過總的市情還比農曆年底前較為淡些，據商人分析其原因是，目前有不少建築地盤尚未開工，同時在這幾天內，新開工興建的地盤很少，因此，建築水泥需求量暫時未見增加。各貨大盤成價仍多穩企。日前運到的一批日本水泥，每噸船邊交貨成八十五元至八十六元之間，內地五羊牌水泥船邊交貨每噸約成八十九元。

星膠市價升

【本報訊】據星洲樹膠市價消息，昨天下午二時半星膠商報來各號樹膠片價如下：一號膠每磅均為叻幣七角，二號膠每磅為叻幣六角九分半，三號膠每磅為叻幣六角九分，與前天報價比較每磅升叻幣一分。

糖市稍活躍

昨成二百噸

【本報訊】糖市昨日稍活躍，成交約二百噸。

新放盤的廣西中粒榴花糖，昨成交一百五十噸，貨期係截至二月

港銀行存放款比例開始跌破百分七十

去年尾月存款逾七十二億元

近幾個月來庫存顯增透支增加卻甚少

【本報訊】據港府憲報公佈：截至一九六五年十一月底止，香港七十八家銀行的存款總額為七十億零二百三十一萬五千元；同年十二月底止，再增至七十二億五千零六十五萬三千元，比諸一九六四年十二月底的數字，增六億八千三百一十五萬元。

一年來銀行存款增得比較多的是活期存款，到六五年底止已增至二十五億三千一百九十六萬元，比六四年底的數字增二億九千五百餘萬元；其次是定期存款，到六五年底止已增至三十億零九千八百四十二萬元，比六四年底的數字增二億八千七百餘萬元；再其次是儲蓄存款，至六五年底止已增至十六億二千零二十六萬元，比六四年底的數字約增一億元。

銀行的放款數字亦同時有公佈：截至一九六五年十一月底止，七十八家銀行對工商業的放款為五十億零七百零六萬元；同年十二月底止，再增至五十億三千七百六十四萬元，比諸一九六四年十二月底的數字，增加四億五千多萬元。

按，十二月份放款佔存款的百分之六十九點九，為去年銀行風潮發生以來跌破百分之七十的首次。由去年十月底到十二月底，存款增加三億五千九百萬元，而放款只增五千萬元。

【本報訊】據港府憲報公佈，十二月份港幣發行額亦增五千多萬元：港幣發行額為十億七千三百九十一萬八千八百四十二元，比十一月份多五千零八十八萬八千四百零七元。去年十二月份港幣發行額為十一億七千三百九十萬元，其中匯豐銀行發行的佔十億七千五百六十一萬元，渣打銀行發行的佔一億六千八百二十萬元，有利銀行的一元紙幣、港府發行的一元紙幣、一千一百零三萬七千五百元。雖然是週末前夕，港府發行額增加四億五千多萬元，及其他輔幣則有一億二千二百三十萬元。

香港棉品可能重新分類

上半年銷英原色布將接滿訂單

【本報訊】英國貿易部的一個代表團定下月到港，與港府洽商今後香港棉織品輸英的技術問題。

據紡商消息，今後香港棉織品輸英，將可能重新分類。因為根據英國的「全球性限額」計劃，今後五年內許多國家或地區的「低成本」棉織品輸英，都要設立限額。如果英國的計劃在三月份日內瓦「棉製品會議」中獲得通過，那末香港棉織品輸英的現行分類辦法，到時便會修改了。

港商希望將來施行的新分類法，不會再使更多的棉織品項目被列入限額輸英範圍。同時，港商希望在今後五年內，棉織品每年輸英配額能增加百分之五，現時英國只準備每年增加百分之一，那實在是太少了。

又悉，在今年首三週內，英、美商人寄來的棉織品訂單均有增加。

據內行人士估計，上半年輸英的原色布配額，可望在二月份內接滿訂單。一些通行的輸英原色布，去年十月和十一月曾跌至每碼十六便士，現已回升至十八便士。有些大廠且不顧多照此價接單，希望爭取再將接單價提高。至於今年首三週英商寄來的成衣和棉製品訂單，一般來說亦會多過去年同期。

商人注意印尼會否增購港紗布

【本報訊】由於日本棉紗、棉布仍然停止付運往印尼，印尼會否就近向香港增加購貨趣向，正受到港商注意。

因為一些棉織品輸印尼後收不到貨款，從去年十二月起，日本已停止對印尼作信貸輸出，關於印尼商以當土產外匯（S．P．P．）開出的信用證，日本出口商也因為無法收到貨款，無法付運。據近悉，由於日本方面對解決對印尼的收回貸款問題仍在研究，印尼不能由日本方面獲得紗布供應，印尼的估計短期內不可能解決，同時貨源更疏，香港棉紗、布交貨期快捷，日本既久未恢復向印尼供貨，香港接訂的機會也就隨而增加。

據說，去年日本當局早已批准數給印尼的十萬包棉紗，現在依然未有運出。一般不受日本通產省停止對印尼信貸輸出令限制的六百萬碼元棉布，亦未全部付運。

乾果雜貨 沽出較少

【本報訊】最近乾果雜貨的大盤交易比較平淡，除少數貨品有一百幾十件成交之外，其他貨品沽出較少。

在昨天成出的貨品中，包括粗口粉絲約五十包，三級貨每擔二百二十元；鵝心紅棗約十件，每擔二百五十元；三通糖乾亦約十件，每擔一百一十五元。

日本菇，近日的成交量不太大，窩天沽出約五十箱左右，昨天只售出三十箱左右。昨天的市價如下：寒花菇每擔二千七百元，秋寒菇每擔二千二百三十元至二千三百八十元；「幸福」印秋寒菇每擔二千二百元。

南朝鮮魷昨天沽出廈門二箱，每擔一千六百八十元，另沽出小魷仔四十箱，每擔一千一百三十元。

國際銅價越漲越高

【本報訊】國際銅價早已漲到新高峯之後，國際銅價仍是創歷史高峯，現在更是如此。此次新漲風，在上月下旬已經開始，但以農曆年底前到目前的時期內漲勢最烈，每天不斷的上升，而且每天均漲五、六鎊，甚至一天內漲二十鎊以上，這是少有見過的情形。

價格越漲越烈，現已漲為每噸六百六十一鎊，比諸上月底每噸提高約一百鎊，合約百分之十五。

在此次漲風發生之前，國際銅價早已發生漲風，到目前這次漲風。此次國際銅價上漲，主要是一方面歐洲商人吸購，另一方面也有美國人購買。

上月美國禁銅出口之後，人們早已恐怕該貨在國際市場中漲價。後因紛紛議政府為緩和財政上的困難，一度揚出存銅，故當時銅價變動較少。現在美國正爭手擴大越戰，向國際市場吸進，歐洲商人亦跟風購買，以致國際銅價越漲越高。

金價復漲後跌 新金到量較多

【本報訊】昨日K金價漲而復跌，美鈔價亦回順。

K金開盤出二六四．二五，比上日收盤漲了〇．二五，此為全日最高價，但為時不久又回順，上午收市降至二六三．七五。午後價位續見低沉，降至二六三．八五，為全日最低價，收盤企於二六三．七五，收市降至二六三．七五。

新金到貨，比較同期頗多，上月底到目前的時期內到貨甚多，每天均有數十兩，據計已有一千五百九十兩。

昨天美鈔價較低，亦有新金到貨亦已達，成交量略多，每擔一千一百元。

【本報訊】國際原糖市穩定，倫敦現貨糖每噸昨天仍為二十一鎊四先令，三月期貨則升至二十四鎊八便士，紐約現貨仍企在每磅二點六美仙。

澳門貨輸西非 西洋銀行墊款

【本報訊】澳門消息：西洋銀行墊款計劃一拖再拖的西洋銀行墊款輸出西非貨款問題，已經落實，該行已接到倫敦或紐約的報價，同樣是天天上升。據洋行商說，此次國際銅價上漲，主要是一方面歐洲商人吸購，另一方面也有美國人購買。

西洋銀行墊款計劃，據說，這筆款項是三個月內撥出，作為購買出口貨欵，所以貨欵在一個月內清還。必須是註冊有限公司，未註冊者須由註冊公司擔保，才能獲得墊款資格。

美大豆藏米 近存量增加

參存貨減少

【本報訊】根據美國農業部發表的數字，美國國內的大豆及粟米存量比去年同期為多，麥的存量則減少。這三種農產品今年一月一日在美國的存量如下：大豆：六億二千九百零二萬一千蒲式耳；各種麥：十三億三千八百七十八萬四千蒲式耳；粟米：四十億九千九百零一萬五千蒲式耳。

去年一月一日，這三種農產品在美國的存量如下：大豆：五億二千六百五十三萬五千蒲式耳；各種麥：十四億四千九百四十一萬蒲式耳；粟米：三十九億五千五百八十五萬二千蒲式耳。

去年十二月香港對各地進出口貨值統計（一）（單位：萬元）

地區	進口貨值	出口貨值	轉口輸出貨值
北美洲	九、三五一	一六、六〇六	一、一〇三
美國	八、八一二	一五、六二二	九二九
加拿大	五三八	九八三	一七四
西歐洲	二六、三八八	一五、七三〇	二、四五五
芬蘭	二〇	五〇	一
瑞典	二四九	六五五	三九
挪威	五四	二四六	三〇
丹麥	一八七	二八一	二
瑞士與列支敦士登	二、七二三	三三三	三
葡萄牙	三	三	八
奧地利	二三	二	一
西德	二、三九八	九一	五
荷蘭	一、一三九八	三、〇〇〇	一四三
比利時與盧森堡	二、三一三	一、〇八二	八二
法國	一、六九七	一四七	四四六
意大利	一、九六二	七二九	二一三
西班牙	一二	一七三	三三
南斯拉夫	三	—	—
希臘	—	四九	一
土耳其	一	—	—
冰島	—	二〇	—
愛爾蘭	—	九	—
海峽群島	—	二〇	—
直布羅陀	—	二八	—
馬耳他	—	九	三
英國	六、八八九	八、五七六	三三九
蘇聯與東歐	一四〇	—	—
蘇聯	三六	—	三
阿爾巴尼亞	—	八	—
保加利亞	—	—	—
捷克	二四	—	三
東德	二一	—	—
匈牙利	七	—	—
波蘭	三三	—	—
羅馬尼亞	—	—	—

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差額	成交股數
匯豐	165/167/166	+2.000	1,990
倫敦置記	160/161	+2.000	1,130
聯合企業	6	+0.100	400
遠東企業	14.6	+0.200	2,549
會德豐	12.8	+0.100	8,510
九龍倉	58/58.5	+1.000	500
黃埔	33.25/33.75/33.6	+0.500	5,700
太古	15.1/15	−0.300	2,100
置地	62/62.5/63	+1.500	8,556
電車	35/34.75	+0.250	2,000
九巴	35.75	−0.250	632
油麻地	46.5	+0.750	100
電燈	18.5/18.4/18.5	+0.100	2,695
電話	25.2/25.4/25.3	+0.200	6,575
中電	26.5/26.6/26.5	+0.100	5,990
煤氣	16.1/16.3/16.2	+0.200	13,700
太平	4.25/4.275	+0.025	4,000
和記	11.5/11.7	+0.200	8,935
怡和	12.6/12.7	+0.100	1,930
英泥	41	−1.000	732
牛奶	32.75	−0.250	100
屈臣氏	62	−1.000	200
港機	16.3	−0.500	150
南洋	4.85	—	500
橡膠信託	5.3	—	2,000
城市	6.5	+0.100	1,500
西航	2.65	—	800
銅業	5.3	+0.100	11,300
大廈	38.5	+0.500	4,016
聯業	1.75	—	500
南海	11.6	—	200

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差額

針灸治療，祗收三元 並補傷寒 作風正確
主治：風濕、哮喘、胃病、頭痛、婦科。
本所主診醫師，曾在國內醫院服務，經驗豐富，針灸、藥物、氣功綜合治療，專治一切頑症，設備新型，診斷詳細，療效迅速，收費特廉，志在發揚祖國醫學，為病者服務。九龍彌敦道389號金滿樓七樓C座（大華戲院斜對面）電梯按6字
復旦針灸診療所 電話：854588

瘰癧 痘 喉症 精醫 古玉清 女 若清
男婦兒科．經驗多 黃書大來 義診收金（下午附設針灸治療）

國藥

旺舖租售

相舖

遺失聲明

聲明

大公報 分類廣告 每行二毫 五行起碼（每行十個八號字）電話726980

頭暈 心跳 中醫教授 彭錦業

銳永余家笑科 主治：胃病、風濕、神經衰弱

彌敦道 何鏡泉

盛 趙館醫子父教趙 英 邵

婦人久婚無子．神經衰弱 風濕 腰腎 皮膚 俱能速癒

蔡氏

安全貨倉 電話：225938 220350 第一二倉：893867 893695

腸胃病症

心臟 腦

潘柏頑症

糖精 B.P.50倍 粗粒，中粒，細粒 常備現貨 歡迎採購

全新國產鋼琴 特價 $1000 $1400

中聯搬運公司 電話：717922．708973 專門搬屋

買唱機搵我

請女職員

請貨倉管理

七姊妹道

由二月份開始
寶隆開歐洲輪船將縮短航行時間
保馬七日到港落貨翌日開行

【本報訊】寶隆洋行由二月份起，將縮短船隻由港開抵貝魯特、意大利和西德、北歐等地的航期。

據該洋行宣佈，由二月八日離港開行之「保馬」輪起計，以後每月上旬開往貝魯特與蘇彝士港口的船隻，均只需廿四天即可到埗，開抵意大利熱那亞爲廿八天，開抵漢堡卅五天，開抵鹿特丹三十八天，開抵安特衞普四十一天，開抵哥本哈根四十五天，開抵奧斯陸四十七天，開抵赫爾辛基則爲五十五天。

「保馬」輪定二月七日抵港，落貨，二月八日開行。「金保地」輪（KAMBODIA）則定三月七日抵港，三月八日開往貝魯特和歐洲。現在有船開往貝魯特的公司，只得「寶隆」、「日郵」和「德華郵船」等三家。

大華山明由曼谷來
到貨物四千二百噸
內有生油二百多桶，香蕉七千吊，牛百四十頭。

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大華山」輪，將在明天從曼谷到港。

該輪有貨物五萬零四件運來，合計四千二百五十五噸。

這些貨物中，有花生油二百六十三桶、香蕉七千吊、水牛一百四十三頭、菜乾十件、花生四十包、麥芽糖一百五十箱、花生餅五百二十件、白米及米碎約三百包、綠豆五百包、生粉一千包、蘇二十包、松脂八桶、粟米五千五百包。

李偉那已到

[illegible]

【本報訊】天祥洋行代理的「李偉那」和「高夜路士飛」，已於昨日先後到港，前者泊A字七號泊，後者泊A[illegible]

大寶來月底到

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大寶來」輪，將在本月三十一日從吡叻經新加坡到港。

就目前所知，該輪有貨物一千三百四十八噸運來。這些貨物中，有炭四千二百包左右、蝦乾四十九包、鹹包五百一十綑、車零件十四箱、鐵管三十五條、膠片五十包、膠製品二十六件、洗衣粉二千包。

大寶宮今日開
星炭四千餘包卅一抵埗

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大寶宮」[illegible]均字八號泊，定於今天出口。

「李遜那」來自意大利、新加坡，載到的貨物只得百餘二百噸。該輪定今天開歐洲，裝出的貨物估計有六百餘至七百噸。「高查路士蓋」來自朝鮮，載到海味雜貨、錫條等三百多噸。該輪定今天開歐洲，裝出貨物據悉只得三數百噸。

「論」，今天由本港開往新加坡及吡叻。據悉，該輪這次共有貨物一千噸運出。

利豪成利輪
卅日到水果

【本報訊】多利順洋行代理的「利豪成利」輪，定本月三十日從美國到港。該輪載到的貨物將共有六百噸，其中有一千多件棉花，六千箱水果，五十噸菸葉，五十噸飼料，五十噸膠珠十。

【本報訊】美國輪船公司代理之「奇鋒」輪，將在二月一日從美國東海岸港口到港。據悉，該輪有貨物一千一百噸運來。

寮國半夜開
華高仕改四日入口

【本報訊】法國郵船公司之「寮國」郵輪，定今晚半夜開往馬尼拉、西貢、曼谷、科倫坡、孟買和馬賽，乘收取轉運往馬賽加什和西非的貨物。據悉，該輪現已拔滿訂位貨物一千三百尺碼噸。其中有五百噸爲手袋、凍蝦和雜貨，是運往馬賽的。該輪昨早從日本抵港，來貨只四十噸。

該公司之「華高仕」貨輪，改遲於二月四日由日本抵港，起落貨物後將於二月五日開往北非、倫敦和歐陸港口。據悉，公司已接到訂位貨物二千噸，到正繼續接受訂位。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關航空公司查詢）

今日到港班機

菲航：馬尼拉來，上午十一時三十分到，國泰：馬尼拉來，下午六時十五分到；新加坡、曼谷來，下午一時卅分到；東京、大阪、台北來，晚上九時五十五分到；漢城、台北來，下午十時到；英國海外：倫敦、東京來，下午三時卅五分到；倫敦、曼谷來，下午四時卅分到；悉尼來，下午九時零五分到；法航與高棉：金邊來，下午五時二十分到；馬來西亞：新加坡來，下午二時到；瑞士：孟買、曼谷來，下午三時五十五分到；民航：台北來，有兩班：上午十一時卅分到，晚上九時廿五分到；快達：東京來，晚上九時十分到；越航：西貢來，下午三時到；帝國航空：東京來，下午十時五十分到；馬興：布宜諾斯艾利斯、利馬、東京來，下午十時五十分到；印航：東京來，下午四時零五分到；泰航：東京、台北來，下午三時四十分到；曼谷來，下午二時卅分到；泛美：東京來，晚上九時五十五分到；曼谷來，下午四時二十分到；德航：曼谷來，下午二時十五分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，下午一時開；國泰：往馬尼拉，下午二時十五分開；往台北、大阪、東京，上午九時開；往曼谷、新加坡，下午二時開；英國海外：往倫敦，下午四時四十分開；法航：往東京，下午五時十五分開；瑞士：往東京，下午六時零五分開；民航：往台北，上午八時開，中午十二時十分開；泰航：往台北、大阪，上午十時零五分開；往曼谷、新加坡，下午三時開；快達：往馬尼拉、悉尼，晚上十時開；馬來西亞：往吉隆坡、新加坡，下午二時四十五分開；印航：往曼谷，下午四時四十五分開；泛美：往東京，下午五時三十分開；德航：往曼谷，晚上十一時開。

廣深線春節加班火車

深圳至廣州

㊀由一月十二日至二月五日，每日下午一時五十八分由深圳開，四時四十六分到廣州。

㊁由一月廿三日至二月三日，下午五時由深圳開，晚上十時零七分到廣州。

廣州至深圳

㊀由一月十二日至二月五日，每日上午八時二十五分由廣州開。

㊁由一月廿三日至二月三日，上午十時十五分由廣州開。

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分		
6時40分	7時43分	上午8時20分	上午7時22分
7時38分	8時46分	6時50分	7時54分
8時40分	9時44分	7時23分	8時28分
9時25分	10時29分	7時56分	8時56分
10時30分	11時43分	9時03分	10時06分
11時40分	下午12時40分	10時08分	11時11分
下午12時45分	1時45分	11時13分	下午12時17分
1時50分	2時50分	下午12時19分	1時23分
2時55分	3時55分	1時24分	2時28分
3時45分	4時46分	2時29分	3時33分
4時50分	5時53分	3時34分	4時38分
5時40分	6時40分	4時25分	5時28分
6時25分	7時25分	5時13分	6時17分
7時13分	8時13分	6時01分	7時02分
8時20分	9時20分	7時04分	8時06分
（E）10時	10時37分	7時52分	8時57分
（S）10時45分	11時42分	8時59分	9時58分

附註：逢星期六、日及公衆假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時40分	下午3時10分	上午7時35分	上午9時59分
4時05分	8時40分	上午9時35分	下午2時15分

截郵時間

今日空郵（星期六）

中國大陸	下午六時
印尼	上午十時
菲	上午十一時
丹、瑞、瑞典、緬、荷、比、瑞士、法、意、非洲、英、埃及、約旦、蘇丹、西德、亞丁	下午一時
夏威夷、美、中南北美	下午二時
泰、老撾、馬、北越、錫	下午四時
印、台、日、南越、菲、印尼、東、法、意、澳洲、新西蘭、菲濟羣島	下午六時

平郵

中國大陸	下午六時
澳門	上午十一時、下午二時半、六時
南越、錫、西印度、法	上午十一時
菲濟、所羅門羣島	中午
西班牙	下午二時
台、日、夏威夷	下午五時

明日空郵（星期日）

中國大陸	下午六時
加、埃及、巴林、科威特、泰、巴基斯坦、亞丁、荷、比、丹麥、西德、挪、瑞典、英、東、意、法	中午
夏威夷、美、中南北美、瑞士、希臘	下午二時
山打根、汶萊、葡屬帝汶、澳洲、新西蘭	下午三時
南越、老撾、台、日	下午六時

輪船停泊表

船	名	停泊地點	公司
星座	CONSTELLATION	九龍灣	巴曼菲
海運	SEA EXPRESS	油蔴地	海運
大裕丸	DAIYU MARU	B2	順利
新疆	SINKIANG	A25	太古
福興	FOO HSING	油蔴地	東海
西羅士	CYCLOPS	A24	太古
春日山丸	KASUGASAN MARU	A3	大[illegible]

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
美西奕	JACOBJEBSEN	曼谷	1月31	振盛行
三崎丸	MISAKI MARU	日本	1月31	日郵
力打寧	NEDER RIJN	歐洲	1月31	渣華
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	1月31	總統
士打順達	STRAAT SOENDA	南非	1月31	渣華
大寶來	TAIPOOLOY	吡叻新加坡	1月31	順昌
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	新加坡	2月1	大阪
力加士泰	NECKARSTEIN	日本	2月1	捷成
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	2月1	捷成
冠拿高露利	RATNA MANJUSHREE	新加坡	2月1	東方
奇鋒	PIONEER MYTH	馬尼拉	2月1	美輪
夏威夷	HAWAII	馬尼拉	2月1	渣甸
邊域利	BENVRACKIE	歐洲	2月1	邊行
永安丸	EIAN MARU	新加坡	2月1	日郵
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	2月2	大工
夏利蒙	HERMOD	上海	2月2	多利順
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	馬尼拉	2月2	捷成
馬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	2月2	福來
民德利	MANDALAY	歐洲	2月2	太平
大安美	DIOMED	歐洲	2月2	太古
伊利諾	ILLINOIS	新加坡	2月4	渣甸
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	西貢	2月4	和捷
菲巴丹	PHIL.BATAAN	美國	2月4	大工
華高仕	VAUCLUSE	日本	2月4	法郵
芝本篤	TJIPONDOK	東非新加坡	2月4	渣華
積士來克	JESSE LYKES	美國	2月5	總統
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	美國	2月5	美邦
巴拿馬	PANAMA	歐洲	2月5	寶隆
爾寺	EXMINSTER	西貢	2月5	和捷
星貝	STAR BETELGEUSE	新加坡	2月6	福來
利來	NELLORE	澳洲	2月6	鐵行
國泰	CATHAY	歐洲	2月6	鐵行
舟山	CHUSAN	澳洲新加坡	2月6	鐵行
東保	EASTERN RANGER	日本	2月6	渣甸
奧利崗郵	OREGON MAIL	[illegible]	2月6	福來
侯斯敦丸	HOUSTON MARU	新加坡	2月7	大阪
恆河士丸	GANGES MARU	日本	2月7	大阪
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	日本	2月7	太平
札幌丸	SAPPORO MARU	日本	2月7	日郵
辰春丸	TATSUHARU MARU	新加坡	2月7	大南
保馬	SOMA	日本	2月7	寶隆
芬田	FERNFIELD	美國	2月8	多利順
有利時	ULYSSES	歐洲	2月8	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	美國	2月8	鐵行
山城丸	YAMASHIRO MARU	日本	2月8	日郵
大利士曼	TALISMAN	歐洲	2月8	多利順
哥多	HALLDOR	新加坡	2月8	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	[illegible]新加坡	2月8	福來
里般城	CITY OF RIPON	歐洲	2月9	鐵行
柏力天拿	PALATINO	意大利新加坡	2月10	天祥
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	舊金山	2月10	總統
活本	WOODBURN	日本	2月10	東方
北海丸	HOKKAI MARU	日本	2月10	大阪
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	2月10	大阪
積施馬士基	JENS MAERSK	日本	2月10	捷成
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	2月10	捷成
三寶顏	ZAMBOANGA	美國	2月11	大工
海斯總統	PRES.HAYES	美國日本	2月11	總統
海興	HAI HING	日本	2月11	多利順
蘇頓	SOUDAN	日本	2月11	鐵行
維多利亞灣	VICTORIA BAY	日本	2月12	東方
海雄	HERO	日本	2月12	多利順
奎松總統	PRES.QUEZON	舊金山	2月12	美邦
維也納	VIENNE	歐洲	2月13	法郵
嘉拿拉	CAINARA	日本上海	2月13	鐵行
海明	HAI MING	上海	2月13	多利順
文珍	MUENCHEN	歐洲	2月13	捷成
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	2月13	大南
森隆	SHOMRON	日本	2月13	新興
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	2月13	永泰
友誼	FRATERNITY	美國	2月14	捷成
香港生產	H.K.PRODUCER	紐約	2月14	港郵
巴哈多	BAHADUR	日本上海	2月14	鐵行
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	美國	2月14	總統
菲熊	PHIL.BEAR	舊金山	2月15	美輪
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	2月15	大阪
天娜士	TENOS	澳洲	2月15	天祥
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	2月15	捷成
[illegible]	R.C.RICKMERS	歐洲	2月16	華夏
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣	2月16	捷成
先鋒	PIONEER MOON	馬尼拉	2月17	美輪
海利	HAI LEE	日本	2月17	多利順
日輝丸	NIKKEI MARU	日本	2月18	東方
格連加利	GLENGARRY	歐洲	2月18	渣甸

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
歐洲線				
西羅士	CYCLOPS	歐洲	1月31	太古
丹碧芝	DENBIGHSHIRE	歐洲	2月1	渣甸
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	2月1	捷成
長崎	NAGASAKI	歐洲	2月1	太平
大利年	TALLEYRAND	歐洲	2月1	多利順
邊那地	BENARTY	倫敦歐洲	2月5	邊行
華高仕	VAUCLUSE	歐洲	2月5	法郵
保馬	BOMA	歐洲	2月6	寶隆
芝加哥城	CITY OF CHICAGO	歐洲	2月8	鐵行
沙利美亞	SALIMIAH	歐洲	2月9	大阪
積文力	JAGMANEK	歐洲	2月9	日郵
士巴尼卡	SPAARNEKERK	歐洲	2月10	渣甸
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	2月10	捷成
柏力天拿	PLATINO	歐洲	2月12	天祥
海斯總統	PRES.HAYES	歐洲	2月12	總統
多利多	TOLEDO	歐洲	2月12	多利順
蘇丹	SOUDAN	歐洲	2月14	鐵行
邊里治	BENREOCH	歐洲	2月14	邊行
伊利碧蒂斯	EURYBATES	英倫	2月15	美迅
蘇丹	SUDAN	歐洲	2月15	太平
芙連芝亞	FLINTSHIRE	歐洲	2月19	渣甸
布碌連城	CITY OF BROOKLYN	歐洲	2月21	鐵行
柯加地	ORCADES	歐洲	2月22	鐵行
國泰	CATHAY	歐洲	2月22	鐵行
寶羅西亞	BORUSSIA	歐洲	2月24	捷成
力打寧	NEDER RIJN	歐洲	2月24	渣華
邊浩	BENHOPE	歐洲	2月24	邊行
亞士馬拉	ASMARA	歐洲	2月25	寶隆
亞當斯總統	PRES.ADAMS	歐洲	2月28	總統
格連來	GLENROY	歐洲	2月28	渣甸
寮國	LAOS	馬賽	2月29	法郵
日本	NIPPON	歐洲	3月1	太平
文珍	MUNCHEN	歐洲	3月1	捷成
杜基拉	TUGELA	歐洲	3月1	多利順
印・巴・中東線				
三崎丸	MISAKI MARU	印巴	2月1	日郵
永安丸	EIAN MARU	孟買	2月2	日郵
日豐丸	NIPPOH MARU	孟買	2月4	太平
札幌丸	SAPPORA MARU	亞丁	2月7	日郵
馬來怡美利	BRADEVERETT	吉大港	2月7	福來
東保	EASTERN RANGER	印巴	2月7	渣甸
東南亞線				
進榮丸	SHINEI MARU	金邊	1月31	利成
協瑞丸	KYOZUI MARU	新加坡	1月31	日郵
長和丸	CHOWA MARU	新加坡吡叻	2月1	利成
永安丸	EIAN MARU	新加坡	2月2	日郵
海華	HALLVARD	曼谷	2月2	多利順
明達	BRENDA	亞庇詩巫乃	2月2	海聯
大龍山	TAILUNGSHAN	新加坡	2月4	順昌
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡吡叻	2月4	順昌
華新	VIRGINIA	西貢金邊	2月5	順昌
豐運丸	HOUN MARU	古晉詩巫	2月5	海聯
恆生	HANG SANG	斗湖	2月6	渣甸
東保	EASTERN RANGER	新加坡和光	2月7	渣甸
汕頭・上海・天津線				
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	上海	2月8	渣華
格連來	GLENROY	上海	2月11	渣甸
格連加利	GLENGARRY	新港青島	2月21	渣甸
格連化獵	GLENFALLOCH	上海	2月23	渣甸
基隆・釜山・日本港口線				
麥格塞塞總統	PHIL.PRES.MAGSAYSAY	日本	1月31	美邦
冠拿高露利	RATNA MANJUSHREE	日本	2月2	東方
士打順達	STRAAT SOENDA	日本	2月2	渣華
東維	EASTERN ROVER	日本	2月2	渣甸
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	基隆釜山日本	2月4	和捷
星貝	STAR BETELGEUSE	日本	2月7	福來
非洲線				
協瑞丸	KYOZUI MARU	南非	1月31	日郵
羅士雲	ROGGEVEEN	東非	2月1	渣華
芝班加	TCHIBANGA	西南非	2月2	順昌
東方貿易	EASTERN TRADER	西非	2月3	渣甸
華高仕	VAUCLUSE	北非	2月5	法郵
士打巴里	STRAAT BALI	南非	2月10	渣華
協德丸	KYOTOKU MARU	西南非	2月10	大阪
北海丸	HOKKAI MARU	東非	2月11	大阪
芝保大士	TJIBODAS	東非	2月12	渣華
森隆	SHOMRON	西南非	2月16	新興行
春日山丸	KASUGASAN MARU	西南非	2月23	大阪
美洲線				
東方寶玉	ORIENTAL JADE	美國	1月31	港郵
溫拿芝利	WONOGIRI	拉丁美洲	1月31	渣華
伊利諾	ILLINOIS	墨哥灣美國	1月31	渣甸
麥格塞塞總統	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	1月31	美邦
香港琥珀	H.K.AMBER	美國	1月31	港郵
積士來克	JESSE LYKES	美國	2月1	總統
伊利諾	ILLINOIS	美國	2月1	渣甸
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	2月2	美輪
菲加利多	PHIL.CORREGDOR	美國	2月3	大工
大倫圖	TARANTEL	美國	2月3	多利順
日本熊	JAPAN BEAR	美國	2月3	美輪
利華達丸	NEVADA MARU	美國	2月3	太平
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	2月3	捷成
夏威夷	HAWAII	美國	2月3	渣甸
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	2月4	和捷
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	2月4	總統
爾寺	EXMINSTER	美國	2月4	和捷
沙林百里	SALAMBRIA	美國	2月5	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	美國	2月7	鐵行
利巴	NEGBA	美國	2月10	新興行
明鋒	PIONEER MING	美國	2月11	美輪
香港航運	H.K.MARINER	美國	2月12	港郵
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	2月12	總統
大寶多	TROUBADOUR	美國	2月13	多利順
唐安東尼	DON ANTONIO	美國	2月13	美邦
東方之珠	ORIENTAL PEARL	美國	2月14	港郵
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	美國	2月14	總統
山岩丸	YAMAWAKA MARU	美國	2月14	大南
伊利碧蒂斯	EURYBATES	美國	2月15	美迅
先鋒	PIONEER MOOR	美國	2月16	美輪
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	2月17	捷成
澳洲線				
角城丸	CAPETOWN MARU	新西蘭	2月1	大阪
天津	TIENTSIN	澳洲	2月3	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	2月10	鐵行
利來	NELLORE	澳洲	2月14	鐵行
天娜士	TENOS	澳洲	2月16	福來
芝利華	TJILUWAH	澳洲	2月20	渣華
芝馬諾	TJIMANUK	新西蘭	2月22	渣華
東月	EASTERN MOON	澳洲	2月26	渣甸

今日明日出入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
今日入口船隻				
天津	TIENTSIN（下午二時）	澳洲	A31	太古
必發	BEERSHEVA（上午九時）	美國馬尼拉	A3	新興行
新利華利	SUNNYVILLE（上午十一時）	馬尼拉	九龍倉橋	鐵行
亞當斯總統	PRES.ADAMS（下午）	美國	九龍倉橋	總統
哥倫布丸	COLOMBO MARU（中午）	日本	B14	永泰
沙剛加尼灣	SARANGANI BAY（下午）	美國	九龍灣	大工
東明	TUNG MING（下午）	曼谷	油蔴地	大昌
興中	HSING CHUNG（下午）	高雄	油蔴地	東海
大利年	TALLEYRAND（下午四時）	馬尼拉	A1	多利順
克里東利士	CLYTONEUS（中午）	美國	太古倉	太古
沙林百里	SALAMBRIA（晨早）	馬尼拉	A22	太古
	STAVROS（上午）	日本	B17	新興
安慶	ANKING（上午）	基隆	西環碼頭	太古
利亞威利	LEOVILLE（下午八時）	美國馬尼拉	九龍倉橋	多利順
皇后城	QUEENSVILLE（上午三時）	美國	九龍倉橋	多利順
協瑞丸	KYOZUI MARU（下午二時）	日本	A33	日郵
角城丸	CAPETOWN MARU（上午八時）	日本	B16	大阪
今日出口船隻				
東星	EASTERN STAR（上午十時）	澳洲	A23	渣甸
	DIAJADWITDA（下午）	椰加達泗水	A6	渣華
寶瑞丸	HOZUI MARU（下午八時）	黑海	A22	日郵
寮國	LAOS（下午十時）	曼谷科倫坡孟買歐洲	九龍倉橋	法郵
海光	HOIKUNG（上午十時）	新加坡	A25	順昌
重慶	CHUNGKING（下午）	日本	B11	太古
永榮丸	EIKEN MARU（半夜）	新加坡東非	A5	日郵
夏利臣總統	PRES.HARRISON（上午六時）	美國	A13	總統
季連那	QUIRINALE（下午六時）	歐洲	A7	天祥
高查路士蓋	KOCHANOWSKI（上午九時）	歐洲	A8	天祥
奈良山丸	NARASAN MARU（上午六時）	新加坡	B13	大阪
日本	NIPPON（上午六時）	馬尼拉	九龍倉橋	太平
明川丸	AKIKAWA MARU（上午十時）	印度	A	太平
伸寶丸	SHINHO MARU（上午六時）	達治	B3	中國
寶羅西亞	BORUSSIA（上午六時）	日本	九龍倉橋	捷成
大福康	BELINDA（下午）	西貢金邊	油蔴地	順昌
明日入口船隻				
麗達	RYTTER	天津大連	B12	華夏
麥格塞塞總統	PHILPRES.MAGSA YSAY	馬尼拉	A21	美邦
施依丹	C.E.DANT	馬尼拉	A23	渣甸
進榮丸	SHINEI MARU	日本	B	利成
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印度	A	捷成
利華達丸	NEVADA MARU	日本	A5	太平
祥瑞丸	SHOUN MARU	新加坡	A	日郵
樂蒂	ROTTI	波斯灣新加坡	A	渣華
國孚	KUO FU	高雄	油蔴地	東海
東海	TUNG HAI	高雄	油蔴地	東海
信德	SINTEH FEETER	日本	B	中通
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	B	順昌
明日出口船隻				
亞當斯總統	PRES.ADAMS	新加坡歐洲	九龍倉橋	總統
哥倫布丸	COLOMBO MARU	新加坡吡叻	B14	永泰
施依丹	C.E.DANT	美國	A23	渣甸
必發	BEERSHEVA	美國	A3	新興行
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉美國	九龍倉橋	鐵行
海利	HAI LEE	日本	B1	多利順

"N" LINE REGULAR SERVICE

明運輪 M.V. "BRENDA"

二月一日落貨　二月二日開行

直航：亞庇　[illegible]乃

電話：四三五九〇五、四四五七〇九

海外聯合海運有限公司

正和海運 株式會社 SEIWA LINE

香港—砂勝越定期班輪

豐運丸 M.V. "HOUN MARU"

二月四日收貨　二月五日開行

直航古晉　詩巫

總代理：海外聯合海運有限公司謹啓

電話：四三九五〇四、四四五七〇九

仁孚有限公司

大道中?號大廈601室　電話：239194—7

仁安輪 S/S "JIN AN"

一月卅一日落貨　二月一日開行

直透：亞庇　詩巫　古晉

出口貨代理：順泰公司

滙豐銀行大廈一〇〇九室　電話：[illegible]

KOBE SEKIYU SENPAKU K.K. KOBE

M.V. "SHINEI MARU"

道榮丸

元月三十日由日本抵港卸貨

卅一日裝貨　開往：金邊

請各收貨人即向本公司辦理提貨手續。倘過時代收貨人辦理報關，其費用及一切風險，水腳等由收貨人負責。

貨客付貨請移玉太子大廈十二樓

利成船務有限公司

電話：233383　227666　232375　224977

「麗達」M.S. "RYTTER"

由天津，大連來。

定於一月卅日抵港，泊8、12浮泡。

二月一日開往星加坡，巴生港，檳城。

「百福」S.S. "BIDFORD"

由青島，上海來。

定於二月一日晚抵港。

二月三日開往科倫坡。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

付貨請到恒生銀行大廈一四〇八室華夏船務公司接洽。電話：240082，240083

華夏企業有限公司啟。

中國銀行大廈十三樓・電話：二四三二六一

大福康 S.S. BELINDA　即日落貨　即日下午開行　直往　西貢　金邊

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN　二月三、四日落貨　四日下午開行　直駛　暹羅

大寶來 M.S. TAIPOOLOY（有客艙歡迎搭客）　二月三、四日落貨　四日下午開行　直駛　石叻　吡叻

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　二月三、四日落貨　四日下午開行　直駛石叻　吡叻　巴生

華新 M.S. VIRGINIA　一月廿八日起收貨　二月五日下午開行　直往　西貢　金邊

貨客如蒙賜顧，請與干諾道西廿四號二樓本公司接洽爲荷

電話：四四八〇二六　貨倉部四四五五二　客務部四四一三八一

順昌航業有限公司啓

海皇 M.S. "HOI WONG"

二月四日落貨　翌日下午開行

直航　石叻　吡叻

商客搭船付貨請與本公司接洽

德輔道西二十六至三十號　永新大廈一〇三至四室　電話：435976　435634

捷順船務有限公司啓

足總準備擴大訓練球員計劃

二十三歲以下港腳將是着力培養對象

不論港乙赴歐與否此議都將實行

「足球總紀」勞斯特日前向足總提出，認爲要邀請香港代表乙隊（即廿三歲以下青年球員）參加明年六、七月間在瑞士舉行的國際青年足球錦標賽。對於這一建議，足總委員頗有感觸，已決定日後向執委會提出，要求大力訓練廿三歲以下的青年球員。

他訪問足總時向秘書提出的。他透露說，他有意爲香港代表乙隊（即廿三歲以下的球員組成的球隊）搭路，前往瑞士參加每兩年舉行一屆的國際青年足球錦標賽。據知，這項比賽，參加的球員，年紀一定要是廿三歲以下。勞斯特認爲，港方如能派隊參加，不但對球員有很大好處，而且隨隊教練也可以參加與比賽同時舉行的教練訓練班，從而汲取到更多的新訓練教材。而球員方面，更可以通過各場的比賽，了解到各國隊伍的不同的踢法及戰術，從中汲取經驗。

據悉，勞斯特的揭議，使足總青年訓練班的委員們靈機一動。他們認爲，不論勞斯特的激勵將來能否成爲事實，但照本港目前的情況，訓練廿三歲以下的青年球員，無疑極之需要。因爲，以今年「賀歲」波次仗爲例，就知端的。原來，在這場比賽中，港代表隊出戰的十八名正副選中，就有十一名是廿三歲以下的青年球員。另外，照今年「賀歲」波三支港隊人選因傷將太多，補選後備時，因受兵源限制的情況看，也的確有需要對廿三歲以下的球員進行大力培養。因此，他們準備在第八屆亞青杯賽過後，便立刻向執委會提出有關訓練廿三歲以下的球員計劃，以便早日施行。·公孫泰·

足總昨日港會「睇蟀」 亞青港隊周四選拔

昨甄別試有卅五人到場演功夫 黎佛認爲郭德信等人有望入圍

足總爲了選拔參加第八屆「亞青杯」足球賽的選手，昨午在港會球場進行青年球員甄別試。有卅五人赴場應試。

報名參加昨日甄別試的，原有五十餘人，但是，昨天到場的只得五分三左右。他們之中，有些是甲組現役球員，有些是預備組、乙組或丙組球員，對於足球多有一定認識。足總準備從他們之中初選出卅三人，進行一段長時間集訓，然後再複選十八人，作爲「亞青杯」港隊選手。

昨天甄別試由足總青年軍訓練小組主委必得利、教練黎兆榮及會培爾三人主持。他們讓到場球員進行分隊比賽，從中觀察各將的技術。最後，他們還讓球員表演射門術（門將表演把關術）。全程歷兩小時。通過這一甄別試，足總將作爲下周四正式選拔球員的根據。

但據青年軍主委必得利、教練黎兆榮認爲，從昨天的甄別試看，球員中以郭德信、麥國棟、畢偉康、黎偉鑾、阮家富、蔡禮民、馬興強、鄭國根、黃幸鴻、朱柏和等，表現較好，很有機會入選。他們認爲，以這些球員爲基礎，再加上現在還是甲組現役球員而又未足廿歲的小將，所組成的隊伍，便是一支頗強的球隊了。·武都頭·

參加昨天甄別試的球員名單如下：郭德信、柏架、陳澤林、麥國棟、陳祥強、李劍虹、陳俊偉、黃體明、陳中、畢偉康、會展鵬、宋興華、歐陽熾、鄧衛來、陳德林、會鐵全、劉東華、李培德、李文信、盧洪海、何國賢、黎偉鑾、楊國偉、阮家富、黃幸鴻、羅杜石、朱柏和、勞繼全、勞榮泰、黎英彬、蔡錦榮、楊煜璜、鄭國根、蔡禮民、馬興強。

足總昨日甄選青年球員，圖爲甄別試進行中。圖中是主持甄別試的足總教練黎兆榮。·本報攝·

球員被連續記名 球庭定周四傳訊

足總紀律小組，定於下月三日（星期四）召開會議，傳詢一些犯規球員。

本月十六日甲組聯賽光華對流浪時，光華球員羅子材因動粗被球證驅逐出場。此事將是「球庭」三日會議的首宗傳訊案件。

另外，一宗球證予球員記名警告的事宜，亦列議程。這是去年十二月廿六日（星期日）東方對傑志時發生的，當時，東方球員吳源來因動作危險，被球證記名警告，而「大膽來」以前曾有被記名紀錄，這觸犯了紀律小組新例（兩屆內被球證記名警告三次者，可能被罰停賽兩周至四周），因此，亦得予以傳訊。

除處理上述兩事外，會上還要查核警察劉守政、元朗會鎮光、光華譚國宿、天祥孫兆強、廖振朋和港青陳國紹、陳德林的以往犯規紀錄。這些人都是被球證記名警告的。·小旋風·

南華男女籃挫公民北角

甲二組賽電車輕取販管

公開籃球聯賽昨晚有三場在修頓球場角逐，比賽結果：甲二組電車勝販管六十比五十三；女子組南華勝北角卅九比廿二；甲一組南華以六十六比五十二擊敗公民。

甲二組電車與販管之戰，雙方實力有多少距離，過程十分平淡。電車技高一籌，由始至終操縱了勝局，贏來不大費勁。電車由何將楊比福領導作戰，供應恰到好處，盧組輝、張群與楊耀佳亦有不錯的表現。販管平均技術不如對方，合作功夫亦不夠緊密，全場陷於被動。上半時積分是：廿四比十八，電車先勝。電車贏了此伏，仍屬甲二組唯一的長勝軍。

女子組南華與北角對抗，也是強弱分明的對壘，過程成一面倒。南華不論個人技術、整體合作均高出一皮，以張淩嫻，贏得十分輕鬆。北角旗下多屬新將，基本技術還很幼稚，攻守無方，投籃只作盲目投射，終於難逃一敗。上半時完，南華以十八比四佔先。

甲一組南華出戰公民，兩隊實力亦有一段距離，但公民昨晚有不錯的表現，各將全力頑抗，步步緊迫對手，惜平均技術不如對手，仍難逃一敗。南華以長勝軍姿態出現，合作好，攻守快捷，昨晚贏波乃合理的戰果。上半時結束，南華以卅六比廿二領前。·豆丁本·

週末壘球賽 天光道兩場

壘球聯賽，今天下午二時起，有兩場在天光道壘球會場上演。秩序爲：下午二時正，初級組夜鷹對鷹隊，三時半，男子乙組旅驕對白鴿隊。

銀牌賽賽程下周四抽籤

首輪比賽下月十九起角逐

足總聯賽管理委員會，將於三月三日（星期四）下午召開會議，抽籤編排今屆甲乙組銀牌足球淘汰賽的首周秩序，賽期及場地亦將一併編排。

按照足總規定，今屆甲組銀牌足球淘汰賽的首周秩序，定於三月十九日（星期六）及廿日（星期日）舉行。目前，十二支甲組隊伍，均已參加這項比賽。由於今屆甲組金龍杯放式淘汰賽決賽戲碼平平，一般人士遂對今屆銀牌淘汰賽更予重視，而且，因銀牌賽是採取單淘汰制的，預料也會更受球迷歡迎。看來，這項比賽，勢將爲本屆足球季掀起另一高潮了。

至於本屆乙組銀牌賽，賽制仍採以往的辦法，即由預備組和乙丙組分組比賽，到兩組定出第一名的隊伍後，再由兩隊爭奪乙組銀牌錦標。·小旋風·

光華會經濟拮据 主事人表示悲觀

來屆是留是降採放任態度

光華足球隊本屆因缺乏班主支持，經費沒有着落，迫不得已組成一支以新人爲骨幹的兄弟班，以致戰績低落，目前被目爲熱門的降班隊。對此，光華會方人士也甚爲悲觀，對於該隊本屆留級或降級的問題，採取放任態度。

光華會負責人昨天談及該隊的有關經費問題時，透露該隊經費拮据，他說光華自開季以來……時拒絕此後，該隊組班陷於無着落階段。在季初時，獲該會名譽會長捐助一千元，另由會方撥出六百元作爲組軍之用，但自此以後，已再無別的收入，只靠……來支持了。……在香港搞足球，不是一件輕易的事情，由於光華本身的條件，本屆是留是降，只得聽天由命了。·公孫泰·

有遠見的打算

〔體育小議〕

足球總會昨天最後「睇蟀」，爲香港參加第八屆「亞青杯」賽選拔球員作準備。與此同時，足總訓練小組的委員又傳出消息，說今後有意擴大訓練計劃，除了青年軍外，顧及廿三歲以下的青年好手，並把他們作爲重點的培養對象。

這兩件事，都是受人歡迎的。

對於培養青年球員，足總近年來頗爲重視，除了創辦青年杯賽外，每年的暑期，還舉辦大規模的青年足球員訓練班。此外，對於安排青年球員在外隊賽前作表演賽，以及在每屆「亞青杯」賽前選拔並集訓青年球員等方面，足總也落實做了一些工作。

足總這許多活動，已被證明是有成效的，它實實在在培養了一些人材。比如，目下爲人們所熟悉的甲組足球好手中，有不少人就是足總青年訓練班「科班」出身的，如明將中的黃小霖、杰永達，街將中的廖錦明、鄭潤如、黎寶忠、陳炳光，前鋒中的李國強、黃權錦、陳錦祥等等。他們中的很多人，不但成爲各甲組球隊中的主力球員，而且不少人已是埠際賽的選手。眼見新苗成長，人材輩出，曾爲這一工作做出貢獻的足總執委、教練和有關人士，大可告慰於懷了。

但是，足總過去的訓練球員計劃，以及舉辦這一工作而舉辦的一些活動，對象都只限於二十歲以下的青年球員。這些年輕者，卻不無遺憾的。

就由於培訓球員重此而輕彼，以致出現一種現象：一些青年球員的球技，在達到某一階段後，便因缺少有計劃的訓練，而陷於停滯不前。球藝無大進展。這種情形，無疑是十分可惜的。

如今，足總已有人把眼光放及廿歲以上的球員，準備重點培訓他們，這的確是大有遠見的遠見。這一計劃，受到球員和球迷歡迎是可以預期的，希望能早日付之實施。

球員懂得戰術訣要 星島明具奪標信心

該隊近日重振雄風原來有段古

賀歲足球賽剛過，金禧杯足球決賽接着於明上演。取得決賽權之一的星島爲了重振雄風，日來備戰積極，除練操夕練外，球員們還在室內學習戰術戰略。其態度之認眞，可說前所少見。

據說，星島球員之學習戰略戰術，而不單作體力、技術的操練，已不自近日起。原來，星島在本屆季初，表現毫無特色，戰績又差。教練許竟成及其後自英度假返港的阿基有見及此，乃着重在平時的訓練工作上多下功夫。他信除了讓星島球員在體力訓練、技術訓練方面作系統化的訓練外，平時又與球員開座談會，由阿基向他們灌輸足球知識。經過兩個多月的訓練，終於見效，戰而取得在金禧杯大敗南華、警察，聯賽大敗東方的赫赫戰果。

對於明天的金禧杯決賽，星島爲了擊敗對手，持前剛過三天就恢復晨操和夕練。前天晚上，該隊又在會所舉行座談會，討論戰術，對比，和「四二四」戰術運用問題。據說，這些座談和講授，已使每一個球員都認識到自己在這一戰術中的作用。·公孫泰·

華裁會員家屬 嘉山春節聯歡

香港華人足球裁判會會員春節聯歡大會，定於明天（星期日）上午九時在嘉山南華場舉行。此次聯歡會除有原定的比賽項目廿餘項外，本屆爲各會員家屬聯絡感情起見，特規定會員父背子或女、夫婦協力賽跑。主要節目爲會際拔河比賽，由香港體育記者聯誼會、香港華人足球員聯會、香港教科會及該會選出的拔河隊一共四隊角逐，到時將有一番劇爭。賽會並設有禮品、茶點招待。·公孫泰·

三場甲組聯賽大戰 球票預售辦法公布

昇巴星愉東南票俱有公開預售

按照足總編定的甲組聯賽秩序，從下周開始，一連兩周都排有聯賽大戰上演。計：二月廿六日（星期六）的東昇對九巴，十二日（星期六）的東方對南華（星期日）的東昇對九巴，十三日（星期日）的星島對愉園和十三日……這三場比賽，足總已開始接受訂購預售票，三戰球票的公開預售日期，昨亦已告排定。

二月六日（星期日）東昇對九巴一仗的球票，足總定於二月二、三日兩天發配預售票給屬會等訂購者。公開預售則定於四日（星期五）、五日（星期六）的每天上午十時至下午六時，在香港天星碼頭及九龍花墟球場發售。六日（星期日）上午十時至十二時，則移往港府球場館發售。

至於星、愉及東、南兩場大戰的球票，定於二月七日（星期一）下午五時止截申購，九日（星期三）、十日（星期四）及十一日（星期五）每天上午十時至下午五時發配。公開預購則自十一日（星期五）開始，以迄十二日（星期六）。售票時間與地點與昇、巴一戰相同。·公孫泰·

女子金杯足球賽 下月二十日開始

女子足總舉辦的金杯單淘汰賽，定二月二十日（星期日）下午二時在香港會球場開幕，由港九青對華地，元朗對海天。門券一律六角。

參加這項比賽的，有劍橋、元朗、海天、港九青、喜斯、香港時信、東昇、華雄等八隊。比賽時每場打六十分鐘，打和加時二十分鐘，再和擇期再賽。

勞斯特薦西德隊 足聯會食指大動

在南斯拉夫與富班隊比賽已告結束，客軍的旅遊隊又是「足球總紀」的勞斯特，「行前表示在今年六月間將推薦兩支西德勁旅來港獻技，讓主方選擇其中一隊在港比賽。

昨天勞斯特與足總中人接觸時透露，在與富班隊談妥返回歐洲以後，他將前往西德，物色兩支勁旅推薦給本港。他說，西德的球隊要在該國聯賽結束以後，到六月間始能出外遠征，所以他估計其中必有一隊頗適遊，前來本港獻技。

勞斯特擔保來港的球隊，球技雖未見特別上乘，但因他懂得「門路」，投合本港球迷的口味，因而足總中人，對他的「口頭支票」也有些興趣。另悉，今年六月份開球季已經結束，而勞斯特以往推薦的球隊，曾與足聯中人接洽，所以，足聯中人在這位「總紀」尚未在手接洽以前，也有意在季後加一以爭取定爲正式會員以後，足聯首次外隊在港比賽。

因而對明戰都有充分信心。

宵清息戰，星島爲了保證首戰勝，明天出戰元朗時，將以最佳人選上陣。·武都頭·

各報好評 今天請早 新派武俠 果然不同凡俗

普慶 國泰 銀都

雲海玉弓緣

聯合主演 陳思思 王葆真 傅奇 平凡 傅奇 張鑫炎 聯合導演

長城

蟋蟀皇帝

珠江 南華 高陞 今天四場

香港大舞台明天起加入聯映

石慧 江漢 鮑方 朱石麟 監制 唐龍

香港大舞台與鳳凰公司合作，由明天起（卅、卅一，一日）一連三天放映

蟋蟀皇帝 啓事

嫦娥奔月

場場爆滿 五院續映

中央 趙雷 樂蒂

偉大的製作 理想的陣容

啟德遊樂場

燒水玉 覽展酒名國中

行舉日今會晚歡聯日酒

第七劇場 第八劇場 第二劇場 第四劇場 山頂台 歌舞場 電動遊樂場 弓箭場 射擊場

國際 今天選映 還巢鳳 李香君 金峯 主演

鐵金剛勇破間諜網

太平 北河 利舞 多 油麻地 金星 大喜劇 大爆棚 樓上樓下 兩相親 黃卓漢 嶺光 頭砲 李敏

京華 百老匯 樂都 第十二天 週末請早 西遊記 張仲文 何藩 岳華 彭鵬

死亡陷阱 仗義還妻

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

國寶 新新 嫦娥奔月

銀都 雲海玉弓緣

南華 甜言蜜語 平原游擊隊

百樂門 雙槍將復仇記

利舞臺 特務雙雄橫掃地獄門

麗聲 皇后 皇都 春滿乾坤

樂聲 新聲 國泰 國華 春滿香國來

普慶 珠江 弓 雲海 玉 緣 蟋蟀 皇帝

大華 萬劫精忠傳

娛樂 寒寶韻良緣

通天大盜

半老徐娘的桃麗絲·黛和服裝師

桃麗絲黛未遂初願

·何龍·

桃麗絲·黛（Doris Day）近十年來一直在荷里活走紅。她是六四年度金美十大賣座明星冠軍，六五年度是季軍。這個滿臉雀斑，有副潤嗓子，長有一張孩兒臉的女星，今年差不多接近卅八歲了，但她仍然扮演蹦蹦跳跳的角色，使人看來有點無拱的感覺。

很少人會知道桃麗絲·黛未走紅前的情況：她最初在辛辛那提一間夜總會演唱，週薪廿五美元，那時她的名字叫做桃麗絲·佳庇烈荷芙（Doris Kappelhoff），後來有人勸她改名桃麗絲·黛。未在夜總會演唱之前，她本想成為一個舞蹈家，可惜因一次交通失事，使她受了打擊，再不能成為舞蹈家了。之後，她離開夜總會，加入佛烈·和嗗士樂隊的演唱團，開始灌唱片。後來被星探看中，第一套演出的影片是華納公司出品的「Romance on the High Seas」，後演「平湖秋月」，便開始走紅，那時人們找她的「By the Light of the Silvery Moon」的歌聲戲目，後來演了「情鬼記」、「夜半無人私語時」等，便確定了她走紅的地位。不過，在後期來說，她已停止在影片裏歌唱了。

她正在香港上映的新片「春滿乾坤」（Do Not Disturb），是霍士影片公司的影片，和洛·泰來合演。本片有一個特點是桃麗絲·黛展出由名設計師雷·阿加恩（Ray Aghayan）所設計的時裝廿六襲，包括有大衣、狩獵裝、晚禮服及戶內服裝，其中還有一襲橙色閃光嗗士絲露背長袍晚禮服。

娛樂

「江南姐妹」清新可喜

呂念慈

「江南姐妹」以清新的筆調，展示了今天中國農村裏新人和新事。故事敍述的是江南一個農村中的兩個養蠶姑娘，由於對待生活、集體、勞動有着不同的態度，而發生了種種矛盾，從而提出了這樣一個問題：在新社會裏，一個青年應該處處為集體設想，為建設國家而獻力呢？還是單憑個人願望，一切以自己利益為依歸呢？顯然，在新時代、新社會中，前者將會受到人們的推崇，後者則定必為人們所唾棄。這部影片的情節發展以及其中人物的活動，都是環繞着這一個主題而展開的。

影片裏塑造了兩個農村養蠶姑娘—柳巧蓮和陶小萍，她們實際上是分別代表新、舊思想的。

柳巧蓮可以說是一個新農村裏的新人物，她具有江南農村勞動婦女的純樸氣質，她敦厚嫻靜，謙虛肯學，一言一行都有着高尚的品德和情操。影片裏雖然沒有描寫她有什麼驚人的事跡，但卻能使人在平凡中窺見不平凡，覺得這樣一個人物正是今天農村中的可靠支柱。影片一開始時，她是以一個新娘子的身份來到夫家的，她過去對養蠶的事所知不多，但聽說本地養蠶連年不好，便決心參加養蠶工作，做一個好養蠶員。不但就學會，為了多結繭子，她帶頭採拾小蠶，為了提高養蠶技術，她虛心地向養蠶模範學習。在對待小姑陶小萍的問題上，她又顯得那麼有分寸，不像丈夫那樣躁急，一味責罵，而是在堅持原則上採取了耐心說服、團結教育的方法，從而使得對方心悅誠服。這個人物，塑造得使人印象很深。

另一個主人公陶小萍，也描述得很出色。她的爽朗、淺開、任性的性格，一開始就給表現得很鮮明，比方影片一開頭，她在船上碰見了要過門的新嫂子，一上岸就邊走邊大聲叫嚷：「新嫂子來啦！新嫂子來啦！」到了村裏，又氣咻咻地挨家挨戶大聲通告，像是什麼天下大事似的，爽直得使人發笑。這個人物的嚴重毛病是思想上存有濃厚的個人主義，對工作三心兩意，處處以個人為中心，聽說養蠶繁瑣能登臺報，就製造它一下；碰到個人榮譽落空，就鬧情緒、耍性子。這樣一個愛幻想、不踏實、斤斤計較個人得失的人，其到處碰壁是必然的。正如柳巧蓮一次批評她說：「你三心二意，腳跟不着地，想這個，想那個，為了什麼？還不是全為了你自己打算！……光想自己出人頭地，別說養蠶、當演員，什麼都幹不好的。」這幾句一針見血的話，確是肯綮的。陶小萍本是個聰明、肯幹的姑娘，如果她不是成為自私思想的俘虜，她是能夠做出一番成績來的。而她之最後能夠覺悟前非，接受柳巧蓮的勸告，和大家一道為建設新農村而努力，正說明了新風格新思想的勝利。

西窗談影

靠强佔得來的愛情

—談「萬劫精忠傳」（The War Lord）

這是一場歐洲古代的小戰爭，戰爭的起因是「愛情」。

編劇和導演是這樣安排的。

這故事改編自一齣舞台劇，原名是「愛侶」（The Lovers），作者是李思利·史提芬斯（Leslie Stevens）。看原著的命名，故事重心也是放在愛情上。

這是一段什麼樣子的愛情呢？查爾登·希士頓飾演一個戰士二十年的大將，他率領着少數的部下來到他剛剛受封的領地—這是一塊非常磽瘠的靠海的小地方，村民經常被來自海外的異族劫掠，一貧如洗。名義上，他是得到了這塊地方，事實上，他是要為公爵保護這塊地方。

一天，查爾登·希士頓見到一個美麗的村女，他是想佔有她的，但由於公爵的命令，他沒有沾惹她。公爵叫他們不要騷擾村民，這樣，村民才會合作，抵禦外族的入侵。

村女與村長的兒子結婚，查爾登·希士頓也批准了；但事後，他卻要利用當地的習俗，取得這少女的「初夜權」。他是諾曼族，是統治者，是基督徒。對他來說，當地人是異教的特魯族。但為了要享受這少女，他顧不了那麼多，甚至超過「初夜」之後，他也不肯把這少女放走，要永遠佔有她。於是憤怒的村民，借外族的兵力，圍攻堡壘。

對於村民來說，來自海外的外族是侵略者；來自內陸的統治他們的異族，也一樣是掠奪者。他們的森林土地，歸統治者所有，他們到森林獵取動物充飢也是犯法的。

對於男主角查爾登·希士頓來說，他戍職二十年，一無所獲，他再不放棄這個少女了。而編導的同情，顯然是放在男主角一邊的。他們把他的行為，描寫成為一種「愛情」的行為。為了「愛情」，他不惜使部下和村民陷入戰爭的境地裏；為了「愛情」，使他的弟弟也背叛他，出賣他；為了「愛情」，他失去了領地，因為公爵在一怒之下，把領地改封給他弟弟了。

原是為了「愛情」，他鬧出了大禍，他殺死了弟弟，他失去了一切。他跟他所佔有的少女相約，先後逃亡。但影片並不會給人留下這樣的印象吧。

有的，製作也並非馬虎，但影片並不感人，倚靠查爾登·希士頓那股紅的臉，固執的表情，並不能使人感到這段所謂「愛情」有多大份量，而那個少女對他的先深避、後投懷的變節行為，也只是稍遲到一點之後的戲劇性情節而已。編導要使這個男主角在較濃郁的悲劇氣氛中出場，卻玩弄了一手，還是把戲吧了。

言嘉子

向彩色進軍的先決條件

去年度粵片影壇巡禮之五

子純

一九六五年是粵語片向彩色大邁進的一年，上映彩色的與局部彩色的影片共三十五部，佔全年上映新片的百分之二十點五，比較六四年增加了兩倍半。

隨着電影技術的不斷發展，粵語片向彩色邁進乃是必然的結果。早在六三年底，新聯公司一連開拍了三部大製作的彩色片。然而，粵語片由於市場的限制，製片家們遲遲未敢輕於嘗試。直到去年初，個別製片家才開始，有些製片家認為拍彩色片是振興粵語片的唯一途徑。根據他們的估算，一部彩色片的成本可以十六七萬元拍出來（其實，嚴格的製作非廿萬元以上不行），賣埠可收回七、八萬元左右，在港上映十一天至十四天，爭取總收二十五萬元至卅萬，便有錢可賺了。

去年上映的彩色片共有二十五部：一月份一部，二月份二部，四月份二部，六月份二部，七月份一部，八月份三部，九月份四部，十月份一部，十一月份三部，到了十二月份出現了高潮，共達七部。二十五部彩色片中，古裝故事片佔三部，古裝歌唱片佔四部，武俠神怪打鬥片佔十部，時裝片佔八部。它們的賣座成績如下：「西施」卅三萬，「英雄兒女」卅七萬三，「馬騮精」十七萬六，「十二欄杆十二釵」十五萬五，「大紅袍」二十四萬八，「追飛燕」二十四萬九，「鬼谷神珠」十六萬四，「孫悟空七鬥八大仙」十七萬，「玉面閻羅上」二十萬六，「血染蝴蝶山」四十七萬八，「玉面閻羅下」二十萬二，「濟公捉妖」二十一萬九，「孫悟空三戲百花仙」十二萬八，「濟公大鬧公堂」十四萬七，「無敵天擂上」十一萬，「無敵天擂下」九萬。

去年上映的局部彩色片共有十部。它們的賣座成績大部份並不理想。計開：「千手神拳上」十三萬三，「千手神拳下」十二萬四，「月光光」一時裝片，六萬三，「聖劍風雲上」八萬，「聖劍風雲下」七萬五，「孫悟空大鬧雷音寺」七萬，「如來神掌怒碎萬劍門」十七萬九，「魔穴神蛙上」九萬八，「魔穴神蛙下」七萬二，「神鷹女俠」四萬四。

從上述賣座紀錄來看，以「局部彩色」、「特技七彩」等為號召的影片，一年來實踐的結果，說明了一些問題：單純注重彩色的影片，賣座也很不平衡。取巧一番的影片，固然不一定能夠叫座，全部彩色的影片，當然歡迎；內容不好，就算拍彩色，觀眾是不要看的。要選擇影片內容好而又拍彩色，觀眾才會要。首先不要讓觀眾覺得彩色虛浮，粵語片當然要提起彩色的地位，但…太不現實了，不知製片家們有否同感？作為一個觀眾，他是不喜歡的。這是養人深省的問題，觀眾僅僅滿足於彩色，那就……

在「江南姐妹」中飾小萍的朱曼芸

娛樂記

瓊宮聽歌說新人

華妮

倒不是我故意作狀，實在是無法接受夜總會裏那種噪耳的音樂，仔細算算，恐怕也有差不多一年光景沒上過夜總會了。這一向流行些什麼舞，固然懵然無所知，到年初五那天晚上給朱密何口子拖上「瓊宮」，去聽她那位世姪女陳秀迪獻唱，看了也依然莫名其妙。

據說目前最新的舞該算是什麼「阿哥哥」，也還是從報上看來的，可是那天看了，也沒法發現那有什麼好看之處，說得難聽些，舞池裏那些人一個個像在發羊吊似的，頭在抽筋，腳也在抽筋，美感全無，反倒叫看的人替跳舞的人感到辛苦。

那位被選為「香港之鶯」的陳秀迪，是以前曾吃戰影飯的陳煥文底女兒，難怪論起來是朱密的世姪女了。我不認識她，卻見過她以前的那姐姐—陳瑪莉，那姐子也得過一次香港唱歌比賽的冠軍，有其姊也有其妹哩。

仔細聽聽她所唱的兩首國語時代曲—「相思河畔」和「小小羊兒要回家」，發現嗓子頗有味道，那台風和應用的熟練，倒不像個初上台的小姑娘。朱密介紹她說，此時，小姑娘跟聽目前仍在學唱，除了練歌之外，也學跳唱，倒不是走那種唱熟條件的路子。

另一個說起小倆兒的周比莉，聽說也是「瓊宮」的，她所唱的「I want to you wedding」和「Hi-lili Hi-lo」，唱得出走的路。

聽說「瓊氏」都跟她們簽了約，作瓊宮演唱，她們卻又到夜總會去唱，可能是這些先唱給人有了印象，再轉入影片後，使影片增加叫座力罷。

老一輩已成名的歌星不但在影壇上力求新人頂檔，也曾從夜總會裏發掘新人，影響相當…

聽歌是上「瓊宮」的主題，聽先就告訴我，…當時人多，沒法細問，…

龍鳳寶釵緣

梁羽生著　雲君圖

第八回：瀚海風砂埋舊怨　空山煙雨織新仇

蓋天仙道：「大哥，羊世傑是個假仁假義的奸徒，你還看不透他的面目麼？」蓋天豪心裏雖然猶豫，但還是給羊世傑辯護道：「這是盟主的雄才大略，他要籠絡人給他出力，用點好詐的手段，那也算不了什麼。」卓未伯大怒道：「豈有此理！他叫我們漢族人給他打江山，害死我們無數百姓，你還說是應該的？」蓋天仙道：「胡人中也有好有壞，我公公幸而沒有上他的當，這且不說。史朝義與他不過是互相利用。試想，假若不是吐谷渾一戰，羊世傑要滅了史朝義的部屬，史朝義也終於被擒投降的話，羊世傑將存了史朝義，用胡騎來入寇中原，中原父老們不怕做胡人的奴隸嗎？只怕連你也逃不了做胡人的奴隸了。」蓋天豪長嘆一聲，說道：「妹妹，是誰教你說這番話的？你平時不似這麼能說會道，我倒給你說得莫名所措了。」蓋天仙道：「什麼深奧的道理，我又何須人教？哥哥，你再想想，羊世傑對待你也用籠絡的手段，難道也是好人麼？」蓋天豪冷汗淋漓，啞口無言。蓋天仙道：「哥哥，你還不放我們過去嗎？」蓋天豪退了數步，忽地又攔住了蓋天仙道：「不行，我還是不能放你們過去！」卓未伯轉起長槍，說道：「仙妹，你哥哥一定要幫那姓羊的小子，咱們還何必多費唇舌？」他不放我們過去，難道你叫道：「哥哥，你就過不去了？」蓋天仙叫道：「妹妹，我是為了你們的性命着想，嗐，只是你們若和盟主作對，我即使放你們過去，羊世傑也不會放過你們。他手下能人甚多，有七十二島島主，還有他的叔叔羊道思，武功之高，更是難以想像！只怕你們還未能找到鐵摩勒那兒，兩條小命，先就要斷送了！」卓未伯怒道：「你把羊世傑說得那麼厲害，我偏不怕他！哼，他要取我的性命，我也要取他的性命呢！」蓋天仙卻大聲道：「哥哥，你不用再說了！好，那你就不用給我們擔心了。」蓋天豪閃過一邊，說道：「你們定要過去，也罷！——」底下的那句「我就放你們過去」還未說出，忽聽得有人喝道：「蓋將軍，你要放誰過去？」樹林裏突然竄出四個黃衣人來，正是羊世傑從扶桑島帶來的侍者，為首的瞪了蓋天仙一眼，哈哈笑道：「原來是蓋將軍的妹子，我家主母早已候你多時了！哈哈，想不到王子你也來了？我家主人也正是想和你見面呢。喂，你還要我們動手麼？」（五七三）

·版權所有·

小說林

上新人記

學中人

生活荒唐

一路行過去，打算去埋莫先生、方先生處，拜年便了件事。去到莫先生處，不料撲門釘，按鈴很久，竟無人應焉。春節時候擺空城計，實屬危險，大抵女用人也拜年去了。去年一別迄今數月，未悉莫先生近況如何，念念。我由認識莫先生以至宇宙散檔，過尾不過兩年，兩年來莫先生的變化極大，據說佢自從兩間山寨廠關門，便一厥不振，去年最後幾次見佢面，連笑容都冇埋。人生於斯試想邊個冇？一帆風順者能有幾人？可見這個經濟條件甚好的筆偏子弟，情感脆弱，完全經不起折磨打擊者。對於莫先生之為人，我承認跌眼鏡，初時重估佢是個極有魄力的事業家也。當然事業失敗值得同情，不見莫先生數月，希望佢已經渡過難關。

去方先生處不致撲門釘，但不拜不成年。你估點解？原來方先生住家好似難民營中聲吔，成屋係人，而人人熟睡未起身也。拜年不成，還被人罵了一句：「邊個家伙，新年流流，可謂擾人清夢之事？」罵人者誰？原來係濤嘅，爽珍也。初時我還不知佢是爽珍，因為佢髮…（三五四）

小人家

兩頭住家女人

何爾勁說的也是事實，別說太太是個家庭主婦，就是出來到社會做事的，丈夫亦不會注意她的活動。

忠平和婉芬結婚十年，孩子已有了四個，經濟雖說不上十分充裕，但比上不足比下有餘，稱得上「安定」兩字。一年中，也有一兩個月較支不平衡，出現了赤字，當忠平正在着慌之際，常常有一批較大數量的藥品成交，賺來五七百元的佣金來彌補，於是家庭中又恢復了「安定」了。

這兒一個家庭，這事情的開始，卻在他把李雄帶回家之後。

李雄是忠平的朋友，也是同鄉，過去常常碰頭，但甚少請他回家來坐談。那時忠平只住一個小房間，連招呼朋友坐的地方也沒有。直至過着李雄，說起自己平搬到廉租大廈後，已搬了家，住在廉租大廈，順口說了一句：「雄請來坐嘛！」便帶了李雄回到家裏。

婉芬跟李雄見過面，就，鼓起來知道他還沒有結婚，便說：「我替你介紹個女朋友好嗎？」果我裏林！」

李雄笑了笑，…

七三　大口金請客

歐西客

大馬生涯

錢太開車之前，仍然再三叮囑我明天早上相會，我笑曰：「你好似七老八十也者。」錢太一笑開車而去，我再行去找車。我當時不敢界佢知道我坐何寬之汽車，否則又多事了。

上了汽車，忽然覺得現在去找何寬，似乎尚早。事實上我還有幾件事要辦，因此我不搭汽車回港，再下車來，走出停車場，叫了一部的士，開返去我公司，以免開車到那裏，有地方停泊，而且易人注意也。

到了公司，只見師爺周正在同兩個人傾偈，這兩個男人，我不認識，看其態度與打扮，九成九係經仔之流，見了我來，師爺周也不介紹，而這兩個人也作知機狀，一齊對師爺周告辭。二人走後，我問是誰？師爺周笑曰：「佢地係大口金之艇仔。」我問來做什麼？師爺周曰：「佢地不想跟大口金，過來搵我，我就嗱，你不知道，大口金近來甚失人心，好多伙記都唔想再打佢工，不久，佢間公司可能炒粉矣。」我問點解？師爺周曰：「當然喇，大口金那一種對人的態度，有乜辦法唔得人憎？近來個左運，做趣大公司來，但似乎不志在這些零零碎碎的戶口，專可同行家做補飛生意，想撈得大些。

因此對這一班馬仔就大咁孻尖，又話畀人地幾時交敗，又話畀人地發足幾多食來，然後話肯前花紅過人，邊個有咁蠢話！」我曰：「大口金生意不錯是真。」師爺周曰：「現在還過得去，但佢有咁的馬仔，睇下佢點做！」我笑曰：「佢大鑊唔食細米了。亦係好者，如果佢大細都做埋，好多人就有得企。阿周，你想撈番多少都幾難者矣。」師爺周曰：「雖然如此，但是大班就到底不會好多，人淹補飛，亦未必一定會搵你者也。其實，大口金有一個心理，佢想把小生意交界那一枝陳太去做，可惜陳太不是這一皮，對那些兄弟攞正老板款，我地這一行，點得！馬仔就紛紛走人。」我曰：「你現在想接收佢之戶口耳！」師爺周笑曰：「冇機會，可以攞多的兄弟攜手，又有乜所謂？有替數，有氣底者也。」

我坐下來，問佢前兩晚有幾多生意，但話只係過得去而已。但不肯報出實數來，我於是試探佢之口氣，話我想做番，師爺周聽到我這一句話，就大表詫異。

彩虹橋

白雪

六　大戶人家

在中山區一條大街之前，婉芬出來，就瞧見在一輛「的士」裏發出一輛紅灰汽車吐出一輛紅男綠女，反正在這大門前忙碌非常。

他們翹起下顎躊躇的，是一輛紅光斑斕的汽車，大概有一隻座位，是一位穿了件灰色的長袍在門前不是什麼地方，她對於他們的到來並不意外，…

…

邂逅

林

……（一一六）

彈簧刀下

葉世

六、「少問幾句罷！」

這位老爺並沒理會兒子在說什麼，他實在頹了。打從那力誕生起，十九年來，在他心頭有那麼一個「公式」：「三代單傳」、加「希望」、加「那力」、加「希望」、加… 加光大門楣…

…

—是個虎頭蛇尾—

風雨橫掃着非洲

楊朔

我們紛紛跳上前去，立逼着哨兵領路。那哨兵嚇呆了，百依百順，把我們一直領到營房門口。

我們對着營房一聲吆喝：「不許動！你們被包圍了。」便衝進去，許多支手電筒四處閃射，照見那羣傀儡兵縮在床上，抖得就像風吹的乾樹葉兒，一味求饒，連聲說：「我們不是軍官啊。」

我喝道：「快領我們去抓軍官，沒你們的事。」一面指揮大家繳槍。繳到槍，個個精神抖擻，一會兒工夫所有軍官都落了網。

這是一聲山崩，一聲地裂，全城都震動了。天一明，無數羣衆擁到領導委員會門前，要求發槍給他們，替盧蒙巴復仇。槍正多，立時發給人民。人民一片歡騰，高高擎着槍，狂熱地跳起英雄氣魄的武士舞。可是槍怎麼打法，羣衆不清楚，連子彈也不會壓。嗐，多笨，現成的教師不去問。就去問那些被囚的傀儡軍官。

說被囚，實際上那些軍官依舊可以自由自在跟外邊通消息。我們一位戰友對他們說：「今後你們不再屬於反動政府，而是人民軍隊的戰員了。」想誘導他們站到人民這一邊。軍官們表現得很順從，也很和氣，耐心地教羣衆放槍，一面問：「你們打那麼多仗，怎麼連槍都使不慣？」羣衆說：「生手乍來，誰使得慣這個？」軍官們眨眨眼睛叫苦：昨天晚間四處賊瞟，只當是從外地教來千軍萬馬，原來是羣烏合之衆到處行詐。

領導委員會見局面打開，自然興高采烈，忙着商量今後的大計。決定立刻派卡森加去跟烏維拉起義部隊聯絡；單論太風，也該嚴密組織起來。我們什麼都想到，只是沒想到四周圍的敵人。

起義後的第三天，我正跟加布魯在領導委員會看地圖，研究下一步的軍事部署，隱隱見遠處飄過來的，夾雜着幾聲槍響。近兩天，羣衆的情緒總平靜不下來，放幾聲空槍，原不奇怪。可是我有點不安，叫加布魯到門外去望望動靜。

加布魯突然在門外直着嗓子喊：「少尉！」

這是我的軍銜。我應聲跑出門去，只見從城市那邊，幾輛吉普車直撞過來，車後邊是大隊敵人，衝着我們撲來。

加布魯喊：「快走！」他自己卻跳到一棵枝幹粗大的芒果樹後，打起衝鋒槍，堵住敵人。在亂槍聲裏，我帶着幾個人轉到屋後，鑽進一帶叢樹裏。回頭一望，加布魯滿身是血，倒着臉撲到地上。他的眼睛迎着陽光，閃亮閃亮。永別了，我的兄弟！你為革命獻出的生命，將在剛果歷史上永遠閃着紅光。

我並沒走脫，路上被人俘虜。

當天，從依麗沙白維爾開來的傀儡軍佔領全城，整個黑人區變成大屠場，血像瀑布一樣激蕩着……

挫折

坐在黑牢裏，我兩手抱着頭，思想反倒異常冷靜。幾天來的事情，彷彿是一場戲。我不怕失敗，難過的是犯了不可饒恕的錯誤。我們居然會相信那些偽軍官，以為他們也有愛國心，可以相處，聽任他們自由行動。後來證明，是他們勾結奸細，把我們的內情透出去，召來援軍。我們反對所謂「全國和解」，我們對敵人竟也存在着「和解」思想，造成極大的犧牲，想起來，心就發顫。

死，也想過的。按我的行動而論，敵人準會判我死罪。聽獄卒偷偷告訴說，凡是拋過這座監牢的，都被當做起義的領袖；新任的偽警察局長已經掌握充分的材料，準備立押送到利奧波德維爾，宣判死刑。其實除我而外，獄裏囚的多半只是起義的骨幹分子。當中有個青年，連鬢鬍鬚，脾氣特別激烈。他罵道：「這個狗警察局長！要拿我們的頭，去換高官厚祿。我偏不去利奧波德維爾。」

別人問：「去不去能依你麼？」

那鬍子青年低聲談出一番道理。原來新任的偽駐軍司令是他姐夫。性子多疑，跟警察局長素來不和睦。那青年就收買獄卒，帶信給他姐姐，說是遭到陷害。請求援救。

駐軍司令有一天出現在監獄裏，眼色冷冷的，還酷的很。

鬍子青年叫屈說：「我犯了什麼罪，把我抓來？我懂得警察局長的心思，他不是要陷害我，是要陷害你。」

那司令的眼裏射出兇光，直盯着對方。

鬍子青年又說：「如果你的內弟造反，你能不受牽連？」

我趁機說：「就是啊，如果我們押到利奧波德維爾，說出對你不利的話，你也逃不脫。」

秉承意旨

水人

（三）

某甲彌留之際，神父問他還有什麼遺言。

他說：「把我的家產全數送給窮人。」

神父問道：「為什麼不送給富人？」

他回答說：「你教我要秉承上帝的意旨行事。上帝不是只把鎖匙給富人，不送給窮人的麼？」

武器縱橫談

——武器的強點和弱點

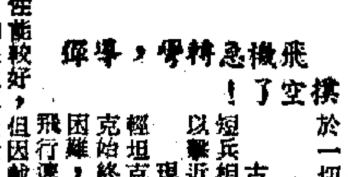
許錫揮

任何武器都有它的二重性，即強點和弱點。這個矛盾存在於一切武器之中。

從刀劍和匕首說開去

古代的刀劍，長的可離遠刺到敵人身體，但不容易抽拔，短兵相接時使用不方便。當時的武士就不得不同時攜帶匕首，以擊近身之敵，彌補長刀劍之不足。

現代武器中，重坦克裝甲堅固，威力大，但運動速度慢；輕坦克運動速度快，但威力小，不堅固；所以，重坦克和輕坦克始終不能互相代替。坦克和裝甲車的展望孔小，會造成觀察困難，射擊死角大；展望孔太大又容易受攻擊。現代轟炸機的飛行速度和載彈量之間同樣存在着很大矛盾，載彈量小的，體重輕、尺寸小、性能較好，但因載彈不多，又不能配置太多的自衛武器，所以攻擊力和防禦力都受到限制；如果載彈量大，裝備各種自衛武器（包括空對空導彈），攻擊力和防禦力都加強了，但速度和性能又會受到限制。目前，美帝國主義者在越南使用的噴氣轟炸機，有的進行俯衝轟炸和掃射的性能較好，但載彈少，而且裝甲單薄，容易被防空砲火甚至輕武器擊毀；有的裝甲比較堅固，威力也較大，但爬升性能差，也容易被擊中。導彈比飛機有無可比擬的優越性，但其攻擊目標的偏差比飛機要大。採用無綫電指揮控制的導彈，很容易受到干擾而偏離目標。採用紅外綫自動瞄準的導彈，例如美國的「響尾蛇」空對空導彈，優點是可以自動追蹤噴氣式飛機尾部的熱源進行攻擊，不會受干擾，但又有許多弱點：不能朝太陽方向發射；在低空或一萬五千公尺以上高空飛行時，性能都很差；轉彎半徑很大，對方飛機作急劇機動飛行時，就很難跟上；由於它要追蹤飛機尾部的熱源才能發射，要咬住對方飛機尾部，這在實際空戰中是不容易的，因而往往撲空。



飛機急轉彎，導彈撲了空！

核武器的弱點

核武器也同任何武器一樣，有它的強點，也有它的弱點，而且往往在強點中就包含了弱點。核武器的破壞力是強大的，然而正因為這一強點，卻又決定了它在使用上受到種種限制。在國內戰爭和民族解放戰爭中，往往無法使用；即使在國與國的戰爭中，也可能傷及自己在對方周圍的軍事基地或盟國的領土。在前綫使用威力較小的戰術核武器又如何呢？由於目前的戰術核武器的威力仍然比較大，在犬牙交錯的戰綫上使用必然使自己也受到傷害。而且，原子彈打過以後，還必須派地面部隊佔領陣地，才能取得勝利。如果對方採取了有效的防禦措施，原子攻擊沒有消滅其有生力量，則放射性沾染的危害，反而使自己的部隊不能順利進攻，失去戰機，陷入被動，遠不如用普通砲火進行攻擊較好。美國國防部長麥克納馬拉曾經不得不承認：「在雙方互相發射成千上萬顆核彈頭的情況下，你怎樣能夠派遣軍隊通過那個可能扔下了成百上千噸核炸彈的地區呢？這在我是不能設想的。」這就是核武器的局限性。

核武器的這種弱點，使美帝國主義的核訛詐政策不斷破產。從杜魯門到艾森豪威爾到肯尼迪和約翰遜政府的軍事戰略的演變，從以戰略核武器優勢地位為基礎的「大規模報復」戰略到「靈活反應」或「多種選擇」戰略的轉變，正是核武器弱點的暴露。所謂「靈活反應」，就是說，不能隨意使用核武器，不能只準備打核戰爭；要同時保持和加強常規武器，準備打常規戰爭。一些美帝國主義的官員把話說穿了：「片面發展核力量就被捆住手足。」這不是核武器弱點的暴露嗎？

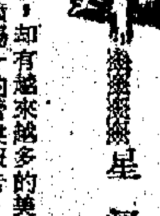
由此可見，任何一種武器，[illegible]其強點而擴大其弱點，就能夠克敵制勝。

大公園

不問蒼生厚畜生

星河

（二）



儘管棺材的價錢已經上漲了不少，卻有越來越多的美國佬替他們心愛的畜生大辦喪事。據紐約兩家「動物墳場」的營業報告，去年平均每月接到一百單生意，比上年增加了三分之一。這些美國闊佬替他的畜生買一個木頭的或金屬的棺材，立一塊刻有銘題的墓碑，要花費一百五十美元。

Ｉ·拉辛太太經營佔地七畝半的紐約赫迪爾墳場，她說，埋葬畜生已經形成風氣，生意日有進展，在一九六五年尾就要開闢另一處新墳場。有這個墳場建立於一八九六年，紐約人在這裏埋葬他們心愛的狗、貓、雀鳥、烏龜、猴子、蜈腳雞……還有金魚！馬匹也可以在那裏埋，但因為佔地太多，近來已經改變了辦法，只接納一匹馬的尾巴和鬃毛。在那裏下葬的最大的動物是一頭獅子，它名叫「金雀斑」，死於一九一二年，是當時一位貴族豪家的寵兒。現時由於土地珍貴，每穴墳地只限佔地二呎闊三呎長。

供應一頭中等身材畜生的一塊長眠之所，赫迪爾墳場收費七十五至一百零二美元；價錢高低視小棺材的質料和穴地的位置而定。木頭棺材已經漲了價，樂木造的由小到大要賣十五到六十美元，比松木造的要貴七八美元。棺內襯着白佛蘭絨，鋪藍色緞子，還有一塊白綢覆蓋屍體！拉辛太太說：「多數顧客都要睜着他們的畜生好好地落葬——一如他們希望自己能夠得到風光大葬一般！」

經營長島「小安居」墳場的Ｊ·安德遜太太說，她的墳場用金屬棺材，用鋼鋅焊口鑄造成。小安居墳場佔地十三畝，每一次葬禮「全餐」收費由六十六至一百五十美元；比五月以前漲了十美元。

一般來說，每一個穴地可以埋葬兩隻小狗或者四隻小貓，或好幾頭鸚鵡；一隻充分成長的大狗有時要佔用兩個墓穴——當然要增收地價。

畜生下葬以後，如果每年續費十二元，墳前就會春天種上水仙，夏天種上海棠，冬天插上常青樹。[illegible]

安德遜太太根據歷年經驗所得，認為最誠心的要算是一些老太太和沒有孩子的夫婦，他們愛畜如子，因此替心愛的畜生落葬的時候也盡量做到隆重其事。有些人竟在墓碑上刻着「我等親愛的乖乖」、「媽媽親愛的彼得」、「我等鍾愛的獅子」等等肉麻的句。甚至有幾個紐約人已經安排好身後要將畜生的遺骸移出來跟自己的遺體合葬；還有人立下遺囑，死後火化，將骨灰撒在畜生的墓地上。

當然，一般人是拿不出這許多錢去埋葬畜生的。這兩家墳場都列舉一長串名單，指出有名流顯貴，作為招徠。落葬在小安居墳場的名狗當中有一頭名叫「咸蛋」，是前副總統尼克遜的寵犬。一九六〇年曾經在他到處競選拉票的時候追隨左右；一片忠心，值得厚葬云云。但是，不知當年對選民許下的宏願到底實現了多少？又不知當年的選民今日已經有多少人窮愁而死，葬身荒野？

後葬畜生之風更盛時，人的生活不知能有多改善？嗚呼！

燈邊閒筆

社戲之憶

徐克弱

每一次看到戲棚，總想起小時候在鄉間看社戲的情景。晚間經過修頓球場，看到那裏的戲棚，小時候的記憶，又一次的浮現於腦際。

我家鄉的所在，是一個貧瘠的小縣，當然不會有頭等的戲班子上演。通常能看到的是兩種戲，一種是傀儡戲，我們叫它做「木頭公仔戲」；一種就是粵劇，我們叫它做「大戲」。後者儘管被稱為「大」，但既然落到要去小縣分跑江湖，不用說，只是些三流以下的「落鄉班」而已。無論是木頭戲也好，大戲也好，它們在鄉間上演，都與當地酬神有關，故能不能有演出的機會，又與年成的豐歉有直接的關係，所以三年五載才有可能演出一次。只要有戲演，都是哄動一時的「大」事；如果演的又不是木頭戲而是大戲，事情就顯得更「大」了。

凡演大戲，多數以商業小中心的墟鎮為主，關係所及，就不止一姓一村，十里內外的地方，都有人來趁熱鬧。上演時間必在年頭歲尾，那正是農閒時節，各處的人擁集一地，就有無船擠擁之盛。小孩子本來眼界不寬，見到這樣的情景，更認為是非常難得的樂事了。

戲棚照例搭在大草坪上，在棚子開始搭蓋時，因為樂事就要到來，小心靈就已波動不已了。然後天天注意大人們咀邊的消息，比方說甚麼時候戲班子乘船來了，那戲班子有些甚麼角色，又有些甚麼特別有趣的故事等等，直到大戲正式開演，更加心花怒放。

當式戲班在開演的頭一天晚上，都有「祭白虎」的節目，作母親的講得活靈活現，總說「祭白虎」用的那塊豬肉，扔中了誰誰就倒霉，小孩子不會趨吉避凶，所以絕不許去看開台戲。因為自小就沒有看過，而長大起來之後，對於大戲的興趣反而淡薄，所以及今為止，對於所謂「祭白虎」究竟是怎麼一回事，還是茫然。究其實，小時候也不懂得甚麼，看戲也只是看熱鬧，只懂得紅面孔的是好人，白面孔、白鼻子的是壞人，見到好人殺死壞人就高興，見到壞人得勢就不高興，對於「祭白虎」的一幕，也沒有一定要看的興趣。

自古以來，矛盾都要透過鬥爭才能解決，因此，當台上的好人和壞人打得難捨難分的時候，也是小心靈上最緊張的時候。因為關公是紅臉的，即認為他是好人，即希望他的「青龍偃月刀」能多殺幾個壞蛋；至於「關公送嫂」時，他怎樣無端端受氣，當然莫明其妙，只有打瞌睡了。

能夠進入戲棚內看戲，固然是一種樂事，即使不能看戲，能在戲棚外邊蕩來蕩去，心裏也很高興。因為在演戲的日子，戲棚外邊就成為一個臨時的市集。到了夜間，隨處是燈光，隨處是各種小攤子，賣泥製的公雞、紙製的風車的，賣粉搓的劉關張以至於脆而香的薄荷糖的，都有的是。這都是對於小孩子的絕妙的引誘。對我而言，特別是那種熱氣騰騰的「跳皮旅」，更是「最佳食品」，只要小口袋裏能有兩個銅錢，是一定傾囊以易的。在鄉間難得有徹夜的燈光，只有演通宵的大戲時，才在戲棚所在地偶遇此種光景，所以特別覺得熱鬧，覺得溫暖。直到而今，看到戲棚，首先想到的，並不是戲棚裏演的什麼，而是小時候見過的戲棚外的燈光，而是當時曾經得到過的難以言喻的歡娛。

醉的新聞

丁

世界各地對「醉」的觀念並不一致。例如，英國警察當局認定，一個人躺在「臉伏在地與仆倒不起」才算醉。所以，倫敦酒醉鬧事的人雖日有增加，但警方只拘捕那些醉到仆地的人。

加拿大有位法官判定：在的士裏飲至酩酊大醉並不犯法（當然，司機不在此限），因為的士非公共場所。

[illegible]有一法官則判定：警察無權進入屋子內拘捕，以及因醉而拘捕他，即使是他的妻子請求也不可以。

太平廣記

素仁大師的盆栽

宜

（四）

素仁是羊城河南海幢寺的老和尚。人們想起他的時候，一定想起他和盆栽的關係。他的藝術，素仁大師與盆栽，幾乎是不可分的。我不懂佛學，但是我想這樣說，他在盆栽藝術上的成就超過他在佛學上的成就。這樣說也許不對。我這樣說，完全由於我和別人非常喜歡他在盆栽藝術上的創造性的表現。素仁大師已於三年多以前圓寂，公家收購了他的盆栽進作，並指定這方面的專家按照素仁的藝術手法繼續養下去。由於素仁的盆栽已形成了一個學派，弟子和再傳弟子（指專門拜他為師學習盆栽的人們）很多，他們將會發揚這一盆栽藝術學派。

嶺南派盆栽和江南派、江北派盆栽的作風不同，和桂林派更大異其趣。在嶺南派的許多名家中，又依照他們不同的風格分成若干派。孔泰初的嫩綠奔放而不守陳規，是一派；素仁的飄逸絕俗又是一派，……一般以上述三派比較突出。從欣賞的角度說，三派各有特色，而且都達到盆栽藝術的最高水平，以個人的喜愛來說，我更喜歡素仁的作品。

我喜愛素仁大師那種在盆栽界中獨創的風格。這種風格是由於他的性格，他對大自然的感受和藝術修養所決定，由樹頭、枝幹的形態和盆的配合而產生一種瀟灑飄逸的意境，它又不完全等於大自然界的植物。素仁大師運用他的植物知識和藝術構思，用蒼老的樹頭和纖小的樹幹、枝葉作為材料來作畫、寫詩，一棵斜出的九里香老幹，末了幾片蒼勁的粗葉，若干枝葉橫臥而出。站在這看似簡單卻寶貴了老和尚無限心血的盆栽面前，我們的感受很多，首先是，它古老——實在太老了，但重要的是顯出它的青春生機，表現出它堅強的生命力。第二，這盆九里香也許已經培植了十年或二十年，它只有二尺多高，這是它存在的形態，在我們的感覺上，它是十丈高的千年古木，它是我們這個悠久、深厚的民族文化的象徵。這是它的形象——它此時已不是真實的植物形象，而是藝術形象引起我們的感覺。第三，你會說，這多麼像水墨畫！甚至就像八大山人的畫那樣飄逸，那樣奔放。不過，如果你看過素仁大師二十盆的話，你便會聯想到，那疏落的平遠山水意境，多麼和倪瓚的山水風格相似。這是總的風格，雖然有個別作品使人想到八大。事實正是如此，紀錄素仁大師曾經承認，他熱愛倪瓚的畫，他的盆栽意境受了倪瓚的影響是很自然的。

但並不是說，素仁的盆栽意境是倪畫的翻版，不是的，主要還是他長期在大自然的感受而來。他在鼎湖山上深居一個時期，也曾到別的名山大川遊覽過，他留意自然界中有特色的樹木，從它們的性格和美。這是創作的依據。素材，是他在自然界感受得到的，他把在自然界感受到的[illegible]一棵二尺高左右的樹頭老幹上，創造出使人感覺到它是存在於廣闊的大自然中那樣的形象。

素仁大師數十年如一日和盆栽打交道，在當時代的海幢寺，限於許多方面的條件，他種的盆栽不多。一九四九年以後，老和尚想不到的許多事情之一是：人們非常重視他在盆栽藝術上的成就，他的工作得到照顧，他的盆栽得到繼續的鼓舞。在海幢寺左側劃了一塊很大的地皮給他，專門栽種盆栽，他得到一個助手，老和尚每天早晨都要到那裏，在盆栽中間照料。在這裏他培植的盆栽精品。素仁大師在盆栽藝術上的成就，和他所處的時代不無關係。

（更正：二十七日「盆栽」一文，有兩處排錯，現更正如下：第二段「富於畫意」是「寓於畫意」之誤。最末一行「假手」是「做手」之誤。）

這次擂板

水人

有一婦人曾聽人說，凡遭遇到極重大事故慌張時，便要飲冷水，便會鎮定下來。有一天，她偕同丈夫乘船出海遊玩。她丈夫一時不慎，跌進海裏，她十分慌張，於是大聲對丈夫說：「快飲冷水！」

本港早期英文報紙的笑話

蕃 輯

本港早期的英文報紙，在翻譯上鬧過不少的笑話，這裏介紹其中的二則。

一、光緒是「餓死」的？

「宵衣旰食」是我國一句成語，這話出自「唐書」，原文為「終任賢之效，無旰食之憂」。

「宵衣旰食」拿現在的話來說，便是「因為忙於工作（一般均指政治），以致連吃飯、穿衣都沒有時間」。這句話，在過去，主要出現於帝王的臉上，藉以說明他是如何的勤勞為國（實際上當然是吹牛）。

光緒皇帝逝世，遺詔中有「宵衣旰食」一語，當時香港的英文報紙將這四個字直譯為「不穿衣、不食飯」，傳至英、美等地後，不少外國人大為驚奇，有些自以為是的「東方學家」竟據此斷言：光緒是凍死和餓死的。

二、「馳騁文壇」

「馳騁文壇」也是我國一句極普見的成語，早期香港的英文某報，竟將這句話直譯為：「他的學問是那樣的豐富，以致竟能騎着在書桌上來回不停地奔跑。」

古與今

孫伏園與魯迅

姚湘

親密朋友 也是師生

最近在北京逝世的老作家孫伏園，是魯迅先生早期比較親密的友人，同時也是魯迅的學生。

伏園浙江紹興人，和魯迅同鄉，一八九四年生。他曾在紹興師範學校讀書，當時的校長周豫才，就是後來的魯迅。離開紹興師範之後，孫伏園到北京就讀北京大學，畢業。那時正是五四運動期間，新文化運動風起雲湧，「北大」尤為大本營。提倡文學革命的「新青年」和新的政治思想刊物「每週評論」，都以「北大」的教授為主體。一九一九年，由「北大」學生顧家倫、傅斯年（這兩個人後來都墮落了）等發起組織新潮社，發刊「新潮月刊」，也作為新文化運動的一股支流。孫伏園參加了新潮社。一九二一年，他又成為「文學研究會」十二個發起人之一。「文學研究會」是五四運動之後的第一個文學團體，參加發起的有耿濟之、鄭振鐸、王統照、蔣百里、沈雁冰、葉紹鈞、許地山及孫伏園。他們首先揭起寫實主義文學的大旗：「我們相信文學也是一種工作，而且又是於人很切要的工作。治文學的人，也當以這事為他一生的事業，正同勞農一樣。」（文學研究會宣言）這可見，孫伏園很早已經站在進步文學工作者的行列裏。

晨報連載 阿Q正傳

這時，孫伏園正在北京晨報編副刊。這一點，在中國新文學史上有一定的意義。因為，魯迅的具有劃時代性的作品「阿Q正傳」，就是在晨報副刊上發表的。當時晨報副刊上要增加一個「開心話」，每週一次，孫伏園就請魯迅寫。魯迅利用了這種似乎隨便的「開開心」的文學形式，創造了他以幽默冷峻手法表現深刻現實內容的風格，寫出了「阿Q正傳」，署名「巴人」。這是魯迅向中國的封建統治勢力投出了有力的一槍，並且獲得了強烈的反響。魯迅談到他創作「阿Q正傳」的過程的時候，提到了孫伏園，而且生動地勾畫了這個好友的形象：

「第一章登出之後，便『苦』字臨頭了，每七天必須做一篇。……伏園雖然還沒有現在這樣胖，但已經笑嘻嘻，善於催稿了。每星期來一回，一有機會，就是：『先生，「阿Q正傳」……。明天要付排了。』於是只得做，……但是，似乎漸漸認真起來了；伏園也覺得不很『開心』，所以從第二章起，便移在『新文藝』欄裏。」（阿Q正傳的成因）

打油新詩 我的失戀

在這裏，我們可以看到伏園和魯迅關係的密切，也可以看到他對魯迅作品的重視，無愧乎是一個好的編輯。據魯迅說，寫了兩個月之後，他很想結束了這個故事，但伏園不贊成，後來是趁伏園回鄉，請人代編晨報副刊的時候，寄稿去的。「待到伏園回京，阿Q已經槍斃了一個多月了。縱令伏園怎樣善於催稿，如何笑嬉嬉，也無法再說：『先生，阿Q正傳……』」（同上書）

不久，伏園辭去了晨報副刊的編輯，那也是因為魯迅作品的關係。魯迅由於有感於那時流行着「阿呀阿唷，我要死了」之類的失戀詩，故意做了一首題為「我的失戀」的打油新詩，交晨報副刊發表。伏園把稿子發下去了，不料由外國留學回來的編輯劉勉已看到了，不滿意，自己到字房把這詩抽掉。伏園力爭不獲，憤而辭職。而因這件事情，文藝界出另一份對新文化運動有一定作用的刊物「語絲」來。

孫出「語絲」 魯迅寫稿

「語絲」是伏園發起並自任編輯的，主要的撰稿者有十六人，包括了魯迅、周作人、錢玄同、劉半農、[illegible]等，主旨是「催促新的產生，對於有害於新的舊物，則竭力加以排擊」（魯迅語）。由此可見「語絲」的戰鬥性。後來「語絲」在北京被張作霖所禁，轉到上海出版，才由魯迅執行編輯。而伏園已比這更早一些離了北京。那時是一九二六年。在這個期間，中國的大革命，由於[illegible]，從高潮上迅速轉到低潮，革命的激盪，一個時期主要在南方進行，華中華北的氣壓更低。在上海的「語絲」，後來也被禁了。

其後可說由於環境和時代條件的影響，孫伏園沒有隨魯迅的一段時期那麼堅強了。

正如前面所說，孫伏園從事編輯工作較多，因此實際寫作的數量較少。結集的書，有「伏園遊記」、「魯迅先生二三事」。他的遊記寫得很有特色，在記事中寫景色，能引人入勝，很像後來報紙上的通訊報道，這是他在散文寫作中突出的風格。

孫伏園較早時參加了民主革命運動，是中國民主同盟的盟員。新中國成立之後，他擔任過中國文學藝術界聯合會全國委員會委員、文化部出版事業管理局版本圖書館館長，以古稀之年逝於任所。

早年，魯迅先生執教於紹興府中學堂時的工作室。

胡銓被貶兩首詞

光中

日前曾寫「古與今」寫了一篇胡銓的抗疏及其被貶，胡銓被貶到新州之後，有一位友好，為欲一睹張元幹為胡銓貶往新州時所寫那首送行詞，叫我錄出給他們一看。我想，不僅那幾位友好如此，也許還有朋友想一看這首詞內容的。

張元幹那首送行詞，詞牌乃「賀新郎」，其詞云：

夢繞神州路，悵秋風、連營畫角，故宮離黍。底事崑崙傾砥柱，九地黃流亂注？聚萬落千村狐兔。天意從來高難問，況人情老易悲難訴！更南浦，送君去。

涼生岸柳催殘暑，耿斜河、疏星淡月，斷雲微度。萬里江山知何處？回首對牀夜語。雁不到、書成誰與？目盡青天懷今古，肯兒曹恩怨相爾汝？舉大白，聽金縷。

張元幹因他寫了這首詞之後，一舉成名，實非意料所及的事。因此，他這首「賀新郎」，遂流行一時，傳誦至今，還受人重視的。

至於我在「胡銓的抗疏及其被貶」一文裏，言及胡銓謫居新州時，常與友好詩詞唱和，寄託感慨，以遣歲月。後因寫了一首詞，被當時州官張棣，秦檜手下的爪牙、權奸，指胡銓與客唱酬，謗訕怨望，又被秦檜再將他貶去海南島。其原因也是由於「好事近」一詞而起，該詞內容是這樣的：

富貴本無心，何事故鄉輕別？空使猿驚鶴怨，誤薜蘿風月！囊錐剛要出頭來，不道甚時節。欲駕巾車歸去，有豺狼當轍！

胡銓此詞寫出，有[illegible]即得到升遷，調往湖北任提舉市舶，[illegible]，可是張棣因升了官，滿懷高興，於走馬上任之際，從新興起程，還沒有到達廣東，第二天就暴斃於赴任途中，結束了其做奸賊爪牙的生命。

和戰舊調

仰[illegible]記

約翰遜之流所發的和戰論調，其貨色與舊年的採料，有「異曲同工」之處。一九四八年十二月廿二日，孫科在就任「行政院長」後第一次行政院會議的致詞中，曾發過類似的論調，他說：「現在戡亂軍事正在重要的階段中，政府（指蔣幫，下同）用兵的最後目的在於爭取和平。過去對外抗戰，現在對內用兵，其目的皆無二致。在抗戰勝利之後，政府曾努力追求和平，由於和平不能實現，不得已而用兵，用兵的最後目的，仍在求得和平的恢復……」云云。

「中央銀行」利市十倍 百姓積蓄打「倒九折」

右星

一九四八年八月二十日蔣幫發行「金圓券」時，規定全國民衆兌換「金圓券」。當時「中央銀行」以金圓券二百元兌換黃金一市兩，金圓券二元兌換銀元一元……到十月三十一日止，據十一月上旬滬寧各報紀載該銀行統計，各地分支行及辦事處共計兌換黃金一百六十七萬七千一百六十三兩，銀元二千三百五十八萬四千〇六十八元……

十一月初，因金圓券狂印濫發，已貶值甚劇，失信於民，「南京政府」再次欺騙人民，來一個准予「存兌金銀」的花招，通令於十一月下旬開始申請存兌。「中央銀行」即在十一月二十二日起，掛牌「存兌」，以金圓券一千元兌出黃金一市兩，金圓券十元兌出銀元一元。同時尚須以相同數額的金圓券存入「中央銀行」或由它所指定的銀行，為定期一年的存款，所以美其名曰「存兌」。——這樣一來，等於以金圓券二千元兌出黃金一市兩，金圓券二十元兌出銀元一元。

那時人民羣衆被蔣幫法令所迫，在八月下旬及九十兩月中把黃金銀元去兌換「中央銀行」，換來了一些金圓券，到了十一月廿二日起倘再去兌回些黃金銀元來，就要付出十倍的金圓券了！全國各城市許多忠厚老實的老百姓，大呼「上當」不止！手頭有吃做用的一些積蓄，就被所謂國家銀行打了一個「倒九折」，只剩十分之一了！因而有許多老百姓受騙之餘，就叫「中央銀行」為「搶錢銀行」了。

斯特朗訪華回憶錄

向江天譯

唐生智滑風駛舵 會未完已向右轉

這時，唐生智知道，他是不能指望馮玉祥一起去攻打北京了。他曉得，除非他在政治上迅速地向右轉，否則，他權力所寄的遠在湖南的軍隊，就會不屬於他而是歸他的手下將領所有了。他看到，甚至是國民黨的政客，也不再支持工人運動和農民運動了。他沒有替馮玉祥去攻佔北京的任何興趣了。因此，他在會議上一言不發，甚至還沒等會議結束，他就不動聲色地開始移動他的軍隊了。

這就是鄭州會議上利害互相衝突的幾個集團，他們只有在一件事情上意見一致，那就是：排斥工人運動和農民運動。而他們互相之間的意見分歧，卻給繼續的會議掩蓋住了。在我們旁觀着中，在漢口等候着會議結果的工人、農民和學生中，沒有一個人知道武漢政府是失敗了，他們不知道他們的代表已經出賣了他們。

當會議還在進行期間，一天傍晚，我們漫步鄭州城，這個古城人口的增加，早就使得城壓不夠住了，因此，沿着鐵路綫建起了一個比較新的市區來。月光如水，灑照在高聳的巨大城牆上，灑照在一片塵土的街道和民居上，月光很美，使人難忘。

我們在尋找着寄居於這個城市中的將領。我們唯一的尋找方法，是在每一所站着士兵的房子前停下來詢問。士兵除了曉得自己的將領的去向外，都不知道別的將領在哪裏，這徒然花費了時間。我們找到了唐生智的第三十五和第三十六軍的士兵，找到了馮玉祥所部的士兵，就是找不到我們所要找的將領。但是，我們看到了街上和院落裏長出來的大樹，看到了[illegible]的寺廟，看到了[illegible]。而在這一切之下，我們看到人，人，還是人，他們[illegible]，躺在牆上，有的在聊天，有的在睡覺，有的在休息，他們在牆邊生起了小火，煮一些什麼東西吃，或者僅僅是為了消閒取樂——這裏那裏，這個古老城市中的生活，往常一樣繼續着。

我們在這座古城裏四處漫步，最後回到了中國銀行院子裏我們的居室去，這時居室中依然熱鬧得使人感到不舒服。在我們的居室外面，在院子裏的石板上和各種盆栽植物之間，躺着十幾個夜補打呆的士兵，他們是武漢政府[illegible]的衛兵，為了[illegible]而睡到屋外去的。[illegible]由於是女性，被[illegible]。

我們怕熱，但同軍隊相處則是逐漸習慣了，因此，我們同士兵睡的地方只隔一道窄門，而在這個戰爭氣氛的城市裏，在大好的月色下，我們卻能安然入睡了。（廿一）